109E JAARGANG — NO.: 130 DINSDAG 9 JUNI 1992

AMIGOE

VANDAAG



HORSFORD ...verantwoording ..

Prèkè

PP: Pro Paupere of Pago Politiko?

V-raad: Meer troepen voor controle vliegveld

Totale oorlog woedt rond hoofdstad Bosnië

SARAJEVO/NEW YORK - In Sarajevo zijn maandag de zwaarste gevechten geleverd sinds het begin van de strijd in de republiek Bosnië-Hercegovina. Moslim-eenheden leverden zwaar slag met Servische milities die de Bosnische hoofdstad al wekenlang belegeren en bombarderen. Het Joegoslavische persbureau Tanjug sprak van een "totale oorlog". In New York gaf de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zijn zegen aan de uitbreiding van de VN-vredesmacht in Joegoslavië met elfhonderd man om de bescherming van het vliegveld van Sarajevo over te kunnen nemen zodat dit gebruik kan worden voor voedselzendingen enz.

Volgens plaatselijke journalisten namen Bosnische territoriale defensie-eenheden, die bestaan uit Kroaten en Moslims, maandag een deel van een belangrijk Servisch bolwerk in de heuvels rond de Bosnische hoofdstad Sarajevo in. "De defensie-eenheden zijn erin geslaagd verscheidene posities in het district Vraca in te nemen", vertelde redacteur Zoran Pirolic van Radio Sarajevo. "Het is hun grootste succes sinds het begin van de gevechten in de republiek", voegde hij eraan toe. De Servische artillerie en raketbatterijen in Vraca spelen een belangrijke rol in het bombardement op Sarajevo dat de laatste 48 uur ongekend zwaar is geweest.

Serviërs meldden dat ze een offensief van Moslims in Sarajevo hadden gestopt. "De aanval van Moslims eindigde tragisch", rapporteerde een verslaggever van Radio Belgrado. Bij gevechten in de voorsteden Rakovica en Rajlovac zouden driehonderd Moslim-strijders om het leven zijn gekomen.

ZESDE VLOOT

In de wijken Dobrinja, Mojmilo - bij het vliegveld - en Ali Pashino Polje, waar veertigduizend burgers (Serviers, Kroaten en Moslims) zijn ingesloten, braken maandag opnieuw felle straatgevechten uit tussen de ongeregelde Servische troepen en hun Kroatische en Moslimtegenstanders. Boven de stad walmden dikke zwarte rookwolken uit brandende gebouwen. De brandweer stond machteloos bij gebrek aan bluswater. De straten lagen bezaaid met puin en glas. Ziekenhuizen puilden uit van gewonden en doden. Vooral het centrum werd zwaar getroffen. Het gemeentehuis en de presidents- en parlementsgebouwen kregen de ene voltreffer na de andere.

De nieuwe ronde in de strijd om de stad begon nadat de VN vrijdag een akkoord tussen partijen tot stand bracht. Doel daarvan was heropening van het vliegveld om noodhulp voor de bevolking en ziekenhuizen in te kunnen vliegen. Maar het vliegveld werd maandag ondanks het akkoord nog steeds geblokkeerd door de Serviërs.

De Verenigde Staten (VS) ontkenden maandagavond de Zesde vloot te willen inzetten om de heropening van het vliegveld af te dwingen. Woordvoerder van het Witte Huis, Marlin Fitzwater, noemde de berichten uit Bosnië "slechts geruchten". "De Zesde vloot bevindt zich niet in dat gebied", verklaarde Fitzwater. Hij onderstreepte dat de VS samenwerken met de Verenigde Naties en de pogingen van VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali ondersteunen voor een uitbreiding van het VN-mandaat tot in Bosnië-Hercegovina. Aan deze uitbreiding gaf ook Rusland zijn zegen, blijkens de verklaring van de Russische minister van Buitenlandse zaken, Andrej Kozyrev.

De Veiligheidsraad (V-raad) heeft maandagavond een resolutie aangenomen, waardoor het mogelijk is de veertienduizend man tellende VN-macht in Joegoslavië met ruim elfhonderd personen uit te breiden. De nieuwe vredestroepen moeten de controle over het vliegveld van Sarajevo van Servische troepen overnemen, zodat voedsel en humanitaire hulp de belegerde hoofdstad van Bosnië-Hercegovina weer kunnen bereiken. Alle vijftien leden van de V-raad steunden het advies van VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali. De komst van de elfhonderd man naar Bosnië-Hercegovina zal in etappes plaats hebben. Maar eerst moeten zestig militaire waarnemers vaststellen dat er sprake is van een effectief en duurzaam staakt-het-vuren, waarna vervolgens de duizend infanteristen naar Sarajevo kunnen gaan. De drastische uitbreiding van de VN-macht kost alleen al in de eerste vier maanden twitig miljoen dollar.

De zestig waarnemers moeten er onder meer op toezien dat in een straal van dertig kilometer rond het vliegveld van Sarajevo luchtdoelraketten en zware artilleriewapens worden teruggetrokken.

Autobom in Madrid

MADRID - Bij de ontploffing van de autobom in het centrum van Madrid zijn dinsdag twaalf mensen gewond geraakt. Dit maakte de politie in de Spaanse hoofdstad bekend.

De auto werd opgeblazen op het parkeerterrein van een supermarkt op het moment dat een busje van de marine voorbijreed. Behalve marinepersoneel raakten ook voorbijgangers gewond. Niemand had zich dinsdagochtend nog verantwoordelijk gesteld voor de aanslag, maar de Baskische terreurbeweging ETA heeft in het verleden vaak auto's laten exploderen bij aanslagen op personeel van leger en politie in Spanje.

VS vragen ook Nederland inzet voor beperking

EG voorstander voor meer stringent klimaatverdrag

RIO DE JANEIRO - De Europese Gemeenschap (EG) zal deze week in Rio de Janeiro zowel het Wereldklimaatverdrag als het Biodiversiteitsverdrag tekenen. Bij het tekenen van het klimaatverdrag zal de EG bovendien een verklaring afleggen waarin wordt bevestigd dat de EG streeft naar stabilisatie van de uitstoot van het broeikasgas CO2 in 2000 op het niveau van 1990.

Laurens Jan Brinkhorst, directeur voor Milieuzaken van de EG en in Rio leider van de delegatie van de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EG, heeft dit maandag in Rio verklaard. Met het afleggen van de verklaring neemt de EG een standpunt in dat verder gaat dan het Wereld-klimaatverdrag. Daarin wordt slechts gesproken van stabilisatie van alle broeikasgassen. Tijdens de voorbereidende onderhandelingen over het verdrag hebben met name de Verenigde Staten (VS) tot het eind toe zich verzet tegen een verwijzing naar CO2. De VS vrezen ernstige nadelige gevolgen voor hun nationale economie.

BRIEF VS

Volgens Brinkhorst moet de verklaring die de EG aflegt worden gezien als een wereldwijd signaal om verdergaande maatregelen tegen het broeikaseffect te nemen. "Het signaal is dus ook gericht aan de VS", aldus Brinkhorst. Het afleggen van de verklaring was een initiatief van de niet EG-landen Oostenrijk en Zwitserland en van Nederland.

Overigens hadden de VS dit trio - Nederland, Zwitserland en Oostenrijk - gevraagd op te houden met hun pogingen het Wereld-klimaatverdrag aan te scherpen. In een brief die is binnengekomen bij de Nederlandse ambassadeur in de VS, lieten de VS weten het Zwitsers-Oostenrijks-Nederlands initiatief niet toe te juichen. Minister Alders van Milieubeheer kon maandag in Rio nog niet reageren op de brief. De brief kwam binnen nadat al bekend was geworden dat de EG zich in Rio bij de ondertekening van het verdrag in een verklaring zou uitspreken voor stabilisatie van het broeikasgas CO2 in 2000 op het niveau van 1990.

Volgens de woordvoerder van het Nederlandse ministerie van Milieubeheer hebben de VS niet gedreigd met tegenmaatregelen als Nederland en andere landen hun pogingen niet staken. De VS hebben zich altijd verzet tegen een dergelijk afspraak in het klimaatverdrag omdat zij daarvan ernstige gevolgen voor hun nationale economie verwachten. De industrie zal gedwongen worden tot grote investeringen om de genoemde stabilisatie te kunnen bereiken.

Minder kans op werk voor Palestijnen



■ *EREZ - De regels voor Palestijnen om in Israël te kunnen werken zijn aanzienlijk verscherpt nadat gedurende zestien dagen het voor alle Palestijnen onmogelijk was geweest uit bezet gebied naar Jeruzalem te gaan. Dit verbod is nu gedeeltelijk opgeheven. Het lukte maandag echter slechts tweehonderd Palestijnen om weer aan de slag te gaan bij Israeliërs. Onder meer moet men 28 jaar of ouder zijn om voor werk in aanmerking te komen. Werkgevers moeten minimaal aan tien Palestijnen werk verschaffen en zij moeten hun personeel zelf komen ophalen en naar huis terug brengen. Dit alles heeft te maken met recente aanslagen van een paar Palestijnen op Israeliërs.*

(AFP-satellietfoto)

Abu Nidal-groep eist verantwoordelijkheid op

Israël:Moord op PLO-kopstuk gevolg interne machtsstrijd

PARIJS - Van Israelische zijde is de moord op de PLO-veiligheidsexpert Atef Bseiso toegeschreven aan een machtsstrijd binnen de PLO. Bij de PLO wijst men echter naar de Israelische geheime dienst Mossad. PLO-leider Yasir Arafat stelde onmiddellijk de Mossad verantwoordelijk voor de moord op Bseiso, een beschuldiging die een woordvoerder van premier Yitzhak Shamir van Israël van de hand wees als "volslagen belachelijk". Bseiso was een naaste medewerker van Arafat. Hij was indertijd betrokken bij de aanslag tijdens de Olympische Spelen in Munchen in 1972, waarbij elf Israëlische sportmensen, een Duitse politieman en vijf leden van de Palestijnse commandogroep werden gedood.

Terwijl de PLO onmiddellijk beschuldigend naar Israël wees, uitte een functionaris van de Israëlische ambassade in Parijs het vermoeden dat de moord waarschijnlijk te maken had met een machtsstrijd binnen de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO). Tot nu toe heeft niemand zich voor de moord op Bseiso verantwoordelijk gesteld. De Franse politie bewaart het absolute stilzwijgen over de aanslag.

De guerrillagroep Fatah-revolutionaire raad van Abu Nidal heeft dinsdag de verantwoordelijkheid opgeëist voor de aanslag op Bseiso. De organisatie van Abu Nidal eiste de verantwoordelijkheid op in een in de Libanese hoofdstad Bayrut uitgegeven communique. Een kopie van de verklaring werd gezonden naar een kantoor van het Franse persbureau AFP in Tunis. De Fatah-Revolutionaire raad is een dissidente groepering binnen de Al Fatah-beweging van PLO-leider Yasir Arafat.

De radicale Fatah-Revolutionaire raad deelde mee dat een van zijn groepen "de verraderlijke Atef Bseiso heeft geëxecuteerd". De organisatie van Abu Nidal beschuldigt Bseiso ervan de afgelopen jaren "exacte informatie over diverse Palestijnse organisaties en hun leiders te hebben doorgespeeld aan Europese inlichtingendiensten".

PLO-expert omgekomen



■ *PARIJS - Deze archieffoto van de veiligheidsexpert van de PLO Atel Bseiso die bij een aanslag in Parijs om het leven is gekomen. Volgens de PLO is het een aanslag van de Israelische geheime dienst Mossad. De PLO heeft de verzekering gegeven dat de aanslag vergolden zal worden.*

Bij strijd tien doden Zuid-Ossetie

MOSKOU - Bij een aanval van ongeregelde Georgische troepen op Tschinvali, de hoofdstad van het afvallige Zuid-Ossetie, zijn maandag zeker tien mensen gedood en veertig gewond geraakt. Dit heeft het persbureau Itar-Tass gemeld.

De Georgische militanten gebruikten tanks en pantserwagens om alle toegangswegen tot Tschinvali te blokkeren en bestookten de stad met mortieren, zware machinegeweren en raketten, aldus het persbureau. Volgens Itar-Tass vrezen de burgers van de stad een massale bestorming. De Zuidossetische nationale garde zou in felle gevechten verwikkeld zijn met de Georgiërs.

Nachtelijk rijverbod in Lima

Peru: Strengere aanpak guerrilla

LIMA - De Peruaanse president Alberto Fujimori heeft maandag scherpere maatregelen aangekondigd om het geweld van terroristische groeperingen aan te pakken.

Een van de maatregelen is dat er vanaf 10 juni in de hoofdstad Lima van tien uur 's avonds tot vijf uur 's nachts een tijdelijk rijverbod geldt voor motoren en auto's. Taxi's en het openbaar vervoer kunnen een ontheffing krijgen. Voetgangers mogen zich 's nachts wel op straat bevinden en fabrieken en de amusementsindustrie zullen ook geen beperkingen worden opgelegd, deelde de president op een persconferentie mee.

De nieuwe maatregelen zijn met name bedoeld om het geweld van de links-extremistische beweging Sendero Luminoso te bestrijden. Deze vecht sinds 1980 een frontale oorlog met de Peruaanse overheid uit. Het politiek geweld in Peru heeft de afgelopen twaalf jaar aan ruim 24.000 mensen het leven gekost.

Rome pakt bestrijding mafia aan

ROME - Het Italiaanse kabinet heeft maandag eenpakketanti-mafiamaatregelen goedgekeurd, twee weken nadat de criminele organisatie de voornaamste mafia-bestrijder van het land had vermoord.

Politie en justitie krijgen meer bevoegdheden om de mafia te bestrijden. Mafia-verdachten mogen langer in hechtenis worden gehouden en hun tegoeden mogen in beslag genomen worden. Om tipgevers ertoe te brengen samen te werken met de autoriteiten komt er een programma ter bescherming van getuigen tegen de mafia. Nadere bijzonderheden moeten nog worden uitgewerkt en zullen later bekendgemaakt worden.

Egyptische auteur vermoord

CAIRO - De prominente Egyptische schrijver en publicist Farag Fouda is maandagavond in Caïro op straat door twee mannen neergeschoten en uren later aan zijn verwondingen in het ziekenhuis overleden. De politie gaat er vanuit dat de twee daders uit kringen van radicale Islam-fundamentalisten afkomstig zijn.

Fouda werd door zeven kogels in zijn buik getroffen. De daders reden op een motorfiets en openden van dichtbij het vuur op de auto waar de schrijver en zijn vijftienjarige zoon zich in bevonden. De zoon raakte bij de schietpartij gewond. De chauffeur van de schrijver slaagde erin een van de daders te pakken te krijgen. Fouda geldt in Egypte als een scherpe criticus van het Islam-fundamentalisme en werd door radicale Moslims regelmatig bedreigd. Op eigen verzoek was zijn politiebewaking beëindigd.

Moldavië en Oekraïne: Meer samenwerking

MOSKOU - De GOS-republieken Oekraïne en Moldavië willen een samenwerkingsverdrag afsluiten.

Dat zijn de ministers van Buitenlandse zaken Anatoli Slenko (Oekraïne) en Nicolae ziu (Moldavië) donderdag overeengekomen tijdens een ontmoeting in Kiev, zo meldt het persbureau Itar-Tass. Zij hebben zich eveneens uitgesproken voor een nauwere samenwerking in internationale organisaties als de Europese conferentie over veiligheid en samenwerking (CVSE) en de Verenigde Naties (VN).

AI:Hervormingen Zuid-Afrika in gevaar

ANC nog steeds door leger, politie belaagd

LONDEN - Ondanks allerlei beloften van de regering blijven politie en leger in Zuid-Afrika op systematische wijze aan het folteren en moorden in de zwarte woonoorden. Dat stelt de Londense mensenrechtenorganisatie Amnesty International in een woensdag gepubliceerd rapport over Zuid-Afrika.

Amnesty concludeert dat de houding van politie en leger het hervormingsproces in gevaar kan brengen. Volgens Amnesty koos de politie in 1991 en 1992 regelmatig de zijde van aanhangers van de Zulu-beweging Inkatha, die leden en aanhangers van het Afrikaans nationaal congres (ANC) vermoordden. De Internationale commissie van juristen (IJC) kwam onlangs tot dezelfde conclusie. In veel gevallen opereerden politie en door blanken geleide veiligheidstroepen aan de kant van Inkatha, zo meende het IJC.

"De regering moet nu optreden en ervoor zorgen dat de politie en het leger de wet respecteren in plaats van haar te verkrachten. Anders zal de hoop op een nieuw Zuid-Afrika ineenstorten", aldus Amnesty in haar rapport. De mensenrechtenorganisatie meent dat ondanks alle beloften van de regering de veiligheidstroepen de afgelopen twee jaar hun oorlog tegen het ANC en zijn bondgenoten hebben voortgezet.

PIKA

De honden van Maria

De Nederlandse interviewer en programmamaker Koos Postema is aangevallen door de honden van Liberia-Peters. Dat gebeurde toen de gerenommeerde journalist voor video-opnamen een aantal weken geleden bij het huis van de premier aanklopte. Overeengekomen was dat Postema en zijn cameraman de bewindsvrouwe zouden vergezellen op de route naar haar werk. Niet afgesproken was dat de honden los liepen in de tuin. De camera draaide al toen Postema in zijn broek gehapt werd, getuige het bewijs dat vorige week op de Nederlandse televisie getoond werd.

*****

Gehoord...

Gehoord in een vergaderzaal in het Bestuurskantoor: "Niets doen is ook een beleid; het heeft namelijk ook gevolgen" (gezegd door een diensthoofd tegen een ingehuurde Nederlandse rapport-opsteller).

Wie er nooit komt, zal het niet weten, maar in het Curaçao Festival Center worden afro-kammen niet getolereerd. Zo'n kam kan als wapen dienen en wordt derhalve zonder pardon bij de entree in beslag genomen.

*****

...en gelezen

Het Papiamentu is een taal die in ontwikkeling is. Dat merk je vooral bij de opname van buitenlandse woorden in de lokale vocabulaire. Maar ook bij bestaande woorden worden ontbrekende spellingsregels vaak vervangen door een verbazingwekkende inventiviteit. Over de afgelopen weken verzamelde Pika uit kranten de schrijfwijze van de volgende woorden die, met één uitzondering, niet bevestigd worden door het handwoordenboek van Joubert:

hèntbèg, kleim (claim), lotgiter, tim (team), rishèrshi (recherche of reshèrshi hoewel ook resherzje in het woordenboek voorkomt), slep die salario (salarisslip), mènedjer (manager), pul (poel, als sportterm zoals: poel A, poel B), trenpram (trempan), gulië (guli'e) , jufrou (juffrouw of yùfrou), ensejansa (enseñansa), atbertensha (waarschuwing), stekemòp (stick'm up - de western-versie van handen-om-hoog-of-ik-schiet - overigens wel de juiste schrijfwijze volgens het woordenboek), treining (training), patvender, kek nobo (de nieuwste kick) en hopi inn (erg populair).

Veselperske?

Ooit het sap van een veselperske gedronken? Bij supermarkt Mangusa (en misschien ook bij andere winkels) hebben ze het. Wij houden het er voorlopig op dat het hier om aangelengd perziksap gaat, maar aardig is het wel. Fresh-up, Granvillelaan 11, Lea Glen, Florida, 1710 is de producent van de liter *100 % Suiver Vrugtesapversnijding*. Op de achterzijde van het pak blijkt dat het hier onmiskenbaar om onvervalst Zuidafrikaans gaat. *"Bestanddele: Veselperskesap, ontgeurde appelsap en vitamien C"*. Tip: *"Skud goed, bedien koud"*.

Sàbre

VESELPERSKE

Die veselperske het sy oorsprong in die tropiese gebiede wat aan Indië en Burma grens. Dit is 'n afgeleë streek, geteister deur monsoon reëns en lê aan die voetheuwels van die groot Himalaya gebergtes.

Die veselperske is in werklikheid die eerste vrug wat gekweek is en is 'n baie gewilde vrug vir meer as 4 000 jaar.

Meer mense geniet veselperske, vars, as enige ander vrug op aarde, wat suksesvol in die trope en sub-trope verbou word.

Veselperskes bevat 'n besondere geur, en is vol gesonde vitamienes asook kalium en magnesium.

Fresh Up 100 bied jou nou hierdie heerlike vrug, sodat jy die mistiek van die monsoonwoude proe en die koue varsheid van die Himalaya gebergtes kan geniet.

Die sappigste grenadellas kom van die jong Passi Flora; beter bekend as die "Passion Flower".

KOEJAW

Uit die kattebak van 'n Plymouth het die wêreld se sappigste koejawels ontstaan – Retief-koejawels.

LEMOEN

Ons Valencia-lemoene: Verander die sonlig in 'n "goue drankie" wat dors les.

PYNAPPEL

'n Seldsame lekkerny in die hof van Koningin Elizabeth I die adellike Cayenne-pynappel.

KWALITEIT



■*LE TOUQUET / WILLEMSTAD — Voetbal is konijnenwerk. Of iets dergelijks. In ieder geval dit jaar. Deze foto toont de mascotte van het Europeens kampioenschap voetballen 1992. Het ding heet Berni en was op het moment van de opname aanwezig bij een training van het Franse elftal. De kampioenschappen beginnen woensdag 10 juni in Zweden.*

Zeilwedstrijd Sunfish-klasse

WILLEMSTAD — Watersportvereniging Jan Sofat houdt onder auspiciën van de CSSA op zondag 14 juni open wedstrijden voor Sunfishes.

Voor nieuwe Sunfish-zeilers betekent dit de mogelijkheid wedstrijdervaring op te doen, aangezien er in totaat zes zeer korte wedstrijden gevaren zullen worden: de bekende 'Spaanse Water Olympische driehoekjes'. Ook ervaren zeilers kunnen het WK-parcours van vorig jaar nog eens overdoen. Gevaren zal worden in één klasse. Er zijn echter wel aparte prijzen beschikbaar voor de junioren tot en met vijftien jaar. Inschrijven is mogelijk op zondag 14 juni vanaf 09.00 uur bij de vereniging Jan Sofat, is gratis voor CSSA-leden en kost vijf gulden voor niet-leden. Om 10.00 en 14.00 uur wordt er gestart. De Sunfishes varen telkens drie rondjes 'back-to-back'.

Bestuur Bai Bini wijst personeel op plichten

WILLEMSTAD Het bestuur van de Fundashon Bai Bini crèche meent dat er nog gepraat moet worden over het door de vakbond CBV ingediende cao-concept. En wel niet zozeer over de aantijging van de vakbond als zou het bestuur het akkoord van Las Palmas niet zijn nagekomen, maar over 'arbeidsvoorwaarden die passen binnen de huidige Curaçaose arbeidsmarkt'.

De Curaçaose Bond voor Verpleegkundigen interpreteert het nog niet ondertekende cao-voorstel als een aanwijzing dat het bestuur niet aan haar verplichtingen volgens het Las Palmas akkoord heeft voldaan. Dat is volgens het bestuur wel degelijk gebeurd.

In een schrijven gaan secretaris Martes Rojer en penningmeester Jansen nader in op de klachten, die het personeel van de crèche naar buiten bracht ten tijde van de *walk out*, die 3 juni jl. plaatsvond. Zo hadden de werknemers problemen met het nieuwe uitbetalingssysteem. Het bestuur zegt hierover dat zij omwille van efficiëntie is overgegaan naar een geautomatiseerde betaling waardoor de betaalcheque is komen te vervallen. De CBV protesteert hiertegen, omdat hierover geen overleg is gepleegd.

Ook het volgen van cursussen bleek een knelpunt. Het bestuur wil wel de mogelijkheid van het volgen van een MBO-crècheleidster bieden aan haar personeel, maar heeft tot nog toe nog geen aanmeldingen ontvangen. De CBV zei op haar beurt dat het bestuur heeft geweigerd cursussen te vergoeden.

Al met al meent het bestuur dat er weinig aanleiding was voor het personeel om te protesteren middels een *walk out*. 15 Juni zullen de partijen om de tafel gaan zitten om tot een akkoord te komen. Het bestuur hoopt dat de CBV-leden zich bij deze vergadering naast hun rechten ook bewust zullen zijn van hun plichten.

Koeyers en baron van der Feltz



■*WILLEMSTAD — De directeur van de Verenigde Reassurantie Makelaars, baron Onko van der Feltz, was op Curaçao. Hij bezocht gezaghebbers drs. Elmer Wilsoe in het gezelschap van Roque Koeyers als directeur van Promé Seguro.*

Inbrekersduo dreigt vrouw dood te schieten

WILLEMSTAD — Een vrouw is dinsdagochtend onaangenaam verrast door twee inbrekers die haar slaapkamer binnendrongen, haar een pistool onder de neus duwden en haar dreigden dood te schieten. Zij eisten geld van haar. Toen de vrouw zei geen geld in huis te hebben, doorzochten de mannen de woning en gingen er met vijfhonderd gulden, een fototoestel en een paar flessen whiskey vandoor. De later gearriveerde politie moest constateren dat de mannen via een geforceerde keukendeur naar binnen waren gedrongen. Het incident deed zich omstreeks drie uur voor.

Inbreker slaat vrouw in gezicht

WILLEMSTAD — Een inbreker heeft een bewoonster bij haar thuiskomst bij de nek gegrepen en haar in het gezicht gestompt. Dat gebeurde maandagochtend te Juan Domingo. Toen de inbreker de vrouw vastpakte rukte hij een gouden halsketting van haar hals en rende weg. Hij liet een tafelmes achter. Volgens het signalement gaat het om een kleine man of jongen van 1,60 m, met een lichte huidskleur, een zwarte trui en zogenaamd rasta-haar. Een politie-onderzoek in de omgeving van het huis waar ingebroken werd, leverde niets op.

Verkeerscontrole

WILLEMSTAD — Tussen zeven en negen uur zijn maandagavond tijdens een verkeerscontrole zestien processen verbaal opgemaakt door agenten van de surveillancedienst van Otrobanda.

Joy-riding

WILLEMSTAD — Een joyrider, N.Q., heeft bekend op 2 februari een auto gestolen te hebben waarin een vijfjarige jongen zat. Hij had de auto weggenomen ter hoogte van een nummerverkoopkantoor aan de Santa Rosaweg. Later had hij de jongen in hulpeloze toestand achtergelaten toen hij de auto in het gehucht Kanga liet staan. Q. werd zaterdag door rechercheurs van de verkeerspolitie aangehouden in verband met een ander geval van joy-ridin, gepleegd bij de pastorie van Santa Maria.

De man is in verzekerde bewaring gesteld.

STTK: "Status quo"

Discussie over toekomst telecommunicatie geluwd

WILLEMSTAD — De STTK zit in wat rustiger vaarwater, aldus voorzitter Melvin Richards. De discussie over wat er moet gebeuren met Landsradio en Setel in verband met de deelname van PTT Telecom is ook wat geluwd, nu er een voorlopige stop op de onderhandelingen is afgekondigd.

Gedeputeerde Arrindell heeft PTT Telecom enkele weken geleden laten weten dat Curaçao voorlopig het proces van participatie wil 'temporiseren'.

Naast deze ontwikkeling speelt het strafrechtelijk onderzoek naar vermeende steekpenningen een bepalende rol. Rechter-commissaris Goossens is met het onderzoek belast en gisteren teruggekeerd uit Nederland waar hij vertegenwoordigers van PTT Telecom heeft gehoord. De uitslag van dit onderzoek zal de discussie over de toekomst van de telecommunicatie in grote mate gaan bepalen.

De afgelopen weken besteedde TeleCuraçao in het programma 'Analisis' aandacht aan de ontwikkelingen op het gebied van de lokale- en internationale telecommunicatie. Opvallend was dat een van de hoofdrolspelers in de controverse, Landsradio, niet meedeed aan de discussie. Landsradiodirecteur Bernadina beaamt dat hij gevraagd is voor het programma, maar zegt in één adem 'nee, daar doe ik niet aan mee'.

Volgens hem ligt de zaak momenteel nog veel te gevoelig. "Er zijn twee kampen: de voor- en de tegenstanders. Alles wat ik zeg wordt in een van die twee visies geïnterpreteerd." Hij meent dat de zaak daarom te gevoelig ligt om ermee voor de televisie te verschijnen. "Er zijn bepaalde aspekten die niet in het openbaar moeten worden besproken."

ANALISIS

De vakbond van werknemers in de telecommunicatie STTK — de tegenstanders van deelname van PTT Telecom — gaat in een persbericht dieper op het programma Analisis in en meent dat het vreemd is dat wel de directeur van Landsradio klaarblijkelijk is uitgenodigd, maar niet de technici, verenigd in de vakbond. "Mogen die niet in de publiciteit komen?", vraagt secretaris Petronillia van de STTK zich af.

Deelname van deskundige technici had volgens de STTK veel kromme tenen kunnen voorkomen. Als voorbeeld noemt hij het optreden van een Indel-werknemer, die naar de mening van Petronillia 'op de stoel van Landsradio ging zitten'. "Als deze man niet eens kan uitleggen wat *value added services* zijn, dan vraag ik me af waarom hij is uitgenodigd."

De STTK overweegt overigens om een studiedag te organiseren voor het Landsradiopersoneel. Men wil daarbij de minister van telecommunicatie uitnodigen. "We blijven actief", aldus voorzitter Richards.

Koop grondstation Landsradio nog niet rond

Landsradiodirecteur Bernadina stuurt een dezer dagen een brief naar minister Gilbert de Paula met de aanbevelingen van een commissie die zich heeft gebogen over de aanschaf van een derde grondstation. Dat station komt er zeker, volgens Bernadina.

"De begroting van Landsradio is goedgekeurd." In totaal bedragen de begrote kosten voor een nieuwe internationale telefooncentrale, een nieuw grondstation en de verbouwing van Landsradio 26,7 miljoen gulden. Voor welk bedrag het grondstation begroot staat, kon directeur Bernadina niet loslaten. Evenmin kon hij vertellen welk type grondstation door de commissie wordt aanbevolen.

Er is volgens hem spoed geboden bij de aanschaf van het grondstation. Van de reactie van de minister zal het afhankelijk zijn hoe snel de aankoop gerealiseerd kan worden.

De Landsradiodienst is druk bezig met het optimaliseren van haar diensten. Men beschikt nu over twee grondstations, waarvan er een momenteel actief is. Aan de tweede wordt druk gesleuteld om het Intelsat Business System in te bouwen, wat naast *voice* ook *data* communicatie via satelliet mogelijk maakt. Het eerstgenoemde grondstation verzorgt uitsluitend 'stemverkeer'.

Mendes praat met serieuze investeerders

WILLEMSTAD — Gedeputeerde E. Mendes de Gouveia is naar Nederland vertrokken voor besprekingen op het gebied van economische ontwikkeling. Hij zal overleg voeren met serieuze, potentiële investeerders, aldus een informant van het eilandgebied.

Verder is er een ontmoeting met Plant Location International en met het Nederlands commissariaat voor buitenlandse investeringen. Op de agenda staat ook een gesprek met de Brabantse Ontwikkelingsmaatschappij. Dat gesprek is een vervolg op het bezoek van Brabanders aan Curaçao dat recentelijk plaatsvond. Samen met de Antilliaanse vertegenwoordiger bij de EEG Ruthsel Martha, zal de gedeputeerde ook overleggen met representanten van de Europese Economische Gemeenschap in het kader van economische mogelijkheden voor Curaçao als gevolg van de integratie van de Europese staten. Aan het eind van zijn bezoek zal de bewindsman praten met de minister van Antilliaanse zaken Ernst Hirsch Ballin. Raymond Begina, die hoofd van het stafbureau van het bestuurskantoor is en hoofd van de FIAC, vergezelt Mendes. Het verblijf in Europa duurt tot dinsdag 16 juni.

Start: R.K. mis op 6 september

Anderhalve eeuw onderwijs wordt uitgebreid gevierd

WILLEMSTAD — In 1842 arriveerden op Curaçao zes zusters Franciscanessen van Roosendaal om zich aan het rooms-katholieke onderwijs te gaan wijden. Anno 1992 is het honderdvijftig jaar geleden dat de eerste schreden op het Curaçaose onderwijspad werden gezet. Momenteel zijn de voorbereidingen voor het anderhalve-eeuwfeest in volle gang.

Het rooms-katholieke onderwijs omvat heden ten dage 45 basisscholen, 10 speciale scholen, 13 scholen voor vakonderwijs, 8 mavo's, 1 mts, 1 mao en 2 havo/vwo's, waar in totaal 25.000 kinderen worden opgeleid door 1300 onderwijzers en docenten.

De activiteiten rondom de viering 150 jaar roomskatholiek onderwijs op Curaçao gaan op 6 september aanstaande met een mis onder leiding van pater Amador Römer op het Molenplein van start. Een commissie is sinds begin april aan de slag met een onderwijstentoonstelling, een speciaal herdenkingsboek, een lezingencyclus, een musical, een postzegel en natuurlijk een groot feest.

De expositie zal gaan bestaan uit allerhande 'onderwijsrelikwieën', van de eerste schoolboeken tot foto's van de zusters van het eerste uur. De organisatie zit overigens te springen om meer materiaal. Alles is welkom. Wie wat heeft, wordt verzocht contact op te nemen met het R.K. schoolbestuur. De tentoonstelling zal worden gehouden in de oude kapel van het St. Martinusgesticht. Het is de bedoeling dat het een permanente expositie wordt.

HERDENKINGSBOEK

Het herdenkingsboek zal gaan bestaan uit drie delen en in beperkte oplage verschijnen. Herinneringen, foto's en een historisch overzicht moeten het boek tot een 'collectors item' maken. De samenstellers hopen het boek op 1 september te kunnen aanbieden.

De Martinusschool staat centraal in de viering. Op deze school zal onder meer een feest voor ex-leerlingen worden georganiseerd.

18 September wordt de grote avond, waarbij kado's aan de zusters worden aangeboden en lezingen voor het publiek worden gegeven. Een lezingcyclus onder auspiciën van Fesska zal worden gewijd aan het thema 'RK-onderwijs in de toekomst' en is niet speciaal voor een intellectueel publiek bedoeld. "De lezingen zullen voor eenieder begrijpelijk zijn, wat de discussie over onderwijs breder maakt", aldus Jopi Hart van het bestuur.

Eind oktober gaat een musicaltournee van start, dat begint in het Centro pro Arte en daarna in buurtcentra en op scholen zal worden voortgezet.

Het gehele projekt gaat ongeveer 100.000 gulden kosten. Fundraising en donaties zijn de voornaamste geldbronnen. Elke donatie, hoe klein ook, is welkom, aldus de commissie.

Inbreker schiet op huisbewoner

WILLEMSTAD — Een gewapende inbreker heeft tijdens een inbraak in de donkere ochtenduren van dinsdag de bewoner van een huis te Biesheuvel bedreigd met een pistool toen deze hem betrapte. De wakker geworden bewoner wilde de man vastgrijpen, maar deze loste een gericht schot. De inbreker vluchtte via de achterdeur.

Extra aandacht voor moedermelk

WILLEMSTAD — Gisteren was het elf jaar geleden dat de stichting moedermelk werd opgericht. Om die reden wil de stichting deze week extra aandacht aan borstvoeding geven. Op woensdag kunnen vrouwen met vragen over dit onderwerp in het IPK-gebouw aan de Consciëntiesteeg terecht.

Het geven van moedermelk is niet alleen van belang voor een goede voeding van de pasgeborene, het intensieve contact tussen moeder en kind is ook waardevol voor de emotionele ontwikkeling van de baby.

Hoewel er door sommigen nog steeds negatief gedacht wordt over het geven van borstvoeding, komt er op Curaçao ook een positieve ontwikkeling op gang. Vrouwen worden zich meer en meer bewust van de voordelen van moedermelk.

Regelmatig geeft de stichting moedermelk, die geheel met vrijwilligers werkt, telefonische informatie over dit onderwerp. De telefoonnummers van de stichting zijn: 648225 - 625852 - 672289.

Horsford (DSZ) verwacht vuurwerk

"Ik zit in een gevecht"

WILLEMSTAD — Er moet veel rechtgetrokken worden bij de Dienst Sociale Zaken. Hoofd van dienst Monte Horsford denkt dat het grootste struikelblok bij de reorganisatieplannen het tekort aan personeel en middelen is. Hij karakteriseert deze periode van zijn buitengewoon verlof als 'een gevecht'.

Gisteren ging voor hem een periode van twee weken van buitengewone vrijstelling van start om zich te bezinnen op de drie rapporten over zijn dienst. Hoewel hij nog niet wil reageren op de inhoud, verwacht hij over veertien dagen vuurwerk 'waarbij de hoofdverantwoordelijken hun conclusies zullen moeten trekken'.

Horsford heeft al eerder laten doorschemeren zich niet met een kluitje in het riet te zullen laten sturen. De reorganisatieplannen dateren al van de zeventiger jaren. "Ik heb die plannen altijd toegejuicht." Probleem is volgens hem dat een dienst niet optimaal kan functioneren als de middelen niet worden aangepast aan eigentijdse ontwikkelingen.

Er werken ongeveer 130 mensen bij de dienst. Om goed te functioneren, 'om de massaliteit aan te kunnen', zou Horsford graag 160 mensen tot zijn beschikking hebben. Ook de behuizing en de middelen zijn ver onder de maat. Nieuwbouw lijkt hem het enige alternatief voor de povere behuizing aan de Schouwburgweg. 'Speciaal voor ons, rekening houdend met onze specifieke taken." Automatisering is ook broodnodig, ("Nu hebben we ergens een apparaatje staan."), maar daar wordt nu gelukkig aan gewerkt.

EEN MAN

Horsford voelt zich ondanks alle negatieve publiciteit gesterkt. Het personeel staat volgens zijn zeggen 'als één man achter mij'. De mensen waren zeer verontrust, merkte het hoofd van dienst bij zijn tijdelijke vertrek.

Dito Vlieg, tijdelijk waarnemend hoofd van dienst bij DSZ, zegt tot nog toe weinig van verontrusting onder het personeel te merken. Hij zal zich de komende veertien dagen toeleggen op het verkrijgen van inzicht in het functioneren van de dienst. Zijn invaltaak omschrijft hij als een 'harde dobber'. Hij zegt niet de illusie te hebben dat hij in twee weken veel kan doen, maar probeert in elk geval te ontdekken wat er op korte termijn ten goede gewijzigd kan worden.

Het contact met het personeel bevalt hem prima. Gisteren sprak hij met afgevaardigden van de werknemers in het bijzijn van Wim van Lamoen, vice-voorzitter van de ABVO. Het valt hem op dat het personeel zich nogal gedeisd houdt. "Ze bemoeien zich niet zo met het beleid." Dat valt volgens Vlieg, die tevens secretaris van het eilandgebied is, wellicht te verklaren uit de enorme werkdruk die er heerst op Sociale Zaken. Hij hoopt zijn invalperiode zonder al te veel moeilijkheden te volbrengen en zegt met een door de griep aangetaste stem tevens te hopen 'niet echt ziek te worden'.

Welpen op de ski's



■ *WILLEMSTAD — Welpen van de Antilliaanse Padvinders Vereniging hebben vorige maand hun jaarlijkse 'rimboejacht' gehouden. Elk jaar staat deze jacht in het teken van een land of een speciaal onderwerp. Dit jaar was Zwitserland aan de beurt. Om die reden stonden de welpen — geheel in Zwitserse kledij — zelfs even op de ski's. Konden ze ook eens aan den lijve ervaren hoe dat voelt.*

"Die choller heeft mijn schoenen aan"

WILLEMSTAD —Groot was de verbazing van een echtpaar aan de Rooseveltweg toen dit weekend een choller om een glaasje water kwam vragen. Niet zozeer omdat hij de poort al half open had, en dus vermoedelijk meer dan een glaasje water wilde. Nee, de verbazing gold de schoenen van de choller: "Hij heeft mijn schoenen aan", riep de verbouwereerde heer des huizes. Twee weken eerder waren die bij de dertiende diefstal in een jaar tijds buit gemaakt.

De politie werd gebeld, terwijl enkele buurtbewoners de achtervolging inzetten. De politie wilde vooral weten wanneer de diefstal had plaats gevonden, of er aangifte was gedaan en zo ja, wanneer, en — ook belangrijk — wat de 'verdachte' aan had. Loeiende sirenes en aansnellende politiemannen bleven uit.

De achtervolging van de buren had meer succes: na een spannende rit door Buena Vista kon de choller in de Mirla Platéweg gegrepen worden. Terwijl de achtervolgers de man een 'aframmeling' gaven en de schoenen van zijn voeten rukten, werd de politie ten tweeden male gebeld.

Dit keer geen moeilijke vragen: ze kwamen eraan. De choller was er inmiddels echter in geslaagd om op zijn blote voeten te ontsnappen. Dus bleef er voor de politie niets anders over dan weer de bekende vragen te stellen: Wat is de naam van de eigenaar van de schoenen en hoe spel je de voornaam?

Nadat zij het slachtoffer op het hart had gedrukt om toch vooral aangifte te doen, vertrok de politie richting politiebureau. De choller had intussen ruimschoots de tijd gehad om de andere kant op te vluchten.

El Señorial definitief niet naar Pater Euwensweg

WILLEMSTAD —De nieuwe vestiging van de begrafenisonderneming El Señorial komt definitief niet op de Pater Euwensweg, maar waarschijnlijk op de lokatie waar voorheen het pand van de VKC stond. Dat pand in de Van Leeuwenhoekstraat verdween in maart.

El Señorial, die nu een kantoor heeft in Emmastad, kreeg aanvankelijk van de overheid een terrein toegewezen op de Pater Euwensweg, niet ver van concurrent El Tributo. Toen echter de diverse diensten een en ander gingen onderzoeken, bleek met name DROV bezwaar te maken tegen de parkeerproblemen die de vestiging daar zouden opleveren. Er kwam dus geen bouwvergunning. Daar ging nogal wat tijd overheen. Intussen heeft het bordje met de aankondiging 'Coming Soon' vele maanden tevergeefs geprijkt op de Pater Euwensweg.

Zo'n drie maanden geleden diende eigenarasse Crisma Henriquez voor een tweede maal een verzoek voor bouwvergunning in; dit maal voor de lokatie in de Van Leeuwenhoekstraat. Haar zoon deelde de Amigoe gisteren namens de begrafenisondernemihg mee 'niets concreets' te kunnen zeggen in dit stadium. Het is hem niet bekend of een nieuwer vergunning verstrekt wordt.

SLM huurt een DC-9 bij ALM

WILLEMSTAD — De ALM en de SLM hebben een akkoord gesloten voor het 'leasen' van een vliegtuig met bemanning, een zogenaamde 'wet-lease', door de SLM. De ondertekening van de overeenkomst heeft vandaag plaats gevonden.

De ALM gaat met een DC-9-80 voor de SLM vluchten uitvoeren tussen Belem, Paramaribo, Curaçao en Miami. De ALM levert ook de bemanning voor deze vluchten.

Man aangehouden na zware mishandeling

WILLEMSTAD — De man die op vrijdag 29 mei met een kapmes zijn vrouw te lijf ging in een woning aan de Doormanweg is maandagmiddag aangehouden bij een zaak aan de Dividiviweg. E.M. (48) bekende het bloedbad dat hij had aangericht. De politie vond het kapmes dat hij had gebruikt in zijn auto. Op de bewuste dag was hij het huis binnengedrongen van de man bij wie zijn echtgenote in de huishouding werkte. Tijdens de ruzie met zijn vrouw bracht hij haar ernstige verwondingen toe. De heer des huizes probeerde dat tegen te gaan waarop M. op de vlucht sloeg.

COMMENTAAR

Huichelarij

MET GROEIENDE VERBAZING hebben wij in de afgelopen dagen de ontwikkelingen gevolgd bij de Dienst Sociale Zaken van het Eilandgebied Curaçao. Verbazing niet zozeer om de gegevens die naar voren komen in de accountantsrapporten die naar de media uitlekten. Gegevens b.v. over ambtenaren die jarenlang maandelijks 'onderstand' inden, waar zij uiteraard geen recht op hadden. Of dat meer dan de helft van de Curaçaose bevolking gebruikt maakt van een p.p.-kaart, dus m.a.w. 'minvermogend' is.

Dat vermoedden wij immers al jaren, evengoed als de gezaghebber, de gedeputeerden, de leden van de eilandsraad en de politici van alle politieke partijen dat hadden kunnen vermoeden.

Onze verbazing, of moeten we zeggen verbijstering, betreft dan ook eerder de schaamteloze huichelarij van die autoriteiten, die nu met een schijnheilig gezicht komen vertellen dat zij geschokt zijn door de inhoud van het rapport en dat het 'niet om de personen gaat maar om de feiten'. Terwijl op hetzelfde moment het hoofd en het waarnemend hoofd van de dienst naar huis worden gestudeerd om de inhoud van het rapport te bestuderen dat al dagen tevoren in handen van bepaalde media was gespeeld.

Evenals indertijd het geval was bij de beruchte 'tankigate'-affaire, dreigen ook nu weer de ambtenaren die de leiding hadden, het slachtoffer te worden, terwijl de hoofdschuldigen, degenen die in vele gevallen ten onrechte sociale uitkeringen als douceurtje geregeld hadden voor 'politieke vrienden', buiten schot blijven.

Het is al geruime tijd zo dat hoofden van dienst geen uitgaven mogen doen boven f.500 zonder daarvoor de schriftelijke goedkeuring te hebben van het Bestuurscollege. Waren de gezaghebber en de gedeputeerden dan niet op de hoogte waarvoor zij tekenden, toen zij mandaten van de Dienst Sociale Zaken voor hun neus kregen? Of werd er bewust door de vingers gekeken en gewacht met het nemen van maatregelen tot er een zondebok gevonden werd die de prijs moet betalen van een partijpolitieke ruzie?

Buikgriep-virus over hoogtepunt

WILLEMSTAD — Het buikgriep-virus dat de afgelopen weken over Curaçao waarde en nog steeds slachtoffers vraagt, heeft zijn hoogtepunt inmiddels achter de rug.

Volgens huisarts B. Wormgoor gaat het om een 'venijnig virus', dat zich vooral in heftige buikkrampen uit. Bij kinderen begint het veelal met braken, waarna diarree volgt. Volwassenen hebben vooral last van diarree. De buikpijn is volgens Wormgoor duidelijk erger dan bij de meeste virussen.

Wie op tijd naar de dokter gaat en goede medicijnen neemt, is er na een dag of drie wel weer vanaf. De meeste zieken werden in de maanden april en mei geconstateerd. Maar ook op dit moment melden zich nog dagelijks mensen op de spreekuren met dit 'venijnige virus' onder de leden.

Dignity moet snel betalen

WILLEMSTAD — Dignity, het glossy blad voor niet-blanke Nederlanders heeft van de rechter drie maanden de tijd gekregen om een nog openstaande rekening van 24 duizend gulden aan oud-medewerkers te betalen.

De Surinaamse hoofdredacteur Charles Dissels is met zijn opvallende allochtonenblad in financiële moeilijkheden geraakt. Vijf medewerkers hadden hem voor de rechter gedaagd. De totale vordering was dertigduizend gulden. Dissels kwam ter zitting en betaalde alvast zesduizend.

Ondanks het dreigend faillissement ziet Dissels dat het "uitstekend" gaat met zijn blad en dat de rechtszaak in zijn voordeel is uitgepakt. Verder commentaar weigerde hij te geven. Een oud-medewerker van het goed verzorgde vier-kleuren magazine beklaagde zich erover dat de continuiteit van het blad in gevaar is. In de colofon zouden elke maand andere namen staan. Mensen zouden afhaken omdat zij niet betaald krijgen.

Het is niet bekend of het blad in juni nog uitgekomen is.

Kort geding over inhouden stakingsdagen

WILLEMSTAD — De onderwijsvakbond Sitek heeft gisteren zijn advocaten opdracht gegeven om een kort geding aan te spannen tegen het RK schoolbestuur.

Bij de salarisuitbetaling over de maand mei bleek dat het schoolbestuur voor de vier gestaakte dagen zes dagen had ingehouden. Het weekend, waarop gewerkt noch gestaakt was, werd dus meegerekend. Dat pikken de leden van de vakbond niet, vandaar het kort geding.

Naast de eis om in geval van acties geen weekends in te houden verzoekt de vakbond om een duidelijke formule voor de inhouding van salaris, die voor alle leerkrachten geldt. In de toekomst wil de Sitek geen gezeur meer over het aantal in te houden stakingsdagen. Bij een uniforme regeling weet iedereen waar zij of hij aan toe is.

■ *WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdagmiddag vond in het Penthouse van het Van der Valk / Plaza Hotel de uitreiking plaats van de certificaten aan elf personeelsleden van het hotel, die met goed gevolg de cursus communicatie hadden doorlopen. De cursus was specifiek gemaakt voor medewerkers in het hotelwezen en had tot doel de personeelsleden meer vaardigheid in de Nederlandse taal bij te brengen. Een en ander moet leiden tot een betere communicatie tussen hotelgasten en hotelmedewerkers.*

Scooterdieven (15 en 17 jaar) aangehouden

WILLEMSTAD — Een oplettende man heeft ervoor gezorgd dat twee jonge dieven aangehouden zijn. Hij zag maandagochtend twee jongens een scooter wegnemen uit een garage aan de Rio Canarioweg. Een paar minuten later keerden beiden terug kennelijk met de bedoeling een tweede scooter uit de garage weg te halen. De jongens sloegen op de vlug toen de getuige van hun snode plannen de achtervolging inzette. De man kon de 15-jarige R.C. aanhouden. Deze bekende later tegen de politie dat hij had samengewerkt met de 17-jarige S.M. Politiemannen hielden M. te Muizenberg aan.

WILLEMSTAD — Een stomdronken man is maandagmiddag vanachter het stuur van zijn vrachtwagen geplukt. Hij reed slingerend over de rijbaan van Schottegatweg Noord. De politie trof een fles sterke drank aan in de cabine. De hulp-officier van politie nam de man een dronkenmansproef af. Na verhoor en toezegging van een proces-verbaal werd de 44-jarige S.A. naar huis gestuurd.

Air Aruba in omslagartikel Nederlands blad 'Zakenreis'

AMSTERDAM/ORANJESTAD — In de laatste editie van het Nederlandse weekblad Zakenreis staat een omslagartikel over Air Aruba, 'een jonge lijndienstmaatschappij kiest voor de duidelijkste koers: full service ahead'. Dankzij een voorbeeldige zakelijke visie heeft Air Aruba in een verrassend korte tijd een vaste stek veroverd in het van lijndiensten vergeven luchtruim, schrijft het blad. Het vervolgt: met een vloot van vier toestellen, een kantoor in Hoofddorp, een kantoor in Frankfurt, en een businessplan dat met beide benen op het platform staat, biedt Air Aruba drie maal per week rechtstreekse verbinding (van Europa) met Aruba, gelegen in het hart van de zakelijke en toeristische groeimarkt van de komende jaren: het Caribisch gebied.

In het artikel wordt president-directeur Tawa Yrausquin verschillende keren geciteerd. "Aruba constateert een onmiskenbare stijgende lijn in het aantal timesharing projecten en daarmee bij voorbeeld een toenemende groei van het aantal repatrianten. Voeg daaraan toe de uitstekende investeringsmogelijkheden in vastgoed en off shore-projecten en het uiterst milde fiscale klimaat en de zakelijke aantrekkingskracht van Aruba is duidelijk".

"De centrale ligging van Aruba in het Caribisch gebied plus de snelle en comfortabele verbindingen met de twee Amerikaanse continenten, maken de Arubaanse hoofdstad Oranjestad tot een ideale uitvalsbasis voor de zakelijke reiziger".

Air Aruba is zich bewust van het groeiende toeristische en economische belang van het Caribisch gebied en biedt de visie en capaciteit om dat gebied verder te helpen ontsluiten.

VOORDELEN

"Bij de realisatie en exploitatie hebben wij een paar onmiskenbare voordelen ten opzichte van anderen en voor een jonge maatschappij als de onze is het zaak om dat onderscheid op een verantwoorde manier naar buiten uit te dragen", aldus Yrausquin in een vraaggesprek.

"Ook in promotioneel opzicht is onze maatschappij nog in volle ontwikkeling", beseft de topman van Air Aruba. "Wij beseffen dat wij op dat gebied nog niet alle kansen benutten die zich voordoen. Maar als jonge maatschappij moet je prioriteiten stellen. En die liggen momenteel vooral nog op het vlak van de exploitatie. Wij werken hard aan structurele verbetering van onze kwaliteit. Dat gaat langzaam. Maar zeker. Goed gecontroleerd volgens een vaste, maar flexibele beleidslijn en met inzet van alle componenten die onze maatschappij een meerwaarde verschaffen".

"Voor Air Aruba zijn klanten op de eerste plaats mensen met een naam, een gezicht en een persoonlijkheid. Onze mensen erkennen individuele wensen en doen in elk geval de moeite om daarmee rekening te houden. Eigenlijk zou je kunnen zeggen dat Air Aruba 'full service' werkt aan een status aparte onder de luchtvaartmaatschappijen", zegt Yrausquin lachend.

Zakenreis eindigt het verhaal: iedere dag weer werkt het team van Air Aruba optimaal gemotiveerd aan de uitbouw van hun maatschappij. De saamhorigheid is groot, de teamgeest sprankelend en optimistisch. Maar boven het doel straalt de zon en de onvermijdelijke donderwolk die daar wel eens voorschuift, wordt met voorbeeldige ijver opzij gewerkt: 'full service power' en vooral: 'full service'.

ORANJESTAD — Voetbalclub Centro Deportivo Ayo heeft nieuwe uniformen gekregen die worden gesponsord door Aeropostal. De uniformen werden gedoopt door madrina Sheila Kelly in het bijzijn van sponsor Camilo Muyale, van Aeropostal en spelers van de club.



ERMELO - De Wereldfederatie van hervormde en gereformeerde kerken WARC heeft president Hastings Banda van Malawi gevraagd op korte termijn de democratie in het land in te voeren. Een delegatie van de WARC, met onder anderen dr. Bas de Gaay Fortman, heeft deze boodschap persoonlijk aan de bejaarde president overhandigd.

Het rechtssysteem moet worden herzien, zodat mensen niet meer zonder proces gevangen kunnen worden gehouden. Verder vroeg de delegatie aan de president de politieke gevangenen direct vrij te laten. Tenslotte moeten de vrijheid van meningsuiting en van vergadering in ere worden hersteld zodat de bevolking openlijk over de toekomst van het land kan discussieren. Banda heeft toegezegd de brief spoedig te zullen beantwoorden.

De Presbyteriaanse kerk in Malawi omvat ongeveer een kwart van de bevolking, onder wie de president zelf. Enkele maanden geleden liet Banda alle Rooms-katholieke bisschoppen van het land voor verhoor oppakken nadat zij in een vastenbrief felle kritiek op het regime van president Banda hadden geuit.



ORANJESTAD — De familie Rafael (Feki) Caster ontving uit Nederland het bericht dat dochter Corrie Caster geslaagd is voor haar doctoraal examen in beleidsen organisatiewetenschapen. Zij heeft bestuur en beleid als specialisatie. Corrie studeerde aan de Katholieke Universiteit Brabant (KUB).

PARIJS - De Rwandese regering en opstandelingenleiders hebben zich maandag schriftelijk bereid verklaard te blijven zoeken naar een oplossing van de burgerstrijd in het land.

In Parijs zetten zij hun handtekening onder een document waarin zij beloofden via onderhandelingen een uitweg te zoeken uit het conflict. Zij kwamen overeen van 10 tot 12 juli opnieuw bijeen te komen, en dan in Zaire of Tanzania.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333 Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Bugsy** (drama; 18 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter T.H.K. Lin, Noord 68. Tel.: 21522/22694.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Maria, Santa Cruz 52-D. Tel.: 35585.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, **tel.: 115,** op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Cartoons; 18.50 Showbiz Today; 19.10 Videorama; 19.40 Political Program; 20.00 Telenoticias; 21.30 Golden Girls; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
OUDERCOMMISSIE COLEGIO ARUBANO: 19.30-22.00 uur forum 'Seksuele opvoeding van onze kinderen' - lerarenkamer.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (**openingstijden**): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

Jeugdige dieven

ORANJESTAD — Bij e supermarkt aan de Boulevard werd vrijdagnacht een inbraak met diefstal gepleegd. Uit de laden van het kantoor is 3209 florin en tweehonderd dollar weggenomen. In verband hiermee werd om tien uur zaterdagmorgen een veertienjarige ter plaatse aangehouden als verdachte. Hij ontkende iets van de zaak af te weten, en een paar uur later werd een andere veertienjarige bij zijn woning te Dakota aangehouden. Gezien hun leeftijd werden ze aan de Kinder- en Zeden Politie (KZP) overgedragen voor verder onderzoek en afhandeling.

Air Aruba over '599-bliksemactie':

'Geen luchtvaartprotocol met Nederland getekend'

ORANJESTAD — Directeur Tawa Yrausquin en president commissaris Ebby Arends reageerden op de kritiek die de afgelopen weken op Air Aruba werd geuit. Onderwerp van gesprek was het goedkope tarief naar Amsterdam. "De KLM heeft weinig redenen om hier kritiek op te leveren. Hoewel vijf keer is vergaderd, bestaat er tussen Nederland en Aruba geen luchtvaart-protocol. Vandaar dat de aanbieding alleen vanuit Aruba geldt. In tegenstelling tot Nederland, is het introduktie-tarief door de Arubaanse autoriteiten goedgekeurd. In dit verband heeft KLM geen recht tot oordelen over de tickets die wij voor 599 florin aanbieden. Dat beslissen wij namelijk zelf".

De monopoliepositie van KLM is een doorn in het oog van Air Aruba. "In andere landen krijgen kleine maatschappijen wel een kans tot overleven. In de Verenigde Staten worden verschillende tarieven gehanteerd omdat daar gezonde concurrentie heerst. Een vlucht Miami-New York kost normaliter driehonderd dollar. In het laagseizoen worden die tickets voor tweehonderd aangeboden. Maar mensen kunnen ook zogenaamde 'last minute' tickets bemachtigen die voor honderd dollar van de hand gaan. De gedachte 'beter een goedkope vlucht dan een lege stoel' prevaleert in veel landen boven een monopoliepositie".

De route naar Nederland werd oncontroleerbaar toen Air Holland failliet ging. Dat was een grote klap die van de een op de andere dag moest worden opgevangen. De route van Air Holland werd na vier weken overgenomen en ook de verplichtingen van Air Holland passagiers op die route, nam Air Aruba voor haar rekening. Een ander probleem is dat het Caribisch gebied niet zo hoog wordt aangeslagen in vergelijking met machtige landen uit de Verenigde Staten en Europa. Yrausquin: "Ze beschouwen Aruba nog steeds als een bananenrepubliek. Dit vooroordeel en de overname van de route van Air Holland werden ons teveel. Het personeel moest opnieuw worden ingewerkt, we moesten de markt en de contacten die Air Holland had, weer van de bodem af opbouwen. Vooral in Duitsland stuitten wij op problemen. De route op Keulen werd gestopt omdat er eenvoudigweg geen markt was. De verbinding met Frankfurt leek ons een beter idee en we probeerden van Amsterdam via Frankfurt te vliegen en daarbij Aruba en Barbados te combineren. Aruba is in Duitsland nog niet in trek; dat zou met de bestemming Barbados kunnen veranderen".

De directeur praatte uitvoerig over de problemen die zijn maatschappij had om een ander toestel te huren, dat uiteindelijk met vertraging ter beschikking kwam. Hierdoor moesten tijdelijk geboekte passagiers op andere maatschappijen worden overgeboekt. Toen bleek dat de vluchten voor juni nog niet waren volgeboekt, werd uitgezien naar een mogelijkheid om het financiële risico te verminderen. "Met het zogenaamde 599-ticket hebben wij het voorbeeld van maatschappijen in de Verenigde Staten gevolgd. Wij zien niet in wat daar mis aan is. Deze bliksemactie is een groot succes. De tickets gaan als warme broodjes over de toonbank". Yrausquin gaf ook een verklaring over de stewardessen die vanuit Nederland worden aangetrokken. Air Aruba gaat drie tot vier maal per week vliegen en heeft per vlucht zeven tot acht bemanningsleden nodig. De vliegmaatschappij heeft momenteel moeite om de benodigde vijftig lokale stewardessen te vinden. "Arubaanse stewardessen hebben de voorkeur. Er is een groot aantal gegadigden maar veel meisjes worden tegengehouden door hun familieleden of vriend, die niet willen dat zij 's nachts werken". Bovendien moeten de meisjes aan bepaalde eisen voldoen. Bij de laatste selectie viel een grote groep af. Yrausquin: "Tijdens de eerste gesprekken van de selectiecommissie waren er kauwgomknauwende sollicitanten in zeer opzichtige kleding. Die groep hebben we meteen naar huis gestuurd. Bij de psychologische test bleken sommige meisjes zelfs niet in staat te vertellen wie de huidige president van de Verenigde Staten is. Dat is voor ons een reden om ze af te wijzen: een stewardess moet representatief zijn en een goede algemene ontwikkeling hebben. Wij betreuren dat meer dan de helft van de Arubaanse sollicitanten bij de laatste selectie naar huis moest worden gestuurd". Vervolgens werd in lokale, Antilliaanse en Nederlandse kranten geadverteerd. Er kwamen vanuit Nederland in totaal dertig reacties, waarvan zeven Arubaanse en Antilliaanse meisjes. De test, idem aan die op Aruba, werd door alle sollicitanten met succes afgerond. De stewardessen zullen Nederland als thuisbasis blijven houden. Het verschil in salaris van een stewardess in Nederland en Aruba is volgens Yrausquin "praktisch hetzelfde".



SAN NICOLAS — In de Nijhoffstraat te San Nicolas ontstond maandagmiddag brand in een rijdende Arubus die schoolkinderen naar huis bracht. De kleintjes wisten zich via de ramen en andere openingen in veiligheid te stellen. De bus brandde geheel uit.

AVP bij parlementair overleg:

'Groeiproces is noodzakelijk'

ORANJESTAD — "Voor wat betreft het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum van Aruba, schaart de AVP zich achter het voorstel van de rijkswet tot wijziging van het Statuut. Op deze wijze wordt de voortzetting van de Status Aparte gegarandeerd". Dat was een van de onderdelen van de minderheidsnota, die de AVP tijdens het tripartite overleg in Den Haag heeft ingediend. Dit werkstuk omvat discussiepunten over de zorgwekkende ontwikkelingen op Aruba.

In de ingediende nota staat dat Aruba gebaat is bij een grondige gedachtenwisseling over haar groeiproces als volwaardig land. Het tripartite overleg bood daarvoor alle gelegenheid. Voor de AVP staat hierbij voorop dat Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba uit vrije wil hebben verklaard in het Koninkrijk der Nederlanden een nieuwe rechtsorde te aanvaarden waarin zij de eigen belangen zelfstandig behartigen en op voet van gelijkwaardigheid de gemeenschappelijke belangen verzorgen en elkaar bijstand verlenen.

Hierbij staat artikel 43 van het Statuut centraal, waarin staat dat het waarborgen van de fundamentele rechten en vrijheden van de mens, evenals rechtszekerheid en deugdelijkheid van bestuur, een aangelegenheid van het koninkrijk is. Het is in de geest van dit Statuut dat de delegatie van de AVP in dit overleg een aantal punten naar voren heeft gebracht die naar haar oordeel tot grote zorg aanleiding geven. De AVP is het eens met het plan tot wijziging van het Statuut. In haar minderheidsnota is met voldoening kennis genomen van het gewijzigde standpunt van de regeringspartijen die tot voor kort de Arubaanse onafhankelijkheid in 1996 nastreefden. De nota van de AVP herhaalde wat al eerder in de verschillende studies naar voren was gekomen, namelijk dat conform het zelfbeschikkingsrecht van Aruba, de koninkrijkspartners medewerking moeten verlenen aan het officiële proces ter vaststelling van de handhaving van de Status Aparte na 1996 in het Statuut. Voorwaarden kunnen hieraan niet worden verbonden. De AVP bertreurt het dat de voorbereidingsperiode voor het tripartite overleg erg kort is geweest. De AVP werd tijdens de vergaderingen vertegenwoordigd door Staatsrechtgeleerde mr. Mito Croes, een deskundige op het gebied van de relaties binnen het koninkrijk, Armand Engelbrecht, die de problematiek van het solidariteitsfonds van het begin af aan heeft meegemaakt en als derde Marco Christiaans, zeven jaar Statenlid voor de AVP.

Handel dankt dienst brandweer

ORANJESTAD — Namens de handel van Aruba heeft het bestuur van de Kamer van Koophandel afgelopen vrijdag met een telegram dank gebracht aan de centrale dienst brandweer voor het effectief optreden, waardoor het centrum van Oranjestad afgelopen dinsdag aan een ramp ontkwam toen de slang van een gastruck lek raakte. Voorzitter A. Solognier en secretaresse L. da Sousa brengen dank aan iedereen die hierbij betrokken was met speciale waardering voor de brandweer die bewezen heeft paraat te zijn en juist te kunnen handelen in noodgevallen.

Nieuw proces voor kunstbeen

ORANJESTAD — Direktie Sociale Zaken (DSZ) publiceerde gisteren het proces dat men moet volgen ter verkrijging van kunst- of hulpmiddelen zoals een kunstbeen of gehoorapparaat.

De specialist van de patiënt stuurt een brief aan directie volksgezondheid met de mededeling dat hij of zij een kunst- of hulpmiddel nodig heeft. Vindt de DSZ-direkteur dit alles medisch noodzakelijk, dan verwijst hij de betrokken persoon naar directie sociale zaken om een verzoek in te dienen. Dit verzoek moet tussen kwart voor acht en kwart voor twaalf 's morgens worden ingediend. Bij ontvangst van dit verzoekschrift wordt bij DSZ een sociaal-financieel rapport opgemaakt.

Dit rapport verlaat de DSZ zo spoedig mogelijk; niet later dan twee weken nadat het verzoek is ingediend. Het rapport gaat dan naar directie financiën voor de eindbeslissing. Directie financiën brengt DSZ daarvan op de hoogte. Is het verzoek goedgekeurd, dan ontvangt de betrokken persoon een kaartje dat alleen de kosten van het kunst- of hulpmiddel dekt, eventueel met betaling van een contrubitie en afhankelijk van het inkomen van de betrokken persoon.



ORANJESTAD — Een delegatie van de Duitse politieke partij SPD verblijft momenteel op Aruba. Een van de eerste programmapunten van de tien sociaal democraten, was een beleefdheidsbezoek aan de minister van economische zaken en toerisme, ing. Eddy Briesen. De delegatie verblijft in Sonesta Beach Resort.

Fiets-crossen

SAN NICOLAS —Onder auspiciën van de Aruba Wieler Bond (AWB) werden fiets-cross wedstrijden gehouden in het Streetwise Raceway Park, te San Nicolas. Het team van Streetwise/Pepsi Cola kwam weer goed voor de dag met niet minder dan 7 eerste, 3 tweede en 2 derde plaatsen.

Hierna volgden Paddel Power met 2 eerste, 1 tweede en 4 derde plaatsen; Rough Riders met 1 eerste, 3 tweede en 2 derde plaatsen; Young Warriors 1 eerste, 2 tweede en 2 derde plaatsen en op de laatste plaats Streetriders met 2 tweede en 1 derde plaats. De winnaars in de diverse categorieën, waren: 3/4 jaar Gino Stroop (Streetwise); 5/6 jaar Danny Mark (Streetwise); 7/8 jaar Tharrick Wever (Paddle Power); 9/10 jaar Angelo de Freitas (Streetwise); 11/12 jaar Ruel Justiña (Paddle Power); Mini Chicks Kinny Kock (Roughriders Hawaiian Punch); Girls Jerney Jansen (Young Warriors); 13/14 jaar Cedric Stroop (Streetwise); 15/16 jaar Ferdi Hardjo (Streetwise); 17 jaar Dyon Everon (Streetwise); 18 jaar Michel Solognier (Streetwise); Best of the Best Dyon Everon (Streetwise).

Celia koopt condominium

ORANJESTAD — Celia Cruz, de wereldbekende Cubaanse zangeres en 'koningin van de Salsa', is van plan om bij het La Cabana Resort & Casino een condominium te kopen die momenteel nog in aanbouw zijn. Zij gaf eind april en begin mei van dit jaar een optreden in Tropica Showroom van het Cabana Casino en was zo ingenomen met dit resort dat zij besloot een van de villa's te kopen. Celia wordt vanmiddag op de koningin Beatrix luchthaven verwacht en zal in verband met de aankoop twee dagen lang op Aruba verblijven. Celia zal twee dagen lang als eregast worden verwend.

Tijdens contactplan:

Noodzaak luchtvaartprotocol beproken

DEN HAAG/ORANJESTAD — Vorige week, tijdens de periodieke bijeenkomst van de drie koninkrijksparlementen constasteerde de Arubaanse delegatie dat 'er momenteel geen afspraken bestaan tussen de koninkrijkspartners op het gebied van de luchtvaart'. Het protocol tussen de Nederlandse Antillen en Aruba is eind september 1991verlopen en er zijn momenteel onderhandelingen gaande. Tussen Nederland en Aruba is een protocol geparafreerd, waarvan de uitvoering wacht op een samenwerkingsovereenkomst tussen Air Aruba en de KLM. Deze overeenkomst is ook nog niet tot stand gekomen.,

De Arubaanse parlementariërs, onder leiding van Statenvoorzitter Felix Flanegin, zijn van mening dat door middel van een tripartite luchtvaartoverleg tussen de koninkrijkspartners tot een oplossing kan worden gekomen. Zij benadrukten daarbij het belang en de wenselijke groei van de Transatlantische vluchten van Air Aruba. Deze zijn van primair belang voor het toerisme. Hieraan moeten alle luchtvaartmaatschappijen ten dienste staan.

De Nederlandse Kamerleden stelden overigens vast het te betreuren dat de Antillen en Aruba elk hun eigen luchtvaartmaatschappij hebben. "De rendementspositie van beide maatschappijen is gediend met verregaande samenwerking tussen de ALM en Air Aruba en geeft, naar het oordeel van de Nederlandse delegatie, aan dat een splitsing indertijd geen goede zaak is geweest".

Best geslaagden

ORANJESTAD — Bij de International School of Aruba (ISA) vindt op vrijdag 19 juni de diploma-uitreiking plaats om half acht 's avonds. Op deze avond wordt de afscheidstoespraak gehouden door de best geslaagde, Christine van Mourik, terwijl de tweede best geslaagde, Francesca Menna, voor de begroetingstoespraak zorgt.

ORANJESTAD — Het bestuur van de Women's Club of Aruba (WCA) heeft een donatie gedaan aan het tehuis voor Verwaarloosde Kinderen, aan de Ecuadorstraat 5. Het tehuis is momenteel in renovatie met steun van het eigen management en de regering. Op de foto neemt de heer Illes, van het tehuis, de cheque van twintigduizend florin in ontvangst van de voorzitster van de WCA.





KABUL - Tankeenheden onder commando van de Afghaanse minister van Defensie, Ahmad Shah Massud, hebben zaterdag een einde gemaakt aan de gevechten die de afgelopen week in en rond de Afghaanse hoofdstad Kabul plaatshadden.

Het is de eerste maal dat de interim-regering van Afghanistan, die bestaat uit verscheidene verzetsgroepen, op een dergelijke resolute wijze optreedt. Massud is commandant van de Hezb-i-Hamiat, de Mujaheddin groepering die als sterkste naar voren kwam in de onderlinge strijd die uitbrak nadat de verzetsgroeperingen het communistische regime hadden verdreven.

De gevechten tussen de Sunnitische militie Ittehad-e-Islami, die wordt gesteund door Saudi-Arabië, en de Shi'itische groep Hezb-e-Wahdat, die Iran achter zich weet, concentreerde zich in de westelijke buitenwijken van Kabul maar verplaatste zich later ook naar het centrum van de hoofdstad. Het

GEZOCHT

een dynamisch en representatief persoon voor de funktie van

SALES SUPERVISOR

voor een groothandelsbedrijf van gerenommeerde produkten.

Vereist wordt: **HAVO / VWO opleiding**
leeftijd 30 of ouder
eigen vervoer
goede beheersing van het Nederlands, Spaans, Engels
enige ervaring op marketing en verkoopgebied.

Geboden wordt: **aantrekkelijk - salaris**
prettige werkkring
goede secundaire voorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties vergezeld van curriculum vitae en pasfoto te richten aan:

MANRIQUE CAPRILES & SONS
CAYA BETICO CROES 175
ORANJESTAD
ARUBA

---

aangeboden:
GRATIS VAKANTIE-APPARTEMENT
1 à 2 personen.
Voor de maand juli 1992.
In ruil voor verzorging honden en planten.
Tel. 33623.

Te Koop
Grond 599 m²
te Siribanapark.
Inl. Seroe Biento 27G tussen 16.00 - 19.00 uur.

June 1992 Special

From $ 42,= two nights



LA CABANA
ALL SUITE BEACH RESORT & CASINO

A R U B A

Per person based on quad occupancy

YOU GET THINGS HERE YOU DON'T GET ANYWHERE ELSE

"Get a taste of the La Cabana Dream"

Package includes:
- Free use of squash & racquetball courts
- Towels & lounges on beach/pool
- Free use of health & fitness center
- Fully equipped kitchenettes
- $10,= Casino matchplay per adult at the Royal Cabana Casino
- 50% reduction on entrance to Tropicana Showroom
- 11% Service charge on room included

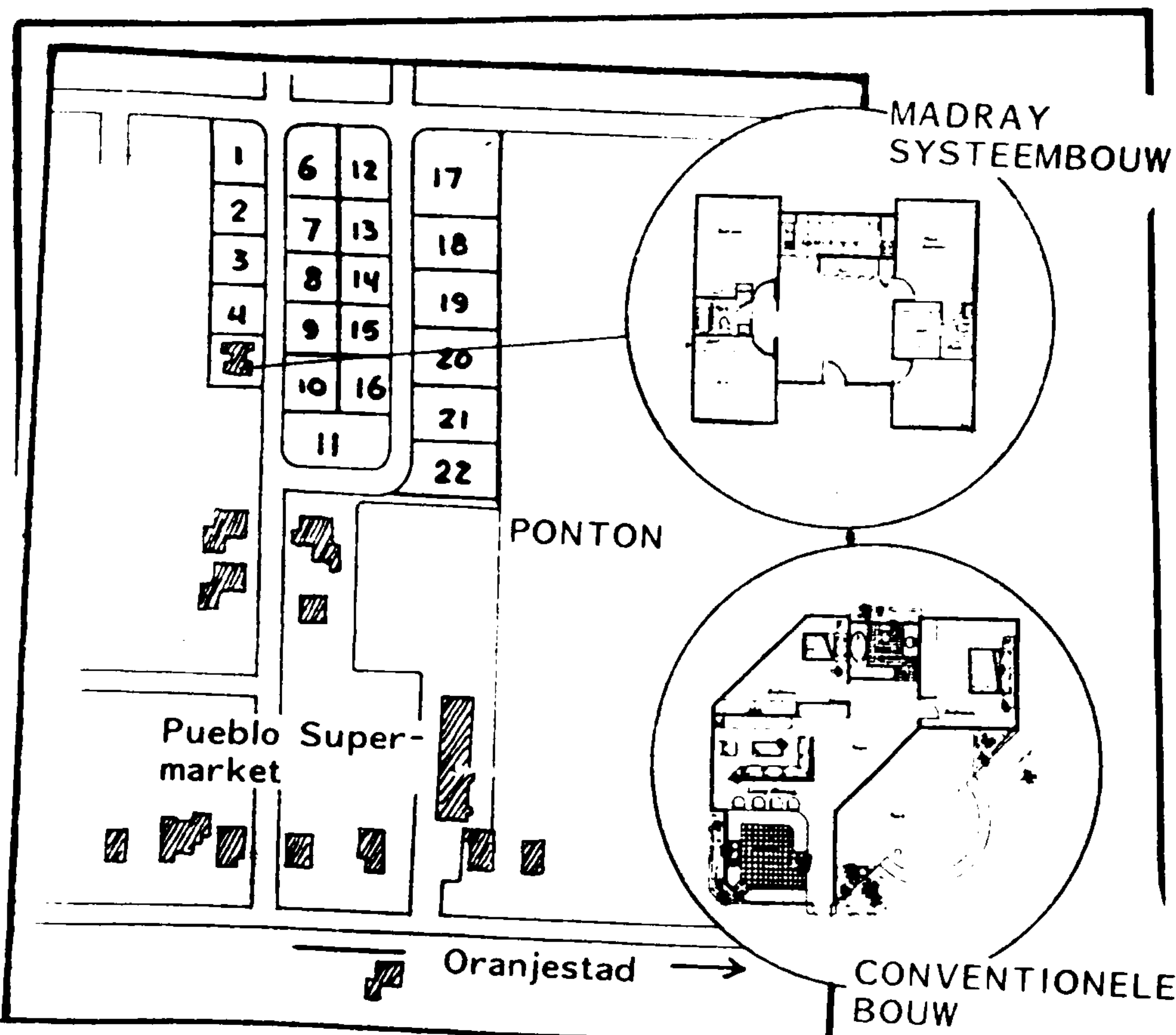
	Two nights package	Additional night
Single Occ	$ 123,=	$ 62,=
Double Occ	$ 62,=	$ 31,=
Triple Occ.	$ 49,=	$ 25,=
Quad Occ.	$ 42,=	$ 21,=

Prices are per person

Children under 12 stay free in room when accompanied by adults. Maximum 2 children.

- Reservations should be made direct with the hotel **Telephone: 39000 Ext. 179, Fax: 37208**
- Special based upon space availability
- Offer for citizens and residents of Aruba only

NU OP ARUBA TE KOOP KAVELS OP PONTON



Wij verzorgen ook de bouw van Uw woning hetzij met het Madray systeem of conventionele bouw.

VOOR MEER INFORMATIE:

Robert L. Nahar Office Building
Balashi 65, Kibaima
P.O. Box 1292,
Oranjestad - Aruba
Tel: (297-8) 26477/(297-8) 30066
Fax: (297-8) 30723/(297-8) 38510

Nahar's REAL ESTATE N.V.

Air Aruba Announces A New Way To Fly When On Business Or Pleasure.



Introducing Air Aruba's Business Class.

There's great news for business and pleasure passengers traveling between Aruba and the Caribbean, U.S., South America, and Europe. Now you can enjoy complete comfort with extra spacious seating, greater privacy, exquisite meals and complimentary cocktails.

Your business class experience begins at our separate check-in facilities and upon boarding with a glass of champagne. You'll also enjoy our personal service with a completely dedicated flight attendant, our wide range of reading material and other special amenities that come with Air Aruba's Business Class.

Available on most flights except between Aruba and Curaçao, Bonaire, Dominican Republic, St. Maarten and Las Piedras.



For more information or reservation, please contact your travel agent or Air Aruba on ARUBA: 36600 BONAIRE: 8300 CURAÇAO: 683777/683083 AMSTERDAM: (02503) 29394 SAO PAULO: (011) 212-2899/6864 U.S.A.: 1-800-88-ARUBA VENEZUELA: (02) 762-5042/5142

Sociale Verzekeringsbank

L.G. Smith Blvd. z/n
Oranjestad, Aruba
Eagle, 29 mei 1992

Director di Banco di Seguro Social (SVB) ta participa cu ta

INSCRIBI TRAHADORNAN EXTRANHERO
pa e seguronan di malesa y accidente

bow di e siguiente condicionan:

1. **Trahadonan extranhero mester tin un permiso temporario di residencia y di trabow, of sino**
2. **Trahadonan sin permiso temporario di residencia ni di trabow mester tin un carta di permiso di ministro di Husticia, cual ta confirma dor di Direccion di Orden y Seguridad Publico (DOOV), of sino**
3. **Trahadonan sin permiso temporario di residencia ni di trabow mester tin un recibo di pago di Direccion di Orden y Seguridad Publico (DOOV), cual ta prueba cu e peticion pa permiso temporario ta den proceso.**

Ademas di e condicionan menciona ariba, e trahado mester trese un formulario di inscripcion di Banco di Seguro Social cu e datonan rekeri.

Director di Banco di Seguro Social (SVB)
Drs. Mario Enrique Croes.

Luxe Appartement te huur voor vakantiegangers.
$ 35,= per dag.
Airco/ T.V.
Korvetstraat 1

Te Huur
Pension
in centrum San Nicolas
Tel. 41456

***
Er zijn vorig jaar in Nederland 212,5 miljoen SPUITBUSSEN geproduceerd tegen bijna 203 miljoen in het jaar daarvoor. De producenten verenigd in de Nederlandse Aerosol Vereniging zetten in eigen land zo'n 68 miljoen stuks af.
***

Gezocht: Oppashuis voor een periode van 3-4 weken vanaf 18 september op Aruba of Curaçao. Tel. 45120 (Aruba)

Club Mill International N.V.

A marketing and sales for vacation investments is currently seeking an:

ADMINISTRATOR/ACCOUNTANT (M/F)

Job description:
To lead, coordinate and manage the accounting department of the company which entails:

- the entire general ledger
- all contract administration and collections (accounts receivable)
- all payments to be made (accounts payable) including payroll transactions and sales commission processing

Applicant will obtain full responsibility for the financial aspects of the company.

Requirements:
- Applicants must have adequate education in accounting (PD, SPD or comparable)
- Must be able to manage personell and work independently
- Must have experience in accounting management of this magnitude. Preferrably local.

We offer:
- Salary in accordance with experience and education level
- Health Insurance for applicant and family
- Daily lunch meals
- Year end bonusses

Please call 30345 or 30281 for an appointment and prepare application letter and curriculum vitae for review. All applicants are handled discretely.



Caribbean Palm Village is now hiring:

SECURITY GUARDS

Please bring a Certificate of Good Conduct (Taken within last two months)

Please pass at the Personnel Department or call Tel. 62700 Ext. 151.

For A Wedding As Unique And Dramatic As Your Love



Invitations
Announcements
Accessories
Bridal Books
Reception Items
Favors

Largest Selection on the Island

Plus 10 Catalog Store
Caya Betico Croes 162
Phone 29001

'Een droom die werkelijkheid is geworden'

Financiële toekomst Aron Winter is met Lazio Roma zeker gesteld

GOTEBORG - Bij aankomst op het vliegveld van Goteborg kon bondscoach Rinus Michels monter melden dat het goed ging met zijn blessure aan de schouder. Dat was ongeveer het belangrijkste nieuws van dag 1 van Oranje in Zweden.

De bondscoach had zich vertild aan een koffer. Bij de wedstrijd tegen Frankrijk, afgelopen vrijdag, zat hij met de arm in het verband in de dug-out. De twee vrije dagen hadden niet alleen Michels goed gedaan. Met uitzondering van Bosz zal iedereen vrijwel zeker op tijd zijn hersteld om vrijdag te kunnen aantreden tegen Schotland.

"Het ziet er allemaal goed uit", sprak Michels over de blessures van Rijkaard, Gullit, Wouters en De Boer. "Alleen Bosz heeft waarschijnlijk nog wat meer rust nodig. Ik verwacht dat ik verder over alle spelers kan beschikken." Bosz kampt met de naweeën van een zwaar seizoen bij Feyenoord en is enigszins overbelast.

Michels zei bij aankomst in Zweden blij te zijn dat het toernooi eindelijk gaat beginnen. "Woensdag is de eerste wedstrijd. Kunnen de jongens 's avonds naar de televisie kijken. Zorgt voor afleiding." De bondscoach voegde eraan toe dat de sfeer in de groep goed was, maar dat het tijd werd echt aan de slag te gaan.

Ook na de 1-1 in Lens tegen Frankrijk heeft Michels de indruk dat het grote publiek Nederland nog steeds als de favoriet ziet. "Dat legt een extra druk op de spelers. Ik beschouw het echter niet als een probleem. De meesten zijn gewend ermee om te gaan. Het hoort erbij."

Zelf had Michels na de remise in Lens geen extra zorgen. "De wedstrijden tegen Wales en Oostenrijk waren van onze kant wellicht wat beter. Maar Frankrijk was een veel sterkere tegenstander. Ook een favoriet voor de Europese titel. Het was duidelijk dat het moeilijk zou worden. Toch hebben we vooral de eerste helft daar goed gespeeld."

Volgens Michels zal tijdens de eindronde in Zweden geen sprake zijn van veel kwaliteitsverschil. "Ik denk dat we hier alleen maar te maken krijgen met sterke landen. Er is geen duidelijke favoriet aan te wijzen. Al onze groepswedstrijden beschouw ik als finaletjes."

Het Nederlands elftal zal in het trainingskamp in Varberg geen oefenwedstrijden tegen amateurclubs spelen. De technische leiding volstaat met trainingen.

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Toronto Blue Jays - New York Yankees 16-3, Baltimore Orioles - Boston Red Sox 5-2, Detroit Tigers - Cleveland Indians 9-2, Milwaukee Brewers - Oakland Athletics 6-2, Chicago White Sox - California Angels 5-1, Kansas City Royals - Minnesota Twins 9-6, Texas Rangers - Seattle Mariners 14-3.

NATIONAL LEAGUE: Montreal Expos - New York Mets 6-0, Philadelphia Phillies - Pittsburgh Pirates 7-0, Cincinnati Reds - San Francisco Giants 4-1, San Diego Padres - Houston Astros 3-2, Atlanta Braves - Los Angeles Dodgers 4-2, Chicago Cubs - St. Louis Cardinals 5-2, Chicago Cubs - St. Louis Cardinals 6-4.

AMIGOE EK-PRIJSVRAAG

Naam inzender: ....

Adres: ....

Telefoon: ....

Ik voorspel de volgende finale met de daarbij behorende uitslag:

.... tegen ....

Met als uitslag: ....-.... in het voordeel van: ....

Voor de winnaars zijn er de volgende drie prijzen:

Hoofdprijs, beschikbaar gesteld door Maduro Travel: **maduro travel**

Weekend Bonaire voor 2 personen

Tweede prijs, beschikbaar gesteld door Boekhandel Mensing:

Waardebon t.w.v. Naf. 100,= Mensing's caminada ,,Le Traiteur"

Derde prijs, beschikbaar gesteld door Le Traiteur:

Een 3-gangen Menu voor 2 personen bij u thuisbezorgd.

Voor deelname dit formulier uitknippen, invullen in inleveren bij de Amigoe op Aruba of Curaçao t/m dinsdag 9 juni. Bij meer goede inzendingen worden de prijswinnaars door loting bepaald. Per persoon kan slechts één formulier worden ingeleverd.

In Belgrado:

Topsporters demonstreren

BELGRADO - Het centrum van Belgrado was het decor van een ongebruikelijke demonstratie.

Topsporters protesteerden tegen het besluit van de Verenigde Naties om het land uit te sluiten van internationale sportevenementen. De sporters hadden medailles en bekers meegenomen.

"We zijn tegen de oorlog en voor de vrede", luidde de tekst van een spandoek dat Dragutin Topic, jeugdwereldrecordhouder hoogspringen, meedroeg.

De sporters willen vertegenwoordigd zijn in de delegatie van het Joegoslavisch Olympisch Comité, die op 9 juni in Lausanne overlegt met IOC-voorzitter Juan Antonio Samaranch.

Als gevolg van de zaterdag door de Verenigde Naties uitgevaardigde sancties mag Joegoslavië onder meer niet meedoen aan het EK voetbal.

Richard Krajicek naar Rosmalen

ROSMALEN - Richard Krajicek neemt deel aan het grasbaantoernooi in Rosmalen dat volgende week maandag begint.

De Nederlandse tennisser is voldoende hersteld van de spierirritatie die hij afgelopen week opliep in Roland Garros.

Tot die conclusie kwam Krajicek na een training met onder andere Siemerink, Schapers en Haarhuis.

De organisatie van het toernooi verstrekte donderdag wild cards aan Wibier, Van Scheppinge en Nijssen.

* * * * *

ALGEMEEN / MONTREAL - Quebec City wil zich als vertegenwoordiger van Canada kandidaat stellen voor de organisatie van de Olympische Winterspelen van 2002. Belangrijkste concurrent is Calgary, dat het evenement in 1988 al eens in huis had en dus de accommodaties bezit.

* * * * *

Zweden is de grote onbekende op het Europees Kampioenschap

STOCKHOLM - Dat Zweden de Europese titelstrijd mag houden, is al jaren bekend. Toch geldt het land dat woensdag de openingswedstrijd tegen Frankrijk speelt, sportief gezien als de grote onbekende van het evenement.

Zweden hoefde zich niet te kwalificeren en speelde na de dramatisch verlopen wereldtitelstrijd in Italië, twee jaar geleden, vrijwel geen serieuze interland meer.

Vlak voordat hij zich geblesseerd moest afmelden, zei de Zweedse international van Ajax, Stefan Pettersson, nog over het eigen land: "Niemand weet hoe onze ploeg moet worden ingeschat. Zelfs de kenners niet. Het is gewoon afwachten."

Vlak voor de start van het EK heeft een serie oefenwedstrijden bondscoach Tommy Svensson enigszins wijzer gemaakt. "We moeten het hebben van taktische discipline en inzet. Kwalitatief kunnen we niet datgene bieden wat de andere landen in huis hebben."

Zweden beschikt slechts over een enkele speler van naam. De door Napoli van Benfica gekochte middenvelder Thern, de geroutineerde doelman Ravelli, de bij Arsenal geharde Limpar en natuurlijk het grote talent, Brolin van Parma uit Italië. Wat overdreven ook wel de Maradona van Zweden genoemd.

"We zijn underdog", zegt Svensson. "Dat komt goed uit. Voor een gastland is dat een prachtige uitgangspositie. Als onze spelers de vorm van de dag hebben zijn we verre van kansloos." In eigen land worden de uitspraken van de bondscoach echter nauwelijks geloofd.

WERELDKAMPIOEN

Maar Svensson spiegelt zich aan de Zweedse ijshockeyers, die dit jaar in Praag wereldkampioen werden en het land in vuur en vlam zetten. "Dat was sport op zijn best. De teamgeest, de vechtlust, de inzet. Zij hebben ons, de voetballers, geïnspireerd er iets moois van te maken."

Sinds zijn aanstelling in december 1990 heeft Svensson geprobeerd zijn land offensief, met slechts drie verdedigers, te laten spelen. Problemen in het centrum van de defensie, waar het gerenommeerde duo Larsson/Hysen door blessures wegviel, hebben hem doen kiezen voor meer voorzichtigheid.

De staat van dienst van de bondscoach is niet opzienbarend. Zeven overwinningen, drie gelijke spelen, vijf nederlagen.

Iets over de stadions

WILLEMSTAD - Het Europees voetbalkampioenschap wordt in vier stadions afgewerkt. De gegevens van deze stadions zijn als volgt:

Stockholm: Rasuna. Geopend: 1937

Bespeler: AIK

Capaciteit EK: 27.000

Toeschouwersrecord: 52.943 bij Zweden - west-Duitsland 26 september 1965.

Goteborg: Ullevi. Geopend: 1958

Bespeler: IFK Goteborg

Capaciteit Ek: 35.000

Toeschouwersrecord: 52.914, IFK Goteborg - Orgryte is 3 juni 1959.

Malmo: Stadion Malmo. Geopend: 1958

Bespeler: Malmo FF

Capaciteit EK: 26.000

Toeschouwersrecord: 31.156, Argentinië - West-Duitsland (WK) 8 juni 1958.

Norrkoping: Idrottspark. Geopend: 1903

Bespeler: IFK Norrkoping

Capaciteit EK: 17.000

Toeschouwersrecord: 32.234, IFK Norrkoping - Malmo FF 7 juni 1956.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Groot Kwartier Stars vs Santa Maria Pirates - Sentro Deportivo Kòrsou.

****

Veel doelpunten

WILLEMSTAD - In de kwalificatieronde voor de Europese titelstrijd werden 333 doelpunten gemaakt door 33 landen.

De meeste indruk daarbij maakte Frankrijk.

De Europese kampioen van 1984 won alle acht kwalificatie-duels. Ook Engeland, de Sovjetunie (GOS) en Ierland bleven zonder nederlaag. De Ieren hielp dat weinig. Die werden, achter Engeland, tweede in de groep.

Te weinig voor kwalificatie.

In totaal werden 124 wedstrijden gespeeld om zeven landen aan te wijzen, die naast gastland Zweden kunnen deelnemen aan de eindronde in Skandinavië.

Uitslagen vorige EK-finales

WILLEMSTAD - De resultaten van de voorgaande finale-wedstrijden van het Europees kampioenschap zijn als volgt:

1960 Parijs:	Sovjetunie - Joegoslavië 2-1.
1964 Madrid:	Spanje - Sovjetunie 2-1.
1968 Rome:	Italië - Joegoslavië 1-1 n.V.
Replay:	Italië - Joegoslavië 2-0.
1972 Brussel:	West-Duitsland - Sovjetunie 3-0.
1976 Belgrado:	Tsjechoslowakije - West-Duitsland 2-2.
Resultaat:	West-Duitsland w.n.s.
1980 Rome:	België - West-Duitsland 1-2.
1984 Parijs:	Frankrijk - Spanje 2-0.
1988 München:	Sovjetunie - Nederland 0-2.

Alleen Bosz is nog niet geheel fit om te spelen

GOTEBORG - Direct na aankomst in Zweden heeft Marco van Basten zich al verdienstelijk gemaakt. De speler van AC Milan trad op als tolk. Om de Italiaanse televisiekijker duidelijk te maken wat Aron Winter allemaal van Lazio Roma vond.

Tegen het einde van een succesvol seizoen van Ajax had Winter al verkondigd dat het zijn zomer moest worden. Hij wilde basisspeler zijn van Oranje tijdens de Europese titelstrijd. Hij wilde een lucratief contract tekenen bij een club uit de Serie A.

Aron Winter bereikte zaterdag overeenstemming over een verbintenis van vier jaar bij Lazio Roma. "Een prachtige club, een prachtige stad. Dit is wat ik wilde. Italië is een droom, die werkelijkheid is geworden", zei hij op het vliegveld van Goteborg.

"Bovendien verlost het mij van een zorg. Mijn toekomst is zeker gesteld. Vanaf nu ben ik financieel onafhankelijk. Ik kan me met een gerust hart concentreren op het toernooi in Zweden."

Dinsdag gaan de clubs de zaak definitief afronden. Volgens Winter is dat slechts een formaliteit. Hoeveel geld er met zijn overgang is gemoeid wilde hij niet zeggen. "Maar neem maar van mij aan dat het allemaal heel snel rond zal zijn. Ajax heeft zich heel coulant opgesteld. Heeft mij niets in de weg gelegd. Ik heb de trainer, Louis van Gaal, nog even gesproken voor ik vertrok. Hij vindt het heel erg. Maar hij wenste me het allerbeste."

WAS MEER INTERESSE

Winter vernam vorige week donderdag voor de eerste keer van de belangstelling van Lazio. "Ik zat op dat moment in Frankrijk. Toen ik terugkeerde in Nederland hoorde ik van mijn zaakwaarnemster (Ella Adriaanse) dat het allemaal al vrijwel rond was. Er was meer interesse, maar Lazio heeft snel en effectief gehandeld. Ik was er zelf ook meteen van overtuigd dat dit de juiste club was."

Winter is niet de enige buitenlander in Rome. Lazio heeft Gascoigne, Doll en Riedle al onder contract. "Dat is er een te veel", weet ook Winter. "Een probleem? Nee hoor. Ze hebben mij gehaald om er te komen voetballen. Dat zal ik ook zeker doen."

Contact met de technische staf van zijn nieuwe werkgever heeft de Nederlandse international nog niet gehad. "De club verblijft momenteel bij een toernooi in Brazilië. Op 15 juli moet ik me melden. Dan hoor ik wel wat de plannen zijn. Ik speel op het middenveld. En dat weten ze in Rome."

Den Haag degradeert

Go Ahead Eagles gepromoveerd

DEN HAAG - Go Ahead Eagles voetbalt volgend seizoen in de Eredivisie. De Deventer- ploeg won maandag de tweede beslissingswedstrijd tegen FC Den Haag met 1-0. Aanvoerder Arts scoorde in de eerste helft uit een directe vrije trap. Vorige week woensdag had Go Ahead Eagles al met 3-0 gewonnen. FC Den Haag degradeerde hierdoor naar de Eerste divisie. Eerder promoveerden kampioen Cambuur en BVV Den Bosch, als winnaar van de finale van de nacompetitie, naar de Eredivisie.

Koeman heeft slechts drie duels bij Barcelona gemist

GOTEBORG - "Het was de derde wedstrijd die ik dit seizoen heb gemist", rekende Ronald Koeman zijn gehoor voor in Goteborg.



Hij was er in 35 gevallen dus wel bij geweest. "Daarom ben ik zondag ook kampioen geworden", sprak hij met trots.

Koeman zat ergens in Nederland voor een televisietoestel toen Barcelona in Nou Camp de Spaanse titel veroverde. Hij maakte de zinderende ontknoping van afstand mee.

Bondscoach Michels had niet toegestaan dat de verdediger de voorbereiding op de Europese titelstrijd voor de slotwedstrijd onderbrak.

"Hoe ik het vond? Fantastisch natuurlijk. Eerst de Europa Cup I, nu het kampioenschap. Onmiddellijk na afloop werd ik al gebeld door een Spaans radiostation. Ik heb nog een ploeggenoot, die geblesseerd was, aan de telefoon gehad. Verder niemand. De spelers zijn daar van de ene festiviteit in de andere gerold. Zo gaat dat in Spanje. Ik bel vandaag Cruijff nog wel even."

Hoe Koeman het vond dat hij het feest vanwege Michels slechts op afstand kon meemaken. "Laten we het daar niet meer over hebben. Daar is al genoeg over gezegd."

Wetenswaardigheden per land

WILLEMSTAD - Enkele wetenswaardigheden over de deelnemende landen zijn:

ENGELAND

Aantal leden: 3.000.000.

Kleuren: witte shirts, blauwe broeken, witte sokken.

Bondscoach: Graham Taylor (47).

Belangrijkste spelers: Stuart Pearce (Nottingham), Des Walker (Nottingham), Gary Lineker (Tottenham).

Belangrijkste resultaten: Wereldkampioen 1966, halve finalist WK 1990, derde op EK 1968.

Kwalificatie: Winnaar groep 7, voor Ierland, Polen en Turkije. Zonder nederlaag.

GOS

Aantal leden: Geen officiële opgave.

Kleuren: geheel wit.

Bondscoach: Anatoli Bisjovets (46).

Belangrijkste spelers: Koelkov (Benfica), Sjalimov (Foggia), Michailitsjenko (Glasgow Rangers).

Belangrijkste resultaten: Europees kampioen 1960, finalist EK 1964, 1972, 1988, Olympisch kampioen 1956, 1988.

Kwalificatie: Winnaar groep 3, voor Italië, Noorwegen, Hongarije en Cyprus. Zonder nederlaag.

SCHOTLAND

Aantal leden: 150.000.

Kleuren: blauwe shirts, witte broeken, rode sokken.

Bondscoach: Andy Roxburgh (47).

Belangrijkste spelers: Gough (Glasgow Rangers), McCoist (Glasgow Rangers), Johnston (Everton).

Belangrijkste resultaten: 7 keer deelnemer aan WK, eerste keer deelnemer EK.

Kwalificatie: Winnaar groep 2, voor Zwitserland, Roemenië, Bulgarije en San Marino. Eén nederlaag.

FRANKRIJK

Aantal leden: 1.900.000.

Kleuren: blauwe shirts, witte broeken, rode sokken.

Bondscoach: Michel Platini (36).

Belangrijkste spelers: Blanc (Napoli), Amoros (Olympique Marseille), Papin (Olympique Marseille).

Belangrijkste resultaten: Europees kampioen 1984, derde WK 1958 en 1986, Olympisch kampioen 1984.

Kwalificatie: Winnaar groep 1, voor Tsjechoslowakije, Spanje, IJsland en Albanië. Geen verliespunt.

DUITSLAND

Aantal leden: 2.800.000.

Kleuren: witte shirts, zwarte broek, witte sokken.

Bondscoach: Berti Vogts (45).

Belangrijkste spelers: Völler (AS Roma), Möller (Eintracht Frankfurt), Brehme (Inter).

Belangrijkste resultaten: Wereldkampioen 1954, 1974, 1990, Europees kampioen 1972 en 1980.

Kwalificatie: Winnaar groep 5, voor Wales, België en Luxemburg. Eén nederlaag.

ZWEDEN

Aantal leden: 495.000.

Kleuren: gele shirts, blauwe broeken, gele sokken.

Bondscoach: Tommy Svensson (46).

Belangrijkste spelers: Ravelli (IFK Goteborg), Brolin (Parma), Thern (Benfica).

Belangrijkste resultaten: Tweede WK 1958, derde WK 1950, Olympisch kampioen 1948, eerste keer deelnemer EK.

Kwalificatie: Als gastland automatisch geplaatst.

NEDERLAND

Aantal leden: 1.000.000.

Kleuren: oranje shirts, witte broek, oranje sokken.

Bondscoach: Rinus Michels (64).

Belangrijkste spelers: Van Breukelen (PSV), Van Basten (AC Milan), Bergkamp (Ajax).

Belangrijkste resultaten: Europees kampioen 1988, 2e WK 1974 en 1978.

Kwalificatie: Winnaars groep 6, voor Portugal, Finland, Griekenland en Malta. Eén nederlaag.

Deen Mikkelsen fluit Oranje

WILLEMSTAD - Scheidsrechter Peter Mikkelsen leidt de tweede wedstrijd van Nederland tegen het GOS.

De Deen is in de plaats van de Portugees Jose Rosa dos Santos aangewezen, die nu het oorspronkelijk aan Mikkelsen toegewezen duel tussen Zweden en Engeland fluit.

Mikkelsen werd overgeplaatst naar groep II omdat Denemarken alsnog deelneemt aan de eindronde om de Europese voetbaltitel.

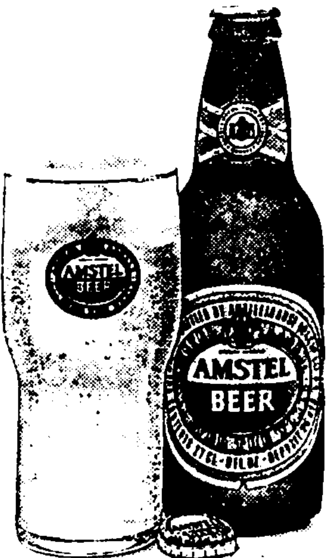
EUROPEES VOETBAL KAMPIOENSCHAP 1992

Dag	Tijd	Stad	Wedstrijden Groep I	Uitslag
Wo 10/6	14.15 uur	Sto	Zweden - Frankrijk	-
Do 11/6	14.15 uur	Mal	Denemarken - Engeland	-
Zo 14/6	14.15 uur	Sto	Zweden - Denemarken	-
Zo 14/6	11.15 uur	Mal	Frankrijk - Engeland	-
Wo 17/6	14.15 uur	Sto	Zweden - Engeland	-
Wo 17/6	11.15 uur	Mal	Frankrijk - Denemarken	-

Dag	Tijd	Stad	Wedstrijden Groep II	Uitslag
Vr 12/6	11.15 uur	Got	Nederland - Schotland	-
Vr 12/6	14.15 uur	Nor	GOS - Duitsland	-
Ma 15/6	14.15 uur	Got	Nederland - GOS	-
Ma 15/6	11.15 uur	Nor	Schotland - Duitsland	-
Do 18/6	11.15 uur	Got	Nederland - Duitsland	-
Do 18/6	14.15 uur	Nor	Schotland - GOS	-

Groep I Land	Tegenstander	Uitslag Voor Tegen	Behaalde punten in hokjes zwart maken	Plaats
Zweden	Fra	-		
	Den	-		
	Eng	-		
	Totaal:	-		
Frankrijk	Zwe	-		
	Eng	-		
	Den	-		
	Totaal:	-		
Denemarken	Eng	-		
	Zwe	-		
	Fra	-		
	Totaal:	-		
Engeland	Den	-		
	Fra	-		
	Zwe	-		
	Totaal:	-		

Groep II Land	Tegenstander	Uitslag Voor Tegen	Behaalde punten in hokjes zwart maken	Plaats
Nederland	Sch	-		
	GOS	-		
	Dui	-		
	Totaal:	-		
Schotland	Ned	-		
	Dui	-		
	GOS	-		
	Totaal:	-		
GOS	Dui	-		
	Ned	-		
	Sch	-		
	Totaal:	-		
Duitsland	GOS	-		
	Sch	-		
	Ned	-		
	Totaal:	-		



HALVE FINALES

Dag	Tijd	Stad	Wedstrijd	Uitslag	Winnaar
Zo 21/6	11.15 uur	Sto	Winnaar Groep I - Tweede Groep II	-	A
Zo 21/6	11.15 uur	Got	Winnaar Groep II - Tweede Groep I	-	B

FINALE EK 1992

Dag	Tijd	Stad	Wedstrijd	Uitslag
Vrij 26/6	11.15 uur	Got	Winnaar A - Winnaar B	-









Rajendre Khargi: geen cola en patat

WILLEMSTAD/HILVERSUM — Rajendre Khargi, de nieuwe hoofdredacteur van de radionieuwsdienst van het Algemeen Nederlands Persbureau gaat waarschijnlijk de pers-historie in als bedenker van een nieuwe term: het cola en patat-effect.

In een interview met een vakblad voor journalisten praat Khargi over zijn hervormingsideeën die de dienstbaarheid van het ANP aan de Nederlandse radio-omroepen zullen raken. Khargi die jarenlang ANP-correspondent op Curaçao was, bekleedde enige tijd de functie van chef van de ANP-redactie Amsterdam alvorens hij gevraagd werd hoofdredacteur te worden van de radio-tak in Hilversum.

Khargi is binnengehaald in een tijd dat het vrijwel unieke Nederlandse publieke omroepbestel gebukt gaat onder de druk van de commerciele zenders. Omdat er minder naar de publieke omroepen wordt geluisterd, loopt ook de belangstelling voor de radionieuwsdienst terug. Evenwel blijkt uit onderzoek dat het ANP-bulletin nog steeds het best beluisterde onderdeel is van de Nederlandse radio. Het nieuws trekt nog steeds wel de luisteraars. In Hilversum wordt druk nagedacht over hoe het ANP-produkt verbeterd kan worden. Kortere of juist langere bulletins, vaker kortere nieuwsflitsen tussendoor, afwijken van het idee dat het nieuws altijd op de klokslag moet beginnen en het aftasten van mogelijkheden tot contact met commerciele zendgemachtigden zijn opties die bestudeerd worden.

Het idee dat het nieuws op de zender met klassieke muziek tien minuten na het hele uur begint in verband met een niet te storen concert is voor Khargi nog akkoord, maar het nieuws ook aanpassen aan de luisteraars van elk van de vijf stations wordt te gortig. De suggestie van bijvoorbeeld meer muziek- en popnieuws op radio 3 - de popzender bij uitstek - ziet Khargi niet zitten.

Hij zegt: "Ik ben verschrikkelijk beducht voor, wat ik noem, het cola en patat-effect. Op die lijn zit ik dus niet. Het is niet zo dat ik als hoofdredacteur van het ANP vraag aan de omroepen: wat vindt u lekker dan maken wij het wel. Ik denk ook niet dat ik er goed aan doe journalistieke keuzes af te laten stemmen op soorten publiek."

Programma van de 'Dag van de Vlag'

WILLEMSTAD — De Dag van de Vlag (2 juli) wordt dit jaar weer zowel in de stad als op Banda Bao gevierd. De feestelijkheden worden afgesloten met vuurwerk op het Plaza Brion.

Om nege uur 's ochtends vergadert de Eilandsraad in het Stadhuis. Na afloop vertrekken zij door een erehaag van de geüniformeerde groepen to voet naar het Plaza Brion.

Om 10:00 uur vindt daar het eerbetoon aan de vlag plaats. Daarna volgt een oecumenisch dankwoord door monseigneur Wim Ellis. De harmonie 'Maria Cornelia' speelt het volkslied van Curaçao en de zanggroepen 'Verdecillos'en 'Floribel' alsmede de geüniformeerde groepen geven een aubade. Gedeputeerde van cultuur Lelia Peternella-Pieters Kwiers houdt vervolgens een redevoering.

Om 11:00 uur sluiten de jeugdbewegingen het officiële gedeelte met een defilé af.

Vanaf 12:00 uur begint het culturele gedeelte met optredens van de groepen 'Isocco' en 'Harmonia i Kueru', de folkloristische Antilliaanse groep, de Mariachiband 'Fortuna', 'Blèko i Shon Cola', de 'Explosivos' en tot slot (tussen 20:00 en 21:00 uur) de 'Show di Brassband', een drumband en majorettes. Het vuurwerk begint om 21:00 uur.

Alle optredens vinden op het Plaza Brion plaats.

De activiteiten van Banda Bao vinden alle te Barber plaats, in het *Parke Himno i Bandera*. Om tien uur wordt het *Kaha di òrgel* bespeeld en treedt daar de Vincentius Harmonie op.

Onder begeleiding van de drumband vertrekken de geüniformeerde groepen vanaf Bou Barber naar het *Parke Himno i Bandera*. Om 12:00 uur begint dan het officiële gedeelte met de zegening van de vlag en het volkslied door pastoor Ivan Dario. Daarna wordt de vlag gehesen en het volkslied gezongen.

Ook hier zal gedeputeerde Peternella het woord voeren, waarna Rudi Rooi het officiële gedeelte afsluit met een dankwoord.

Populaire en religieuze liederen worden gezongen onder leiding van Richinel 'Babalu' Kerindongo, Elia Isenia en Vivian Frans. De begeleiding is van *Tipiko San Antonio*.

Van 14:00 tot 15:00 uur is er een receptie voor genodigden.

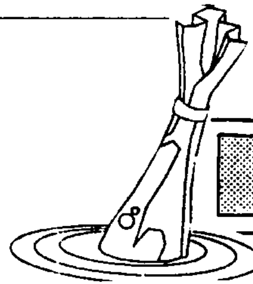
Tussen 14:00 en 23:00 uur zullen er in het *Parke Himno i Bandera* optredens van diverse groepen zijn: 'Tipiko San Antonio', 'Markwell i su Estreanan', de folkloristische groep 'Dushi Kòrsou', 'Harmonia i Kueru', de Mariachigroep 'Fortuna' en 'Bandanan Musikal'.

Voor het vuurwerk zullen de bewoners van Banda Bao zich op het Plaza Brion in de stad moeten zijn.

Nieuwe exportgids van CurInc

WILLEMSTAD — Curacao Inc presentert op 12 juni de eerste editie van een geheel nieuwe exportgids. Na de pers zullen ook genodigden uit de zakenwerld nadere toelichting krijgen op deze gids, waarin 140 lokale export geörienteerde firma's zijn opgenomen.

In de overzichtelijke gids waarin bedrijfsprofielen en produkten worden geschetst is voor potentiële handelspartners/importeurs in het buitenland zeker een handig boekwerkje, aldus een toelichting van Cur Inc. De gids werd samengesteld na uitvoerige interviews met alle bedrijven die in de gids genoemd worden. Deze vraaggesprekken werden gedaan door de business development scheme, die bezig is met een export-onderzoek.



INGEZONDEN

Terapeutische televisie

MET VERBIJSTERING heb ik het stukje De Castro en Oprah Winfrey van H.H. gelezen in de Amigoe d.d. 3 jui j.l. Toen ik dat gelezen had, was ik zo in shock dat ik niet staat was uw krant verder te lezen die avond. Helaas.

Jammer vind ik het, dat ik het tv-programma 'Kontakto' van Chacho de Castro met 'persoon B' en het panel van 'kenners' heb gemist. Maar misschien kan het nog eens herhaald worden in het Nederlands. Dan kunnen ook de Nederlanders onder ons de chollers 'met een beetje liefde tegemoet treden'. Hetgeen betekent: onze deuren open zetten zodat de 'heren' zonder moeite binnen kunnen komen. 'Ze' eens uit te nodigen op de barbeque, brunch of diner. Die gevaarlijke hond aan de lijn houden, zodat de chollers ongestoord in de tuin kunnen rondlopen. Al die energiebesparende lampen rondom het huis zijn ook overbodig, want chollers houden niet van licht. Dus, weg er mee!

De tralies staan onvriendelijk en maken onze huizen gelijk aan een gevangenis. Afbreken die handel! Onze auto's laten we open voor de deur staan, want dat is de ideale slaapplaats voor de choller. En ach, leg er dan een briefje van f.25,- in, twintig gulden voor z'n drugs en vijf gulden voor z'n diner. Of was het andersom? Is er misschien een jasje-dasje zakenman die nog een aangepaste functie heeft voor z'n afgegleden collega? Vast wel!

H.H. voelde zich bijna een voyeur, die toekeek in de spreekkamer van de psychotherapeut. Wel, chollers hebben daar zeer beslist geen last van wanneer ze ongeneerd bij mij naar binnen staan te gluren. Hoe ik mij dan voel, kan ik niet in nette bewoordingen uitdrukken. Weet u hoe ik me voel, als een choller voor m'n deur over mijn auto staat te kotsen, omdat hij waarschijnlijk meer drugs dan voedsel in z'n maag heeft. Hoe ik me voel, als m'n dochtertje vraagt naar haar gouden armbandjes, balletpakje, zwempak en favoriete beach towel. En m'n andere dochter niet meer kan fietsen. Hoe ik me voel, met de wetenschap dat o.a. m'n mooie ivoren armband verpatst is voor een habbekrats om de choller weer van drugs te voorzien.

En zo kan ik nog wel even doorgaan. Soms vind ik allerhande zaken in mijn tuin, zoals vlijmscherpe messen, drie in totaal nu. Voor wie waren die bestemd? Iedere ochtend tel ik eerst m'n hondjes, je weet maar nooit. M'n laatste aanwinst houd ik 's nachts uit voorzorg- en veiligheidsmaatregel binnen. Ik bedoel de hond, ze zou eens vergiftigd kunnen worden.

Maar het toppunt is wel dat een choller bij de poort stond en een vuurtje vroeg om z'n joint aan te steken. Dat zou ik hem dus moet met liefde moeten geven? Ik mag dan de choller niet afwijzen en negeren? Als ik een choller op een parkeerplaats twee gulden in z'n hand stop, omdat hij er één vraagt, ik dan te horen krijg 'Shit, is that all?' Want Engels spreken kunnen ze ook. Moet ik er dan nog drie gulden bijgeven?

Toch ben ik ervan overtuigd dat deze mensen, want het zijn 'mensen', geholpen moeten worden. Voorzover ze dat zelf willen. Want daar zit nu het knelpunt. Voor echte hulp staan ze niet open. Dat is in de praktijk maar al te vaak gebleken. Het is natuurlijk een krachtige uitspraak die 'persoon B' deed, maar 'voorlopig voor een paar dagen' bewijst al genoeg. De vicieuze cirkel, waarin de drugsgebruiker zich bevindt, reikt nu eenmaal niet verder dan een paar dagen. Meestal nog korter.

Als men ze een huis geeft waar te tezamen kunnen verblijven, breken ze dat voor uw ogen af en verkopen de restanten weer om drugs te kopen. Nee, daadwerkelijke hulp in de vorm van een onbewoond eiland in het Caribisch gebied, met alleen daar gelegaliseerde drugs, is voor hun en voor ons de oplossing. Laat ze hun eigen leven leiden, want in de meeste gevallen hebben ze dáar zelf voor gekozen. Niemand heeft hun verteld dat ze drugs moeten gebruiken en, stelen om te gebruiken. Leven en laten leven. Ik heb gekozen voor het mijne, de chollers voor het hunne.

Dan wil ik er nog wel even aan toevoegen dat chollers niet altijd verslaafden zijn en verslaafden geen chollers. Niet alle chollers zijn dieven en dieven geen verslaafden. Er zijn namelijk ook nette chollers en nette verslaafden. Of is dat gezichtsbedrog?

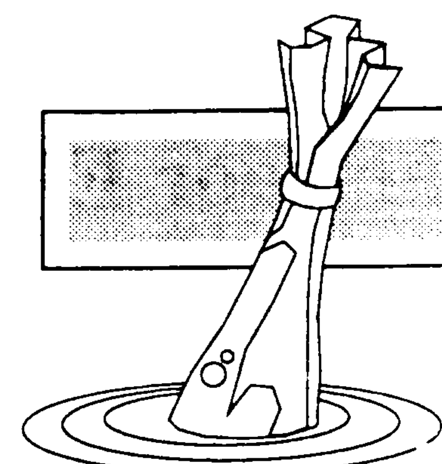
Voor H.H. nog even het volgende: het is niet te hopen dat Oprah Winfrey uw uitspraak 'therapeutische televisie à la Oprah Winfrey' op TeleCuraçao, ooit te horen krijgt. Want therapeutische televisie à la TeleCuraçao bij Oprah Winfrey, kan haar haar baan kosten.

E. KROMHOUT
Curaçao

Bentoera op bezoek in Sehos



■ *WILLEMSTAD — Gedeputeerde van volksgezondheid Raymond Bentoera bracht kortgeleden een bezoek aan het Sint Elisabeth Hospitaal, waarbij hij diverse afdelingen bekeek en met patiënten sprak. Met de directie wisselde hij van gedachten over het samenwerkingsakkoord met de overheid. Tevens stelde hij zich op de hoogte van het welzijn van de kinderen van Casa Manita, die tijdelijk ondergebracht zijn in het Sanatorium.*



INGEZONDEN

Domacassé spreekt

WE LEZEN in de Amigoe van 3 juni jongstleden een verhaal onder de kop 'Allochtonenbeleid van Nederland is verkeerd'. Schrijfster/toneelspeelster Diana Lebacs en haar echtvriend Pacheco Domacassé (hoofd Culturele Zaken Curaçao) luchten hun hart over de huns inziens verkeerde aanpak door Nederland van allochtonen.

Gelukkig lezen we ook in het verhaal, dat Domacassé ophoudt te bestaan als hoofd Culturele Zaken teneinde als 'kleine zelfstandige' een nieuw leven te beginnen. In welke branche vermeldt de historie niet. Dat doet er ook weinig toe. Wat er wél toe doet, is dat ons hoofd Culturele Zaken aan het slot van het artikel tot de volgende uitspraak komt: "Geloof me, als de Nederlandse regering de problemen niet op tijd aanpakt, komt het tot grote rassenproblemen, tot rassenrellen". Einde citaat.

Wat meneer Domacassé in de toekomst gaat doen, ligt zeker niet in het psychologische vlak en waarschijnlijk ook niet in de educatieve sfeer. Immers, iemand die zijn brood verdient als hoofd Culturele Zaken zou op zijn minst moeten beschikken over enig toezicht in de mentaliteit van zijn eigen volk. Ook zou je mogen verwachten dat hij zich daar in zijn positie daadwerkelijk mee zou inlaten: zoals met het leveren van een positieve bijdrage aan de opbouw van een goede verstandhouding tussen zijn volk en het Nederlandse van ver over zee.

Maar helaas, niets van dat al. Meneer Domacassé beperkt zijn activiteiten tot het uitkramen van ongenuanceerde onzin. Hij doet zulks aan de zijlijn, terwijl juist hij een van de mensen is die in het veld zelf enige leiding zou moeten geven.

En dat zijn eigen volk in opstand zou komen (rassenrellen) tegen het Nederlandse zal altijd 'wishful thinking' blijven voor Pacheco Domacassé. Immers, zo is de aard van de Antilliaan niet. Wie weet komt het huidige hoofd Culturele Zaken daar in zijn nieuwe leven als kleine zelfstandige nog eens achter.

LEO VROMANS
Curaçao

Hersenbrekers

CITCO-CHEQUE gegarandeerd of niet? Dat was een van de vragen, waarover de MAVO-leerlingen zich tijdens het afgelopen examen het hoofd braken. Welk antwoord zou de Citco-directie gegeven hebben op vraag 10 van het examen. Let wel: geen omschrijving, maar sec. A, B, C of D.

10. De Citco-cheque wordt gegarandeerd tot f.250,-. Dit betekent:
A. degene die de cheque uitschrijft, kan alleen f.250,- aan goederen kopen.
B. de ontvanger van de cheque is zeker van zijn geld.
C. degene die de cheque uitschrijft, moet een girorekening hebben.
D. de ontvanger van de cheque moet een bankrekening hebben.

Een andere vraag, uit dit lokaal vervaardigde examen, was ook een echte hersenbreker:

4. Gegeven zijn de volgende beweringen
I. een ceel kan als onderpand dienen bij een hypothecaire lening.
II. een veem kan als onderpand dienen bij een hypothecaire lening.

A. Alleen I is juist.
B. Alleen II is juist.
C. I en II zijn beide juist.
D. I en II zijn beide onjuist.

De dikke Van Dale geeft voor veem: onderneming, die zich belast met het wegen, sorteren, opslaan en bewaren van goederen in een veem.

Twee van de twintig meerkeuzevragen is tien procent en al gauw goed voor een verschil in het eindcijfer van één vol punt.

Als wiskundeleraar prijs ik mij gelukkig, dat mijn leerlingen nog steeds de originele Nederlandse examens voorgeschoteld krijgen. Alhoewel ook hier plaatselijk aan het correctiemodel nogal dubieus werd gesleuteld.

PIETER SWAKHOVEN
Curaçao

Verdachte man stopt na schot

WILLEMSTAD — F.C. (21) is zondagmiddag te Fleur de Marie aangehouden op verdenking van drugshandel. Hij wierp bij het zien van politieagenten een lucifersdoosje met foliepapier van zich af. Het folie wordt vaak gebruikt om kleine hoeveelheden narcotica in te verpakken. Tijdens een achtervolging loste de politie een waarschuwingsschot. De jongen gaf zich toen over. De ruim negenhonderd gulden die hij bij zich had waren van zijn moeder en van een lucifersdoosje wist hij niets, zo verklaarde hij aan de politie. Hij werd toch naar het bureau gebracht.

Ontsierd afscheid

Beste frater Anton,

U verlaat binnenkort Curaçao en u laat heel goede herinneringen aan uw persoon achter en veel dankbare pupillen, die in verscheidene geledingen van onze maatschappij werkzaam zijn. In enkele gevallen hebben deze personen het werk dat vroeger door de fraters verricht werd in het onderwijs, overgenomen. Wijlen frater Theoduul inspireerde mij met zijn lessen Nederlands op het Radulphus College zozeer dat ik Nederlands en Algemene Taalwetenschap ging studeren. Zodoende kwam ik in 1975 als docent op de Pedagogische Akademie terecht. Ik geef er nog steeds met plezier les en ondervind veel voldoening in mijn werk, hetgeen beslist niet inhoudt dat ik geen kritiek heb op bepaalde zaken en van mening ben dat het onderwijs op de PA niet voor verbetering vatbaar is.

Als docent van de PA nu moet ik zeggen dat uw uitspraken in de Amigoe (Ñapa, 6 juni 1992) beledigend zijn voor de studenten en docenten van de PA en de Curaçaose gemeenschap. U suggereert dat de PA-docenten niet deugen — "Ze moeten de PA hier opblazen en de studenten naar Nederland sturen" — en dat het probleem vanzelf wel opgelost zal worden als de studenten — die volgens u evenmin deugen — in Nederland opgeleid zullen worden.

U richt een verwijt aan de overheid: "De overheid moet het eens riskeren om die (sic) PA te evalueren", en u geeft bovendien aan wie dat zou moeten doen: "In Nederland zijn zachtzinnige deskundigen genoeg die het zacht aanpakken, maar die wel duidelijk zullen zijn". Dit is paternalisme in zijn ergste vorm.

Het uitvoeren van uw ideeën zou inhouden dat we met flinke stappen achteruitgaan in de ontwikkeling en evolutie als een volk met een eigen identiteit; een proces dat altijd moeizaam verloopt. U heeft het tweede proefschrift van A.F. Paula vertaald; u zou zijn eerste proefschrift ('From objective tot subjective social barriers') eens grondig moeten lezen! Uw opvattingen over de taalproblematiek zijn weinig genuanceerd — "Zo'n Papiamentutalige school is een onding" — en erg simplistisch.

Op een Papiamentutalige school zal het Nederlands immers als vak onderwezen worden en benaderd worden als een vreemde taal. A.C. de Prins-Winkel gaf al in 1973 aan dat de Antilliaanse school 'onvoldoende is ingesteld op de noden van de Antilliaanse leerling en derhalve de Antilliaanse gemeenschap onvoldoende dient' (Kabes Duru? 132).

Toen Willem van Oranje — Vader des Vaderlands —in 1584 stervende was, sprak hij de volgende woorden: 'Mon Dieu, aie pitié de mon âme et de ce pauvre peuple' (Oranje en de vestiging van de Nederlandse staat, J. Berkelbach van der Sprenkel, 183). Willem van Oranje was cultureel Frans georiënteerd; ook zijn brieven schreef hij in het Frans, maar het volk waar hij voor streed, 'voor de erkenning der rechten van de menselijke persoonlijkheid', had een andere taal, ontstaan uit een streektaal die met de verwerving van politieke macht door het gewest Holland, geleidelijk eveneens in aanzien steeg.

Tegenwoordig wordt algemeen als 'recht van de menselijke persoonlijkheid' de taal van het volk erkend. Het kind dat opgevoed wordt die taal ontnemen in het opvoedingsproces is onmenselijk. Het 'opblazen van de PA' en het 'naar Nederland sturen van de studenten' is het ontheemd maken van de vorming van leerkrachten, de ontvreemding van de noodzakelijke, bestendige binding met het kind in zijn wereld.

Frater Anton, het is erg jammer dat uw afscheid van Curaçao zozeer ontsierd wordt door de uitspraken waartoe u zich heeft laten verleiden in het interview dat in de Ñapa van 6 juni verscheen. Ik wens u nochtans het allerbeste toe in Nederland en hoop dat uiteindelijk slechts de positieve herinneringen aan uw persoon bewaard zullen blijven.

ENRIQUE MULLER
Curaçao

De rugnummers van alle deelnemers

WILLEMSTAD - Op het Europees voetbalkampioenschap in Zweden zijn voor de spelers de volgende rugnummers van kracht:

GROEP I

FRANKRIJK

Doel:
1. Martini (Auxerre), 19. Rousset (Lyon).
Verdediging:
2. Amoros (Marseille), 3. Silvestre (Sochaux), 4. Petit (Monaco), 5. Blanc (Napoli), 6. Casoni (Marseille), 13. Boli (Marseille), 14. Durand (Marseille), 20. Angloma (Marseille).
Middenveld:
7. Deschamps (Marseille), 8. Sauzee (Marseille), 10. Fernandez (Cannes), 11. Perez (Paris SG), 17. Garde (Lyon).
Aanval:
9. Papin (Marseille), 12. Cocard (Auxerre), 15. Divert (Montpellier), 16. Vahirua (Auxerre), 18. Cantona (Leeds United).

ENGELAND

Doel:
1. Woods (Sheffield Wednesday), 13. Martyn (Crystal Palace).
Verdediging:
2. Stevens (Glasgow Rangers), 3. Pearce (Nottingham Forest), 4. Keown (Everton), 5. Walker (Sampdoria), 6. Wright (Liverpool), 14. Dorigo (Leeds United).
Middenveld:
7. Platt (Bari), 8. Steven (Marseille), 9. Clough (Nottingham Forest), 12. Palmer (Sheffield Wednesday), 15. Webb (Manchester United), 19. Batty (Leeds United).
Aanval:
10. Lineker (Tottenham), 11. Barnes (Liverpool), 16. Merson (Arsenal), 17. Smith (Arsenal), 18. Daley (Aston Villa), 20. Shearer (Southampton).

ZWEDEN

Doel:
1. Ravelli (Goteborg), 12. Lars Eriksson (Norrkoping).
Verdediging:
2. Nilsson (Sheffield Wednesday), 3. Jan Eriksson (Norrkoping), 4. Andersson (Malmo), 5. Bjorklund (Brann), 13. Mikael Nilsson (Goteborg), 14. Erlingmark (Orebro).
Middenveld:
6. Schwarz (Benfica), 7. Ingesson (KV Mechelen), 8. Rehn (Goteborg), 9. Thern (Benfica), 10. Limpar (Arsenal), 15. Jansson (Oester Vaxjo), 18. Ljung (Admira Wacker), 19. Joakim Nilsson (Gijon).
Aanval:
11. Brolin (Parma), 16. Andersson (KV Mecheler 17. Dahlin (Borussia Mönchengladbach), 20. Ekstrom (Goteborg).

DENEMARKEN

doel:
1. Schmeichel (Manchester United), 16. Krogh (Brondby),
gers), 12. Smith (Heart of Midlothian).
Verdediging:
2. Gough (Glasgow Rangers), 4. Malpas (Dundee United), 8. McPherson (Heart of Midlothian), 9. McKimmie (Aberdeen), 15. Boyd (Celtic), 17. Whyte (Celtic), 19. McLaren (Heart of Midlothian).
Middenveld:
3. McStay (Celtic), 10. McCall (Glasgow Rangers), 11. McAllister (Leeds United), 16. McInally (Dundee United), 18. Bowman (Dundee United).
Aanval:
5. McCoist (Glasgow Rangers), 6. McClair (Manchester United), 7. Durie (Tottenham), 13. Nevin (Everton), 14. Gallacher (Coventry), 20. Ferguson (Dundee United).

GOS

Doel:
1. Karin (CSKA Moskou), 12. Tsjertsjesov (Spartak Moskou).
Verdediging:
2. Tsjernisjov (Spartak

Veldspelers:
2. Sivebaek (Monaco), 3. Kent Nielsen (AGF), 4. Olsen (Trabzonspor), 5. Andersen (Köln), 6. Cristofte (Brondby), 7. Jansen (Brondby), 8. Johnny Molby (Vejle), 9. Povlsen (Dortmund), 10. Elstrup (OB), 11. Brian Laudrup (Bayern München), 12. Piechnik (B 1903), 13. Larsen (Lyngby), 14. Frank (Lyngby), 15. Christensen (Schalke), 17. Christiansen (Lyngby), 18. Vilfort (Brondby), 19. Peter Nielsen (Brondby), 20. Bruun (Silkeborg).

GROEP II

DUITSLAND

Doel:
1. Illgner (FC Köln), 12. Kopke (FC Nürnberg).
Verdediging:
4. Köhler (Juventus), 5. Binz (Eintracht Frankfort), 6. Buchwald (VFB Stuttgart), 14. Helmer (Borussia Dortmund), 19. Schulz (Borussia Dortmund), 20. Worns (Bayer Leverkusen).
Middenveld:
2. Reuter (Juventus), 3. Brehme (Internazionale), 7. Möller (Eintracht Frankfurt), 8. Hassler (AS Roma), 15. Frontzeck (VFB Stuttgart), 16. Sammer (VFB Stuttgart), 17. Effenberg (Bayern München).
Aanval:
9. Völler (AS Roma), 10. Doll (Lazio Roma), 11. Riedle (Lazio Roma), 13. Thom (Bayer Leverkusen), 18. Klinsmann (Internazionale).

SCHOTLAND

Doel:
1. Goram (Glasgow Ran-
Moskou), 3. Tskadadze (Spartak Moskou), 4. Tsvejka (Dynamo Kiev), 5. Oleg Koetsnetsov (Glasgow Rangers), 17. Kornajev (Español), 20. Ivanov (Spartak Moskou).
Middenveld:
7. Mikailitsjenko (Glasgow Rangers), 8. Kantsjelskis (Manchester United), 9. Alejnikov (Lecce), 16. Dmitri Koetsnetsov (Español), 18. Onopko (Spartak Moskou), 19. Lediakov (Spartak Moskou).

Aanval:
6. Sjalimov (Internazionale), 10. Dobrovolski (Servette Geneve), 11. Joeran (Benfica), 13. Kirykov (Dynamo Moskou), 14. Liouty (MSV Duisburg), 15. Kolyvanov (Foggia).

NEDERLAND

doel:
1. Van Breukelen (PSV), 13. Menzo (Ajax).
Verdediging:
2. Van Aerle (PSV), 3. Van Tiggelen (PSV), 4. Ronald Koeman (FC Barcelona), 5. Blind (Ajax), 17. Frank de Boer (Ajax), 18. Jonk (Ajax).
Middenveld:
6. Wouters (Bayern München), 8. Rijkaard (AC Milan), 10. Gullit (AC Milan), 14. Rob Witschge (Feyenoord), 15. Winter (Ajax), 16. Bosz (Feyenoord).
Aanval:
7. Bergkamp (Ajax), 9. Van Basten (AC Milan), 11. Van 't Schip (Ajax), 12. Kieft (PSV), 19. Viscaal (Gent), 20.

BARCELONA - Het kampioensfeest van Barcelona is in het centrum van de stad niet zonder problemen verlopen. Dronken fans richtten in de nacht van zondag op maandag vernielingen aan en vielen omstanders lastig. De politie arresteerde 21 personen wegens openbare geweldpleging. Ruim veertig mensen moesten zich met verwondingen of hartklachten onder doktersbehandeling stellen.

Overzicht van duels Oranje

WILLEMSTAD - Nederland en Denemarken speelden 24 keer tegen elkaar. **De grootste** overwinning van Oranje op de Denen was op 24 maart 1984. Nederland won toen met 6-0.

De grootste nederlaag was 1-4. De Denen presteerden het drie keer met deze cijfers te winnen.

De grootste winst op de Schotten was in 1966: 3-0.

In 1923 haalde Nederland vernederend uit naar Frankrijk: 8-1.

Een volledig overzicht van de tot nu toe gespeelde duels tegen de EK-tegenstander in Zweden is:

Historie Nederland - Denemarken:

02-07-1912	Nederland - Denemarken 1-4
17-05-1914	Denemarken - Nederland 4-3
05-04-1920	Nederland - Denemarken 2-0
21-06-1921	Denemarken - Nederland 1-1
17-04-1922	Nederland - Denemarken 2-0
25-10-1925	Nederland - Denemarken 4-2
13-06-1926	Denemarken - Nederland 4-1
12-06-1927	Denemarken - Nederland 1-1
22-04-1928	Nederland - Denemarken 2-0
14-06-1931	Denemarken - Nederland 0-2
03-11-1935	Nederland - Denemarken 3-0
23-10-1938	Denemarken - Nederland 2-2
12-06-1949	Denemarken - Nederland 1-2
11-12-1949	Nederland - Denemarken 0-1
21-09-1952	Denemarken - Nederland 3-2
07-03-1953	Nederland - Denemarken 1-2
13-03-1955	Nederland - Denemarken 1-1
04-11-1956	Denemarken - Nederland 2-2
15-10-1958	Nederland - Denemarken 5-1
26-09-1962	Denemarken - Nederland 4-1
30-11-1966	Nederland - Denemarken 2-0
04-10-1967	Denemarken - Nederland 3-2
14-03-1984	Nederland - Denemarken 6-0
06-09-1989	Nederland - Denemarken 2-2

Historie Nederland - Schotland:

21-05-1938:	Nederland - Schotland 1-3
27-05-1959:	Nederland - Schotland 1-2
11-05-1966:	Schotland - Nederland 0-3
30-05-1968:	Nederland - Schotland 0-0
01-12-1971:	Nederland - Schotland 2-1
11-06-1978:	Nederland - Schotland 2-3
23-03-1982:	Schotland - Nederland 2-1
29-04-1986:	Nederland - Schotland 0-0

Historie Nederland - Frankrijk:

10-05-1908:	Nederland - Frankrijk 4-1
13-11-1921:	Frankrijk - Nederland 0-5
03-04-1923:	Nederland - Frankrijk 8-1
29-11-1931:	Frankrijk - Nederland 3-4
10-05-1934:	Nederland - Frankrijk 4-5
31-10-1937:	Nederland - Frankrijk 2-3
26-05-1947:	Frankrijk - Nederland 4-0
23-04-1949:	Nederland - Frankrijk 4-1
10-12-1950:	Frankrijk - Nederland 5-2
17-04-1963:	Nederland - Frankrijk 1-0
26-03-1980:	Frankrijk - Nederland 0-0
25-03-1981:	Nederland - Frankrijk 1-0
18-11-1981:	Frankrijk - Nederland 2-0
10-11-1982:	Nederland - Frankrijk 1-2

VOETBAL / FRANKFURT -De tuchtcommissie van de Duitse voetbalbond heeft international Matthias Sammer wegens onsportief gedrag een boete opgelegd van 3300 gulden. De middenvelder van VFB Stuttgart, die het volgende seizoen voor Inter Milan uitkomt, kreeg in de kampioenswedstrijd tegen Leverkusen de rode kaart. Hij was eerder al een week geschorst.

Zweedse politie met behulp van Europese collega's klaar voor EK

GOTEBORG - Zweden is klaar voor de in totaal 500.000 supporters die afkomen op de eindronde van het Europees Kampioenschap voetbal. De vijfduizend politie-agenten die in Stockholm, Goteborg, Malmo en Norrkoping voor de openbare orde en de veiligheid moeten zorgen, hebben inmiddels hun laatste instructies gekregen.

"Op papier is nu alles geregeld", zegt Bjorn Eriksson, de allerhoogste baas van de Zweedse politie. "Wij verwachten de klus te kunnen klaren. In vergelijking met het WK voetbal in Italië zetten wij relatief weinig politie in. Daar was in 1990 een apparaat van 35.000 man politie inzetbaar. Wij doen het kalmer aan. Dat kan ook niet anders, want het hele Zweedse politiekorps telt maar 17.000 mannen en vrouwen."

De manschappen over wie Eriksson kan beschikken zijn terdege voorbereid op het EK voetbal. "Wij hebben ze zelfs een speciale training gegeven. Niet alleen is hard gewerkt aan de conditie, maar ook is les gegeven in de psychologische facetten van het omgaan met grote groepen supporters."

De Zweedse politie krijgt tijdens het toernooi ondersteuning van politie uit Nederland, Engeland, Duitsland, Schotland en Frankrijk. In nauwe samenwerking met hun Zweedse collega's worden de politiemensen uit die landen speciaal belast met de opvang en begeleiding van "eigen" supporters.

Eriksson: "Het verleden heeft geleerd dat zo'n aanpak veel positief effect heeft. Maandenlang hebben we dit minutieus voorbereid. We hebben zelf alle deelnemende landen bezocht, maar andersom zijn ook veel politiefunctionarissen enkele malen naar Zweden gekomen om alles uitgebreid door te praten."

ZAKELIJKE AANPAK

Eriksson streeft komende weken een strikt zakelijke aanpak na. "Iedereen weet inmiddels aan welke regels supporters zich moeten houden. Dat wil ik verder niet meer opkloppen. Wij zullen ons correct gedragen. Als de supporters dat ook doen is er niets aan de hand. Bij misstanden grijpen we echter onverbiddelijk in. Dit kampioenschap mag onder geen voorwaarde een festival van voetbalvandalen worden."

Claes Bjerke, directeur toerisme van Goteborg, de plek waar het Nederlands elftal de groepswedstrijden speelt, sluit zich aan bij de woorden van Eriksson. "Dit moet een voetbalfeest worden. Buiten het voetballen om hebben we van alles geregeld om de supporters te vermaken.

In dat opzicht valt veel te beleven in Goteborg. Maar ook bij die festiviteiten geldt dat de politie op afstand meekijkt. Wie vervelend doet of moedwillig dingen kapot maakt zal snel merken dat wij niet alleen heel vriendelijk, maar ook heel onaardig kunnen zijn."

VOETBAL / MARSEILLE - Voorzitter Bernard Tapié heeft in het weekeinde bekendgemaakt dat Rudi Völler, de Duitse spits van AS Roma, volgend voetbalseizoen bij Olympique Marseille speelt. Hij wordt de vervanger van Jean-Pierre Papin, die naar AC Milan is vertrokken.

Rechter: Moet aangetoond dat Demjanjuk in Treblinka werkte.

Spoedige vrijlating van vermeende Ivan de Verschrikkelijke mogelijk

JERUZALEM - Een rechter van het Israëlische hooggerechtshof heeft maandag gezinspeeld op de mogelijkheid dat John Demjanjuk, door een lagere rechtbank al ter dood veroordeeld, vrijgelaten zal moeten worden.

Als de openbare aanklager niet kan aantonen dat Demjanjuk in het vernietigingskamp Treblinka is geweest, dan zullen wij hem moeten vrijlaten, aldus rechter Aharon Barak. De nu 72-jarige Demjanjuk werd vier jaar geleden ter dood veroordeeld omdat hij "Ivan de Verschrikkelijke" was, een sadistische bewaker die werkte bij de gaskamers van Treblinka, waar zevenhonderdduizend joden werden vergast.

In de beroepszaak die Demjanjuk heeft aangespannen, heeft de openbare aanklager, Michael Shaked, zich de laatste tijd vooral gericht op Demjanjuks doen en laten in Sobibor, waar hij na Treblinka als kampwacht te werk werd gesteld. Shaked vindt dat nieuw bewijsmateriaal dat Demjanjuk een bewaker was in Sobibor - evenals Treblinka gelegen in het door de Nazi's bezette Polen -de veroordeling ondersteunt. In beide gevallen waren joden het slachtoffer, in beide gevallen was het misdrijf volkenmoord, aldus de openbare aanklager. Of het nu Treblinka was of Sobibor, dat doet er in zijn visie niet zoveel toe.

Rechter Barak is het daar niet mee eens. Hij vindt dat aangetoond moet worden dat Demjanjuk, die altijd heeft ontkend Ivan de Verschrikkelijke te zijn, in Treblinka was omdat in het vonnis van 1988 met name naar zijn misdaden in dat kamp wordt verwezen.

Pas ontdekte beedigde verklaringen die 37 voormalige kampbewaarders tientallen jaren geleden hebben afgelegd, werken eveneens in het voordeel van Demjanjuk. Uit de verklaringen zou blijken dat niet Demjanjuk maar ene Ivan Marchenko Ivan de Verschikkelijke was.

Hogerhuis Tokyo keurt omstreden plan goed

Korea's bezorgd vredes-inzet van Japanse leger

TOKYO SEOUL - Het Japanse hogerhuis heeft in de nacht van maandag op dinsdag een omstreden wetsvoorstel goedgekeurd dat het mogelijk maakt Japanse troepen voor vredesmissies van de Verenigde Naties (VN) naar het buitenland te sturen. Met 137 stemmen voor en 102 tegen werd de wet aangenomen. Zuid-Korea heeft zich al bezorgd uitgelaten over deze ontwikkeling.

Zuid-Korea heeft dinsdag zijn bezorgdheid uitgesproken over de uitzending van Japanse militairen naar het buitenland. De verklaring van Seoul volgde op de goedkeuring van een wetsvoorstel door het Japanse hogerhuis dat het mogelijk maakt dat Japanse troepen aan vredesmissies van de Verenigde Naties (VN) kunnen deelnemen. "Wij hopen dat de regering voorzichtig wil omgaan met het sturen van zelfverdedigingseenheden naar overzeese bestemmingen en daarbij rekening wil houden met de zorgen van aangrenzende landen", aldus een verklaring van het Zuidkoreaanse ministerie van Buitenlandse zaken.

Noord-Korea liet zondag al een ferme waarschuwing horen aan het adres van Tokyo. "Ons volk en andere Aziatische naties, die zich nog levendig de verschrikkelijke daden van agressie van het Japanse keizerlijke leger herinneren, zullen nooit een herleving van enigerlei vorm van het Japanse militarisme toestaan", aldus het Koreaanse centrale nieuwsagentschap. In zowel Zuid- als Noord-Korea bestaan nog steeds bittere herinneringen aan de Japanse bezetting van 1910 tot 1945.

Het Japanse hogerhuis keurde dinsdagochtend na een vier dagen durende stemming het omstreden wetsvoorstel goed dat het mogelijk maakt Japanse troepen voor vredesmissies van de Verenigde Naties (VN) naar het buitenland te sturen. Als het machtige lagerhuis daaraan zijn fiat geeft dan kunnen Japanse militairen daadwerkelijk voor het eerst sinds de Tweede Wereldoorlog naar het buitenland worden gestuurd. Het oorspronkelijke wetsvoorstel is door amendementen van de oppositie wel sterk gewijzigd en beperkt het aantal Japanse troepen in het buitenland tot maximaal tweeduizend. Bovendien moet het parlement toestemming geven voor het sturen van soldaten.

SBB Bouwgroep in Beverwijk heeft vorig jaar een omzet behaald van f 180 miljoen, iets meer dan de f 176 miljoen van het jaar ervoor. Ook de nettowinst bleef nagenoeg gelijk, in 1990 f 3,6 miljoen en in 1991 f 3,5 miljoen. Het bedrijfsresultaat bedroeg in 1991 f 5,9 miljoen tegen f 4,7 miljoen in 1990. De financiële lasten overtroffen de baten met f 546.000 in verband met investeringen via bankkrediet.

RAVAST (onroerend goed) heeft vorig jaar een winst uit gewone bedrijfsuitoefening behaald van f 4,2 miljoen tegen f 4 miljoen in 1990. Het indirecte beleggingsresultaat ging van f 56.000 naar f 1,4 miljoen. Voorgesteld wordt een onveranderd dividend van f 4,50 per aandeel, waarvan f 2 als stockdividend (vorig jaar. f 1,-).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

KLACHTEN(/BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * *

'Milieu gaat ook Bonaire aan'

KRALENDIJK — Volgens de voorzitster van de Bonaireaanse milieuorganisatie Amigu di Tera, drs. Edith Strauss-Marsera, is milieubeleid geen zaak die geheel buiten de grenzen van Bonaire ligt. Met nadruk stelde Strauss-Marsera dat milieubeleid iedereen aangaat. Tijdens een vorige week gehouden persconferentie openbaarde de Amigu di Tera zijn plannen voor de toekomst.

Edith Strauss-Marsera verwees onder andere naar de wereldbijeenkomst die momenteel in Brazilië plaatsvindt en waar ook Bonaire is vertegenwoordigd. De Bonaireaanse organisatie volgt met grote interesse de ontwikkelingen in de Braziliaanse hoofdstad, aangezien verwacht wordt dat daar een aantal resoluties op tafel gebracht zal worden, terwijl ook enkele belangrijke beslissingen vanuit Rio de Janeiro verwacht worden.

Strauss-Marsera wees er op dat een belangrijk onderdeel van de conferentie in Brazilië de luchtvervuiling is en de aspecten die daarmee samenhangen, zoals bij voorbeeld het veroorzaken van huidkanker. Bovendien, aldus Strauss-Marsera, zal er aandacht besteed worden aan de evenwichtige ontwikkeling van het milieu en de economie van de deelnemende landen. Met name attendeerde Strauss erop, dat in de zogenaamde Derde Wereldlanden een grote bezorgdheid bestaat — het wordt zelfs als een bedreiging ervaren — dat geïndustrialiseerde landen trachten van de arme landen dumpplaatsen te maken.

Strauss: "Geen enkele wet in de arme landen weerhoudt de rijke landen om hun vergiftigde afval hier te deponeren. Controle is er immers niet. Tegelijkertijd echter trachten de rijke landen hier en elders in de Derde Wereldlanden een markt voor de afzet van hun produkten op te bouwen".

Verder wees drs. Strauss erop dat tropische oerwouden beschouwd moeten worden als de longen van de wereld. Zij zegt, dat tropische oerwouden van zeer groot belang zijn voor de wereldgezondheid, omdat er ook produkten worden geproduceerd, die ten dienste staan van de gezondheid. Wat Bonaire betreft, zal de Amigu di Tera meer aandacht gaan besteden aan de verkeerde opvatting dat milieubeleid een zaak is, die ver staat van het Bonaireaanse bed.

"Op Bonaire kunnen we gelukkig nog spreken van frisse lucht. De ons omringende zee, het land en de riffen zijn nog niet aangetast. De produkten die wij eten, zijn niet vergiftigd door bezwangerde lucht. Er zijn maar weinig landen ter wereld die dat na kunnen zeggen, want er zijn erg veel landen waar de rook en giftige lucht van uitbrakende fabrieksschoorstenen land, lucht en zee besmetten", aldus drs. Edith Strauss-Marsera.

Zij wijst erop dat het steeds duidelijker wordt dat de luchtvervuiling de veroorzaker is van huidkanker.

Strauss zegt ten slotte, dat de landen in de Caribische regio hun levensmiddelen moeten importeren. Zij zegt dat het daarom belangrijk is dat men zich realiseert van waar deze produkten geïmporteerd worden. "Er zal een goede controle moeten zijn, terwijl dat zal moeten samengaan met wetten die ons milieu, ons natuurschoon en onze gezondheid beschermen".



■ *KRALENDIJK — Bonifasia Thodé heeft de eeuw volgemaakt. Reden voor het Bestuurscollege om de jarige te feliciteren en een gemakkelijke stoel aan te bieden waar de honderdjarige nog geruime tijd confortabel in kan uitrusten.*

Op de foto het Bestuurscollege vlnr: gedeputeerden Arthur Domacassé en Noris Gomes en gezaghebber mr. Frits Goedgedrag. In het midden de jarige zelf en links van haar haar even krasse zuster.

April 93 opening 'Laguna Bonaire'

KRALENDIJK — Laguna Bonaire, dat momenteel gebouwd wordt door het Esmeralda Beach Resort, groeit gestadig. Op dit ogenblik is de eerste fase (van de vijf) voor vijftig procent gereed en het is al duidelijk waar te nemen wat de uiteindelijke contouren van het hotel zullen gaan worden. Managing director Dieter Kaelker is tevreden, want de werkzaamheden liggen volledig op schema. Rond april 1993 zal de eerste fase gereed zijn en in gebruik genomen worden.

Dat eerste geheel is op zich al een hotel, want het bestaat uit 53 appartementen van in totaal 118 kamers, een casino, een gourmet restaurant, een normaal restaurant, zes winkels en verkoopkantoren en een aantrekkelijke 'landscaping'. Het zuidelijke deel van het gebouw dat door Kaelker sector C wordt genoemd, is vrijwel gereed. De verkoopkantoren zullen daar binnen enkele weken gevestigd worden. Het modelappartement zal dan ook klaar zijn. Tegenover de Amigoe zegt Kaelker dat zijn manier van werken misschien enigszins ongewoon is in deze regio. Hij heeft namelijk besloten om in vijf sectie te bouwen. Dat betekent dat elk van de vijf fasen in eerste instantie compleet wordt gebouwd voordat er met een volgende fase begonnen zal worden.

"Dat betekent wel dat elk deel van de hoogste kwaliteit is. Het betekent ook dat als later in een van de secties de luchtkoeling zou uitvallen, de andere secties dan geen hinder van zullen ondervinden. In de praktijk zouden we zelfs gebruik kunnen maken van de andere vier secties om in de laatste secties weer de aircondition te realiseren, ondanks het feit dat die gerepareerd moet worden", aldus Dieter Kaelker.

Momenteel is het eerste 'green house' gebouwd. Kaelker verzekert wel dat er verschillende zouden komen en de eerste lading planten vanuit Venezuela — een totaal van duizend planten — is al gereserveerd. Zij zijn bestemd voor de zuidelijke vleugel van het gebouw. De vergunningen voor het casino, het restaurant en de bar zijn al besproken en de bouw daarvan begint september van dit jaar. Ook de duikschool zal dan gerealiseerd worden. De ontwerpen daarvan zijn van de hand van de Spaans-Colombiaanse architect Manolo Rodriguez, die echter nog niet geheel klaar is met deze ontwerpen. Momenteel werken er twintig bouwvakkers bij Laguna Bonaire en dat betekent dat er zichtbare resultaten zijn. Overigens erkent Kaelker, dat het Bestuurscollege alle medewerking verleent, waardoor het verkrijgen van vergunningen in de praktijk geen vertraging oplevert.

De opening van de verkoopkantoren midden augustus zal betekenen, dat er grote aandacht besteed zal gaan worden aan de promotie en de reclame van het nieuwe (honderd miljoen in de eindfase) kostende hotel. Kaelker zal zijn aandacht daarop speciaal gaan richten. Waren naar zijn mening eerst de Verenigde Staten de grootste potentiële klant, nu zegt Dieter Kaelker meer geïnteresseerd te zijn in Europa waar in Nederland, Duitsland, België en Spanje momenteel de doellanden zijn voor de ondernemende Amerikaan van Duitse afkomst. Daarna wordt er ook aandacht besteed aan Venezuela en Brazilië. Aan de opening van de eerse verkoopkantoren in midden augustus zal ruimschoots aandacht besteed worden, aldus Kaelker tegenover de Amigoe.

Bijna alle Indonesiërs gingen naar de stembus

JAKARTA - Van de 108 miljoen Indonesische stemgerechtigden heeft dinsdag 97 procent zijn stem uitgebracht in verkiezingen voor een nieuw parlement. Dat heeft de kiescommissie bekendgemaakt.

Verwacht wordt dat president Suharto's Golkar partij een ruime zege zal behalen, ondanks een lichte terugval ten opzichte van de vorige verkiezingen in 1987. De kiezers moeten vierhonderd parlementsleden aanwijzen, terwijl er nog eens honderd door het leger worden aangesteld. De politie was ruim vertegenwoordigd bij de stemlokalen.

Eerste gespreksronde Klaus-Meciar levert niets op

Uiteenvallen dichterbij Tsjechoslowaakse federatie

PRAAG - Als hij niet in staat is het land bijeen te houden en de hervormingen voort te zetten, overweegt de Tsjechoslowaakse president Vaclav Havel ontslag te nemen of zich terug te trekken uit de presidentsverkiezingen. Dit heeft Havels woordvoerder maandag verklaard na aanleiding van de resultaten van de parlementsverkiezingen die afgelopen weekeinde zijn gehouden. Inmiddels is de eerste overlegronde van de Tsjechische minister Klaus met de Slowaakse nationalistische leider Meciar op niets uitgelopen.

"De kandidatuur van president Havel is verbonden met de promotie van zekere politieke en morele waarden", zei woordvoerder Michael Zantovsky tijdens een persconferentie. Havel heeft twee voorwaarden gesteld voor zijn deelname aan de presidentsverkiezingen die volgende maand moeten worden gehouden: Handhaving van de gemeenschappelijk staat en voortzetting van de politieke en economische hervormingen die zijn begonnen in 1989. De verklaring kwam op het moment dat de besprekingen over de vorming van een nieuwe federale regering van start zijn gegaan. De pro-onafhankelijkheidspartijen in de Oostelijke deelrepubliek Slowakije hebben door hun overwinning bij de verkiezingen daarbij een sterke troef in handen.

Minister van Financien Vaclav Klaus, die door Havel is gevraagd een kabinet samen te stellen, voerde maandag besprekingen met de Slowaakse winnaar, Vladimir Meciar, de leider van de Beweging voor een democratisch Slowakije (HZDS). Meciar heeft aangekondigd de soevereiniteit van Slowakije uit te roepen en vindt Klaus en zijn conservatieve Democratische burgerpartij (ODS), die de overwinning behaalde in het Tsjechische landsdeel, recht tegenover zich.

PESSIMISME

De eerste gespreksronde om een coalitieregering in Tsjechoslowakije te vormen zijn op niets uitgelopen. Dit heeft Klaus dinsdagochtend voor de Tsjechoslowaakse radio gezegd. De kans dat Tsjechoslowakije uiteenvalt is daardoor aanzienlijk toegenomen. "De gesprekken hebben diepgaande en essentiele meningsverschillen over de toekomst van Tsjechoslowakije aan het licht gebracht", aldus Klaus.

De zes uur durende gesprekken werden gevoerd in Brno, in Moravie, en zullen donderdag in Praag worden voortgezet, aldus de Tsjechische leider, die zei pessimistisch gestemd te zijn.

De vice-voorzitter van Meciars Beweging voor een democratisch Slowakije (HZDS) wilde na afloop van de besprekingen alleen kwijt dat het feit dat de twee partijen zijn overeengekomen om donderdag opnieuw bijeen te komen enige hoop geeft. Meciar had zelf eerder verklaard pessimistisch te zijn over het voortbestaan van de staat Tsjechoslowakije. "De federatie is verloren", zei hij.

Naast verzoening ook op belang huwelijk gewezen

Paus in Angola: zonder vrede geen wederopbouw

LUANDA - Het thema verzoening beheerst het bezoek van paus Johannes Paulus II aan Angola, waar vorig jaar een eind kwam aan een zestien jaar durende burgeroorlog. De wederopbouw kan niet zonder vrede, zei de paus Pinkstermaandag tijdens zijn eendaags oponthoud in de enclave Cabinda.

Cabinda, ingeklemd tussen Congo en Zaire, levert zestig procent van de olieproductie van Angola. Dit gebied wordt de laatste maanden geteisterd door het geweld van onafhankelijksbewegingen. De bevrijdingsbeweging FLEC heeft reeds laten weten dat ze met alle middelen de verkiezingen in september zal tegenwerken zolang de centrale regering in Luanda het volk van Cabinda geen zelfbeschikking toestaat.

De Rooms-katholieke kerk moet een voorbeeld van verzoening en vrede zijn, zei de paus tot de Angolese bisschoppen. Spanningen in eigen gelederen moeten daartoe worden overwonnen. De kerk moet ook het geestelijk vacuum vullen dat het atheisme en andere ideologieen heeft achtergelaten. Verder heeft de paus deze reis gebruikt om te waarschuwen tegen egoisme, hedonisme en erotisme. Tijdens zijn bezoek aan het eiland Sao Tome riep hij de bevolking op het huwelijk te beleven zoals God dat heeft ingesteld: "Monogaam, onontbindbaar, vruchtbaar en met eerbied voor het gezinsleven". Het eiland telt veel meer vrouwen dan mannen. De mannen wisselen regelmatig van echtgenote.

"Hier trouwt niemand," zei de Italiaanse ontwikkelingshelper Maurizio Maldini in een reactie op de preek van de paus. Sao Tome was indertijd een belangrijke doorvoerhaven voor slaven uit Angola en Congo naar Brazilië. De paus sprak in dit verband van "de onbekende Holocaust".

Vrouwen en milieu



■ *RIO DE JANEIRO - In het Flamengopark in Rio werd in het kader van de mondiale milieu-conferentie ook een bijeenkomst belegd over De vrouwen en het milieu. Een van de spreeksters over dit onderwerp was prof. Wangari Mathaai uit Kenya die aan de universiteit van Nairobi zich met milieuzaken bezig houdt. Zij is ook een prominent lid van de Green belt beweging welke zich voor het natuurlijk milieu inzet.*

(AFP-satellietfoto)

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

PONTIAC PHOENIX, bouwjaar '84, in prima staat, met airco, f.5.500,-. Tel.: 673639 ('s avonds)/ 615555 tst 385 (overdag).

HONDA ACCORD '83, full equipped, in zeer goede staat. Info. tel.: 376183.

EETTAFEL 80x140 cm. + 4 stoelen, massief eiken, f.1.200,-; eiken kapstok f.100,-; eiken paraplubak f.75,-; hanglamp f.150,-; schemerlamp, groot, f.100,- (passen uitstekend bij eiken interieur); zwaar eiken salontafel 75x140 cm., f.200,-; multisystem 21' JVC-KTV, 3 jaar oud, f.600,-; (vanaf 6 juli) 2 kindercrossfietsen; frituurpan 220V; kunstkerstboom; 55-delig servies bruin aardewerk. Kaya Dr. Fr. de Castro 5 (Mahuma). Tel.: 690002.

OPBOUW ZWEMBAD 30x15 ft., 4 jaar oud, i.g.st., incl. pomp + filter e.d., excl. line, NAF.750,-; koelkast, tweedeurs met icemaker en koud water, Magic Chef, NAf.1.000,-; magnetron oven Sharp NAF.175,-; tweepers. bed, latten, wit, laag model, NAf.450,-; 4 rotan porchstoelen + kussen, NAF.250,-; Honda Civic 1983, automatic, i.g.st., NAf.5.500,-. Tel.: 616329.

INBOEDEL WEGENS vertrek. Tel.: 674141.

HYUNDAI PONY, 10 jaar oud, f.3.000,-, motorisch in uitstekende staat. Tevens voorverkoop porch sale art. Bronsweg 18 (na 5 uur 's middags).

HYUNDAI EXCEL '91, automatic. Tel.: 675506.

TOYOTA CORONA, uitstekende conditie, f.12.500,-. Tel.: 624511.

PORCH SALE: Cadillac Gucci f.3.500,-; Renault 4 f.3.600,-; 3-zitsbank; salontafels, wit; wasmachine; fornuis; video; surfplank; diversen. Tel.: 684955.

WEGENS VERTREK: Toyota Corolla 1.3 XL liftback, bj. dec. '86, airco, in uitstekende staat, f.9.750,- (incl. bel. '92); witte formica Lundiakast f.400,-; Philips grill/bakoven f.50,-; Sony 19' multisystem tv (9 mnd. oud) f.650,-; Philips stereotoren (incl. CD) f.500,-; koffiezetapp. (220, 1/2 jaar oud) f.75,-; grote tuintafel f.200,-; opklapbed f.200,- (3 mnd. oud); kinderbedje (wit/beuken) f.150,-; friteuse (220) f.35,-; trafo's; 1-persoonsbed f.25,-; div. lampen tot f.20,-. Tel.: 671307 (na 18.00 uur).

2E HANDS dakpannen. Dr. Maalweg 48 (Landhuis Saliña Abou).

LADA '88, I.G.ST., vraagprijs f.3.500,-. Tel.: 678103 (na 18.00 uur).

2 LOGEERBEDDEN F.150,-; autostoeltje f.75,-; blender f.25,-; videorec. NTSC f.250,-. Tel.: 371922.

PONTIAC SUNBIRD f.3.900,-; bankstel f.175,-; 2 losse stoelen f.15,- elk. Daphneweg 11. Tel.: 672269.

MAHONIEHOUTEN slaapkamerameublement, bestaande uit: 1 tweepersoonsbed, 2 nachtkastjes, 1 kaptafel, driedeurskast. Moet gepoleerd worden; het geheel is meer dan 60 jaar oud. Tel.: 379257 (tussen 6 en 8 uur 's avonds). T.b.n.a. alleen serieuze gegadigden.

WEGENS VERTREK: sunfish (aug. '91), vr-pr. f.2.450,-. Tel.: 656426.

BMW 732 I, met telefoon, prijs NAf.18.000,-. Tel.: 648730 (na 18.00 uur).

ELEKTRICITEITSDOOS, 2 maanden oud, de '200 in one' elektronic projectlab, f.70,-. Tel.: 378743.

T.E.A.B. 2 bedden, zwart metalen frame, met zonder matras. Tel.: 613792.

SUZUKI GENERATOR 1400 SV, 8 mnd. oud. Tel.: 671685.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

EEN SCHOMMEL in goede staat. Tel.: 375459.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

VOOR GEZIN met 2 kinderen woonhuis tot f.600,-. Tel.: 674225.

WANTED HOUSE to rent, furnished, 3 bedrooms, 2 bathrooms. Phone: 625200 ext. 339.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

3.25 BREED DUITS wandmeubel (essen); Eminent orgel; rotan meubels. Tel.: 45190 (zat. 9-2 uur).

AIRCO'S; KOELKASTEN; vriezer; televisies; bedden; kasten; stoelen; stofzuiger; antenne rotor; bankstel; fornuis; lakens; kussens; gordijnen en rails etc. Helfrichstraat 5, Tel.: 41456.

PENHA MEN'S BOUTIQUE

1708 PENHA MEN'S BOUTIQUE

Heeft ontvangen, speciaal voor vaderdag een sportieve kollektie van

RALPH LAUREN

zoals: Polo Shirts, Hemden, broeken, zwembroeken etc.

Geef vader kwaliteit, geef een kado van.

PENHA MEN'S BOUTIQUE
Heerenstraat - Caribbean Hotel

Boats for Sale
42 foot wooden hull, single diesel engine.
34 foot wood/fiber glass hull, twin engine.
Information 611257

TE KOOP
Originele antieke zitkamerset ± 200 jaar
BIEDERMEYER
bestaande uit:
1 Sofa - 2 fauteuils
en 4 zijstoelen.
Inl:
Tel: 623233

Samen **Vaderdag** vieren met **10% KORTING** t m 20 juni bij: **MAMITA**
Grand Central - Tel.: 623233

CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

TE HUUR:
GEMEUBILEERD APPARTEMENT
voor vrijgezel of echtpaar zonder kinderen. Rustige buurt, vrije ingang.
Informatie:
Tel.: 658540 na 18.00 uur

SKINNY NATURAL CORN CHIPS
Slechts 60 Calorieën per cup.
Voor iedereen die aan z'n lijn denkt.
Voor inl.
Virchelo Import
Tel. 656441
Ook verkrijgbaar bij:
Botica Sta. Maria

TE KOOP:
MOOIE GROTE PUPS
Vader: grote poedel met stamboom
moeder: Bouvier.
Ingeënt en ontwormd.
Prijs: f. 200,-.
Alleen voor echte hondenliefhebbers.
Tel.: 683670
na 18.00 uur

AQUA Life
TE HUUR LUXE BUNGALOWS
met 2 slaapkamers en 2 badkamers direct aan het Spaanse Water gelegen met zwembad en strand. **Informatie tel. 677149 / 677097, fax. 677097.**

Goed Nieuws Lijn
689590
Beluister ook Radio Corsou FM 101.1 ma. 20.30 uur 'Op weg naar het licht'
St. Adullam.
P.b. 3504

TE KOOP
een FORD RANGER XLT PICK-UP
bouwjaar 1990, full equipped, i.z.g.st.
Tel.: 657044
(kantooruren)
687461 (na 18.00 uur)

LEI PA TUR
TEL. 6[illegible]

TE HUUR GEVRAAGD
vanaf oktober 1992
voor ± 6 maanden
HUIS
met minimaal 3 slaapkamers + porch.
Brieven onder nr. 001, Curacao.

Een luxe APPARTEMENT
TE HUUR
vlak bij zee
Telefoonnr.: 685945
tussen 19.00 en
21.00 uur bellen

VOLLE BEERPUT?
68 02 60

EL VENEZOLANO
t.o. de fruitbarkjes in Punda:
Ontvangen
Hoge laarzen
Jeans Bogart
Jeans Jackets
Komt u langs
Bij ons slaagt u altijd

Ja ertegen zeggen brengt spijt met zich mee, nee ertegen zeggen brengt uw gewicht naar benee.
Weight Watchers
Tel. 673674

OPPASHUIS GEVRAAGD
voor serieuze Nederlandse stagiair, vanaf 15 juni tot begin augustus.
Tel: 613876 na 17.30 uur.

Te koop
wegens vertrek
Mazda 626 1984
F. 7000,=
Philips wasmachine
Whirlpool ijskast
20 AK
bedden en kasten
piano, zwart
F. 2500,=
Porch Sale
totale inboedel
zaterdag 13 juni
Kaya Minguel Suriel 16
tel. 376690

HUIS
TE HUUR GEZOCHT
in omgeving Sta Catharina, Coral Tabak, Abrahamz, Cas Grandi.
Huurprijs ca. f 1.300,= p.m.
Tel. 601515 overdag
Tel. 694851 na 19.00

Wegens vertrek te koop:

Goudgeel Paseo paard, Rejnaldo ($2^{2/3}$ j.)
- Gran Campeon Reservado Paseo A }*
- 1e machu de Paseo A (31-60 mnd) }*

Inl: 374642 (na 17.00 u.)

* Int. comp Aspafico '92

HUIS AAN HUIS KAPSTER
Voor afspraak
Tel.: 377844

TE KOOP
1 Kleuren TV fl. 350,=, 1 Vacuüm verpakkingsmachine klein model fl. 60,= 1 badkamer weegschaal fl. 20,= 1 antiek bed (twijfelaar) fl. 4000,=, 1 driedelig bankstel met uitneembare kussens fl. 400,= 1 marmer blad 50 x 80 cm. fl. 60,= 1 inbouw wasbak klein model fl. 30,=, 1 commode massief hout fl. 325,=.
Heraweg 2 tel. 377851

Te koop:
Toyota Corolla '83 standaard / airco / gespoten
Tel. 627342
na 6.00 u

Te koop wegens vertrek:
Volvo 5 drs, 6 pers. tent
boekenkasten, bureau
nachtkastje,
3 bijzettafeltjes,
wandmeubel, leren
eikenbankstel,
eikentafel
3 eiken bijzettafels
schoenenkast,
krantenbak, leren
draaistoel, lampen
televisietafel
Jan v. Nassaulaan 6

Te huur
aangeboden per 1 juli a.s. in Mahaai.
Ruim één persoons appartement volledig gemeubileerd.
Huur F. 900,=
inclusief water electriciteit (met airco), black-box.
Te bevragen onder brief nr. 35 van dit blad

Te koop
Ford
Mustang LX
Convertible
1988 Crème
Tel: 378879

FLOWERSHOP van Engelen n.v.
Zoekt een
BLOEMISTE
met ervaring.
Persoonlijk langskomen tussen 8-12 en 2-6 uur.

GEVRAAGD
Gediplomeerde tandheelkundige operatorist of persoon met gelijkwaardige opleiding, met minimaal 3 jaar ervaring.
Sollicitatie alleen schriftelijk voorzien van volledig c.v.
Dental Clinic
J.J.J. Baljet - Faneyter
Oude Caracasbaaiweg 48, Curaçao N.A.
ϑ.Β.Φ.
Telefoon 656818

GEVRAAGD PARTTIME
ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER
Vereisten: **Minimaal HAVO of MAO**
Goede kontaktuele eigenschappen
Uitstekende beheersing van Nederlands, Engels en Spaans in zowel woord als geschrift.
Beschikbaarheid: **op zeer korte termijn.**
Uw schriftelijke sollicitatie samen met curriculum vitae zien wij gaarne tegemoet onder nummer 34 van dit blad, Curacao.

Te koop
GOED ONDERHOUDEN ZAKENPAND
Gelegen aan zee, Punda. Opp. 442 m^2
Geschikt voor commercie,
kantoor, restaurant
Tel. 375084 na 18.00 uur

La Colline — De Rouvilleweg 9, tel. 623822
At La Colline you can order handmade shoes by Grevel!

Las Vegas SUPERMARKET
Gosieweg 90
Tel. 373772/371950/373044
Eet gezond!
Probeer ons Vitasonbrood of bollen eens.
8 granen en zaden.

FATHER'S Day — Exotique — 21 juni
Plaza
For the most original and exciting gifts
10-15-25% korting op attachés, handbags, briefcases, reisorganizers etc. etc. Geldig t/m 20 juni.
Profiteer nu voor **vaderdag** en voor de komende **vakantiedagen.**
Exotique Plaza — Waterfortbogen — I.T.C.-building
Exotique Plaza de zaak voor lederwaren op Curaçao

SPECIAAL VOOR RETAILERS.!!
JUIST OP TIJD VOOR VADERDAG: KLEINE PARTIJ
JERSEY POLOSHIRTS
DIVERSE KLEUREN EN MATEN.
BIJZONDER VOORDELIG GEPRIJSD.
INLICHTINGEN: TEL.: 691200. FAX.: 691203

W. & G. RENTAL N.V.
Schout bij Nacht van Staverenweg 2
Curacao, N.A. - tel. 375589 Fax. 369797
Comfortabele **VAKANTIE APPARTEMENTEN**
Inclusief **AUTO** (min. 1 week).

La Colline — De Rouvilleweg 9, tel. 623822
Leuke strikken voor op schoenen

RENTOOL N.V.
VERHUURT: Generator - Trilplaat - Muurfrees
-Breekhamer - Ketting zaag -
grinder - Kamerstelling
Vouwladder
Uitschuifladder
Stof & water zuiger
Hoge druk reiniger
Hand boor machine
Gras maaier.
Met weekend service.
Bel: Tel. 601762
Tapijtreiniger

ATTENTIE A.U.B. !!
Wij hebben net weer een container binnnen met verschillende soorten maten
AUTO-BANDEN, PICK-UP, JEEP, TRUCK ENZ.
Bij aankoop van elke band, wordt hij **gratis** gebalanceerd + gemonteerd onder Uw auto
Wij hebben een gezellige wachtkamer, waar U rustig op Uw auto kan zitten wachten en bovendien een kop koffie of thee drinken.
Ook verkopen wij
ACCU'S AANBIEDING 50 AMP FL. 95,-
Onze **kwaliteit, service** en **prijzen**, zijn niet te vergelijken!!
Wij verwachten U bij:
COOPER TIRES
SALES & SERVICES
Caracasbaaiweg # 121
Tel.: 614493.
Wij zijn **gehele dagen open** van: 8.00 - 18.00
Zaterdagen van: 9.00 - 13.00.

Super Campagne van
Ecaf N.V. en Mangusa Supermarket
1) Toyota Starlet b.j. 1992

2) F. 300,= per maand aan levensmiddelen (1 jaar lang)
3) 1 IJskast
4) 1 Automatische wasmachine
5) 1 Gasfornuis
6) 1 Televisie 19 inch
7) 1 Microwave
8) 1 Rice Cooker
9) 1 Blender
10) 1 Mixer

Datum: 3 juli 1992
De Trekking zal plaatsvinden ten kantore van **Notaris Palm & Senior**

BIJ ELKE AANKOOP VAN F 25,= ONTVANGT U 1 LOT



■ *HAVANA - Het is al weer enige tijd geleden dat Fidel Castro als president van Cuba een gast van allure uit het buitenland mocht ontvangen. De Milieu-top in Rio heeft enige verandering gebracht in het dagelijkse ritme van Castro. Zo kwam Robert Mugabe zijn opwachting in Havana maken. Het was overigens een kort bezoek dat amper één dag in beslag nam. De verwelkoming was er niet minder hartelijk onder.*
(AFP-satellietfoto)

Voor eerst praat bisschop met Sinn Fein

BELFAST - De Rooms-katholieke bisschop van Derry (Londonderry) in Noord-Ierland heeft in een gesprek met Sinn Fein, de politieke arm van de IRA, aangedrongen op beeindiging van het geweld door deze organisatie.

"Ik heb geprobeerd Sinn Fein ervan te overtuigen om druk op de IRA uit te oefenen zodat er een einde aan het geweld komt. Alle politieke oplossingen worden geblokkeerd door het geweld," aldus Edward Daly voor de BBC-radio. Het is de eerste maal dat een bisschop met Sinn Fein over het geweld van de IRA heeft gesproken. Bisschop Daly zei de gesprekken te willen voortzetten.

Doden bij ongeregeldheden in Tadzjikistan

MOSKOU - In de Centraalaziatische republiek Tadzjikistan zijn de afgelopen twee dagen bij botsingen tussen gewapende leden van de oppositie en regeringstroepen zeker 21 doden gevallen.

De botsingen deden zich voor in het gebied Koeljab, aan de grens met Afghanistan. Dat heeft het Russische persbureau Interfax dinsdag gemeld. President Rachmon Nabijev zou gewapende eenheden van het ministerie van Binnenlandse zaken naar het gebied willen sturen om de rust te herstellen. Nabijev bracht afgelopen week nog een bezoek aan Koeljab, waar de anti-Islamitische krachten de overhand hebben.

Kandidaat Sloveens presidentschap doodgeschoten

LJUBLJANA - De Sloveense presidentskandidaat Ivan Kramberger is zondagavond doodgeschoten tijdens een bijeenkomst in het dorp Jurovski Dol.
Zo heeft het Sloveense ministerie van Binnenlandse zaken maandag meegedeeld. De vermoedelijke moordenaar is een 42-jarige boer die om persoonlijke en niet om politieke redenen Kramberger met een jachtgeweer doodschoot, aldus de verklaring. De 56-jarige Kramberger was in 1990 een van de kandidaten bij de presidentsverkiezingen die werden gewonnen door de huidige president Milan Kucan. Kramberger had zich al kandidaat gesteld voor de volgende presidentsverkiezingen.

De in surséance van betaling verkerende Canadese onroerend-goedgigant OLYMPIA and YORK verkoopt zijn belang in de Amerikaanse spoorweg- en mijnbouwmaatschappij Santa Fé Pacific Corporation voor 398 miljoen dollar. De 32,5 miljoen aandelen worden in de Verenigde Staten en elders door een bankensyndicaat aangeboden voor 12,25 dollar per stuk.

Financieel Nieuws

Philips bij hoofdfondsen vast gestemd

Amsterdamse beurs houdt vrijdag-peil goed vast

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs heeft bij het begin van de nieuwe, korte beursweek het koerspeil van vrijdag goed weten vast te houden. Daarmee schaarde een kalm Damrak zich in de rij van beurzen als Londen, Tokyo en New York, die eveneens een iets beter niveau bereikten. Van een duidelijke lijn was in Amsterdam geen sprake. Met name doordat Kon. Olie goed in de markt lag met een winst van Nf 1 op Nf 159,60 stond de stemmingsindex laat in de ochtend 0,1 punt hoger dan bij het sluiten van de markt vrijdag op 130,6. De obligatiemarkt gaf koersstijgingen te zien tot rond de 15 cent.

Van de hoofdfondsen was Philips relatief het vastste gestemd. Het electronicaconcern ging twee kwartjes vooruit naar Nf 38,60. Ook KLM boekte winst en wel dertig cent op Nf 40,70. Akzo moest echter 90 cent prijsgeven op Nf 157,20.

De rest van de actieve markt hield het ook bij bescheiden verschuivingen. Wessanen trok zestig cent aan naar Nf 93.10. Oce-Van der Grinten zag zich 80 cent ontgaan op Nf 71,50.

Automatiseerder HCS, na het nemen van een gigantisch verlies van meer dan Nf 400 miljoen over 1991 in feite niets meer waard en daarom uit de officiele notering gehaald, ging voor 45 cent in andere handen over. Donderdag werd nog 65 cent voor het aandeel betaald. Dico kon zich ex dividend ruim handhaven. De aandeelhouders wisten tijdens de jaarvergadering de daling van het dividend te beperken van Nf 5,12 naar Nf 4,60. Een dergelijk fenomeen op een aandeelhoudersvergadering doet zich slechts zelden voor. De koers van de beddenfabrikant was dinsdag in feite twee kwartjes hoger op Nf 83,50.

Het vastgoedfonds Ravast mocht Nf 1,70 omhoog naar Nf 28,70, terwijl Van der Giessen-De Noord Nf 3 beter was op Nf 119. Gouda Vuurvast kon een gulden aan de koers toevoegen op Nf 72,50. Aan de andere kant moest Nedcon Nf 2 prijsgeven op Nf 61 en ging New Europe hotels Nf 3 omlaag naar Nf 15.

Overleg financiering Aganda 21 verloopt moeizaam

Rio-gangers: Tevreden en bezorgd over vis-conferentie en bospact

RIO DE JANEIRO - De Wereldmilieu-conferentie in Rio de Janeiro kent voor de deelnemers momenten van vreugde maar ook diepe dalen van bezorgdheid. Verheugd toonde men zich bijvoorbeeld van EG- zijde over de beslissing om over de visserij een aparte conferentie te beleggen.

Maar bezorgd tonen zich internationale en nationale natuur- en milieu-organisaties en wetenschappers over de bos-verklaring welke in de pen zit. Moeizaam gaat het overleg over de financiering van de milieu-plannen. Dat vindt tenminste minister Jan Pronk.

Gevreesd wordt in kringen van deskundigen dat de VN-conferentie over Milieu en ontwikkeling een slappe verklaring over de bossen oplevert waardoor er wereldwijd geen einde komt aan de ontbossing. Zij hebben maandag de landen opgeroepen een verklaring te maken die onder andere voorziet in het direct stoppen van ontbossing, het nemen van beschermende maatregelen, herstelprogramma's en financiële steun voor duurzame bosbouw.

De onderhandelingen over een aparte bossenverklaring zitten nog steeds in een impasse. Deels is die veroorzaakt door de aankondiging vorige week van de Amerikaanse president Bush dat de Verenigde Staten (VS) jaarlijks 150 miljoen dollar extra willen uittrekken voor de bossen. Volgens de Nederlandse minister Alders van Milieubeheer is nog steeds niet duidelijk wat de VS precies willen.

De Indiase minister van Milieu en Bossen, Kamal Nath, vindt dat veel rijke geindustrialiseerde landen nog steeds een totaal verkeerd beeld van bossen hebben. "Wij zien de bossen niet als houtpulp en papier. Voor ons is het een bezit van de gemeenschap. Wij hebben een nauwe relatie met de bossen. Wij aanbidden bomen en planten". Ook Nath zegt eindelijk wel eens van de VS te willen weten wat zij precies beogen met een extra financiële steun.

VERWOESTIJNING

De bossenverklaring kan overigens niet los worden gezien van het "Wereld-klimaatverdrag en het Biodiversiteitverdrag. Bossen zijn niet alleen belangrijk in de strijd tegen het broeikasgas CO2. Zij bieden ook een onderkomen aan een grote verscheidenheid van dieren en planten.

In de aanloop naar Rio heeft een aantal Afrikaanse landen aan het aannemen van de bossenverklaring het maken van een verklaring over verwoestijning gekoppeld. Nederland is voorstander van het maken van afspraken. Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking noemt verwoestijning een van de grootste problemen van Afrika. Hij heeft er geen moeite mee dat sommige Afrikaanse landen nu spelen met de gedachte hun steun voor een bossenverklaring uit te ruilen tegen steun van het Noorden voor een verklaring over de aanpak van verwoestijning.

In de werkgroep die het hoofdstuk financiering van Agenda 21 voorbereidt ligt een voorstel op tafel van de Braziliaanse voorzitter Rubenz Ricupero waarin zowel de Europese Gemeenschap (EG) als de ontwikkelingslanden verenigd in de Groep 77 zich niet kunnen vinden.

Bovendien is de EG onderling ernstig verdeeld. Volgens de Nederlandse minister Pronk is het Braziliaanse "praatstuk" een zwak voorstel dat voor Nederland niet ver genoeg gaat. Pronk: "Het is een minimum, er staat geen belofte in voor nieuwe en aanvullende fondsen voor ontwikkelingslanden." Andere EG-landen, met name het Verenigd Koninkrijk en Duitsland vinden het een stuk "te goed om waar te zijn", omdat het hen geen geld kost. De EG-landen zouden vandaag (dinsdag) alsnog proberen op een lijn te komen. Lukt dat niet, dan zal Nederland huidig EG-voorzitter Portugal geen mandaat geven namens Nederland te spreken.

BUSH OP KOMST

Laurens Jan Brinkhorst, directeur Milieuzaken van de Europese Gemeenschap (EG) die in Rio de Janeiro de delegatie van de Europese commissie leidt, is ingenomen met een in Rio genomen besluit een aparte conferentie te wijden aan de problemen van overbevissing van de diepzee. Hij heeft maandag verklaard dat wat de Europese commissie betreft de conferentie niet alleen over de diepzee maar ook over overbevissing in andere wateren zoals kustwateren zou moeten gaan.

Het voorstel een aparte conferentie aan het probleem van de overbevissing van de diepzee te wijden was afkomstig van Canada. Dit land ondervindt de laatste jaren ernstige gevolgen van overbevissing van de diepzee. Veel vissoorten waarop Canadese vissers vissen trekken tussen de diepere wateren van de oceanen en de kustwateren. Vissers uit Zuid-Korea en de Europese Gemeenschap (EG), met name Spanje, vangen een groot deel van de vissen in de diepzee voordat zij naar de ondiepere kustwateren van Canada trekken.

President George Bush van de VS zal vrijdag en zaterdag de VN-conferentie voor Milieu en ontwikkeling bijwonen in Rio de Janeiro. Hij zal er in totaal veertig uur verblijven en zelf een handtekening zetten onder het klimaatverdrag dat in Rio aan de orde komt, zo heeft het Witte Huis maandag bekendgemaakt. Bush arriveert donderdagavond laat in Rio. Vrijdag zal hij er zijn rede uitspreken en zaterdag "waarschijnlijk" het klimaatverdrag tekenen. Het Witte Huis bevestigde nog eens dat de VS het Biodiversiteitsverdrag over de bescherming van planten en dieren, niet zullen ondertekenen, een houding die de VS op veel kritiek is komen te staan.

Californië zet alles op alles:

Ruimtevaart-technologie ingezet voor electro-auto

BURBANK - Bedrijven en overheidsinstellingen in de Amerikaanse staat Californië hebben hun krachten gebundeld om de ontwikkeling van elektrisch aangedreven voertuigen te versnellen met behulp van techniek uit de ruimtevaart. Ondernemingen als General Motors, Lockheed en Pacific Gas and Electric hebben met de staat Californië een consortium gevormd onder de naam Calstart.

Dit consortium kan volgens zijn bestuursvoorzitter Michael Peevey direct en indirect voor 55.000 banen zorgen. Dit is goed nieuws voor Californië, waar de laatste paar jaar duizenden banen verloren zijn gegaan als gevolg van de slechte gang van zaken in de auto-industrie en de vermindering van de defensie-orders.

Van alle Amerikaanse staten heeft Californië de sterkste luchtvervuiling. De milieu-eisen zijn er dan ook zeer streng. Zo heeft de auto-industrie de opdracht gekregen om in 1998 te beginnen met de verkoop van elektrische auto's. Calstart streeft ernaar elektrisch aangedreven auto's aantrekkelijk te maken voor de consument. Dergelijke auto's zijn nu nog erg duur en hebben een beperkte actieradius.

Het consortium denkt over ongeveer drie jaar een prototype voor een personenwagen klaar te hebben. Binnen een half jaar is er een elektrisch aangedreven autobus klaar. Er liggen plannen klaar om in Californië een van 150 laadstations in te richten. De eerste van die stations kunnen deze maand al in gebruik worden genomen.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	8-6	FRANKFURT	PREV.	8-6	AMSTERDAM	PREV	8-6
DOW JONES	3398	3404	DAX INDEX	1789	CLOSED	CBS GEN.INDEX	130.50	CLOSED
AM.EXP.	23.63	24.00	ASKO	798.00		ABN-AMRO	44.60	
ANHEUSER B	52.75	52.63	BASF	244.60		AEGON	124.20	
ATT	42.13	42.63	BMW	611.00		AHOLD	88.20	
BORDEN	30.88	30.75	COMMERZBANK	253.50		AMEV	56.10	
CAMPBELL S	32.38	33.00	DAIMLER BENZ	806.00		AKZO	158.10	
CHRYSLER	20.00	20.50	DEUTSCHE BANK	692.00		BOLS	46.60	
CITICORP	19.38	19.38	HOECHST	260.50		BUHR.TET.	52.30	
COASTAL CO	28.50	28.00	KAUFHOF	501.60		DAF	23.40	
COCA COLA	43.88	43.63	MAN	405.50		DSM	115.30	
DIGITAL	40.50	40.38	PREUSSAG	430.80		ELSEVIER	113.90	
DUPONT	51.38	51.13	SIEMENS	682.80		FOKKER	34.00	
EAST.KODAK	40.25	40.88	VW	408.10		GIST BROC.	39.80	
EXXON	62.75	62.50				HAGEMEYER	140.50	
FORD	48.00	47.63				HEINEKEN	167.50	
GEN.ELECT.	77.63	76.25	LONDON			HOOGOVENS	58.60	
GEN.MOTORS	44.00	43.88				HUNT.DOUGLAS	71.00	
HEINZ	36.50	36.13	FT-100 INDEX	2668	2645	ING	49.00	
HOMESTAKE	12.88	13.25				KLM	40.40	
IBM	90.25	91.00	ARGYLL	3.56	3.54	KNP	49.80	
KELLOGG	58.38	58.63	BARCLAYS BANK	3.68	3.63	NEDLLOYD	59.50	
MC DONALDS	46.50	46.50	BASS	6.07	5.95	PHILIPS	38.10	
MERCK	49.38	49.13	BRITISH STEEL	0.79	0.78	ROBECO	97.70	
MINNES.MNG	95.63	95.38	BRITISH TEL	3.66	3.61	ROLINCO	96.40	
MOBIL CORP	66.88	66.38	BTR	4.67	4.67	RORENTO	73.40	
PFIZER	72.50	71.25	CADBURY	4.67	4.74	RODAMCO	48.60	
P.MORRIS	74.50	76.13	CABLE & WIRE	5.55	5.53	ROYAL DUTCH	158.60	
QUAKER	55.38	55.00	GRAND MET	4.86	4.82	UNILEVER	184.40	
SEARS	42.50	42.00	MARKS & SPENCER	3.27	3.26	VMF STORK	45.80	
UP JOHN	32.63	33.25	REDLAND	5.07	5.14	VOC	42.40	
WOOLWORTH	26.50	26.25	TATE & LYLE	3.83	3.84	VNU	86.80	
						WESSANEN	92.50	
GOLD	339.00	339.00	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.07	4.07	NIKKEI DOW IND.	17790	17655	TSE 300	3392	3394
CRUDE OIL	22.60	22.60	BRIDGESTONE	1180	1180	ALCAN	21.63	21.88
			CANON	1410	1400	BELL	43.75	43.50
US$/Yen	126.85	126.85	DAI ICHI KANGYO	1370	1380	BANK OF NS	20.88	20.88
			DAIWA SEC.	860	850	CAN.PAC.	18.50	19.00
US$/DMARK	1.59	1.59	HITACHI	795	795	IMASCO	35.63	35.50
			HONDA MOT.	1450	1450	LAIDLAW	12.63	12.75
GBP/US$	183.52	183.52	JAPAN AIRLINES	737	737	MOORE	25.00	25.00
			NOMURA SEC.	1410	1400	NORANDA	18.38	18.88
US$/NLG	1.79	1.79	NIPPON STEEL	295	295	PLACER DOME	12.13	12.00
ECU/US$	128.95	128.95	MAZDA	485	485	POWER CORP.	14.50	14.13
CAN/US$	83.73	83.73	SONY	4320	4340	ROYAL BANK	23.36	22.50

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 9 JUNI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.470	1.490	1.510
PND STERLING	3.200	3.255	3.315
NED GLD	99.12	99.84	100.64
ZW FRANCS	122.45	123.17	123.97
FR FRANCS	32.04	33.14	33.84
DUITSE MARK	111.78	112.50	113.30
IT LIRE	1.16	1.46	1.52
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	139.41	140.27	141.07
ECU	-.-	230.74	231.54

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,70% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

Dollar iets lager

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is na het Pinksterweekeinde de handel op de Europese wisselmarkten met een wat lagere koers begonnen.

Dinsdag om tien uur werd in Amsterdam een koers van Nf 1,7845 opgegeven na een slotkoers van Nf 1,7905 van vorige week vrijdag. Maandagavond in New York belandde de dollar op Nf 1,7875. De lagere koers houdt verband met de vorige week vrijdag gepubliceerde gegevens over de Amerikaanse arbeidsmarkt in mei. De werkloosheid bleek sterker te zijn toegenomen dan was verwacht en het aantal nieuwe banen viel tegen. De valutahandelaren verwachtten dinsdag weinig beweging in de dollarkoers totdat er later deze week meer gegevens uit de VS loskomen. De belangrijkste zijn de producentenprijzen op donderdag en de consumentenprijzen op vrijdag.

De effectenbeurs van Tokyo zag de aandelenkoersen stijgen na drie achtereenvolgende dagen van verliezen. **De Nikkei-index van de 225 fondsen steeg dinsdag met 189,98 punten tot 17.845,04 punten. Veel handelaren omschreven de stijging evenwel als kunstmatig. Maandag daalde de Nikkei-index met bijna 135 punten.**

MENSEN



■*KROATIE — Voormalig popzanger Cat Stevens die al tijden als Yusuf Islam door het leven gaat en voorzitter is van Muslim Aid houdt een 15 dagen oude baby vast. Stevens bezocht een vluchtelingenkamp 90 km ten noorden van de Kroatische hoofdstad. Hij zei bereid te zijn 500 muslim kinderen van vluchtelingen-ouders te willen adopteren in Bosnia-Herzegovina.*

De onderzoekorganisatie **TNO** heeft een nieuwe, eenvoudige methode ontwikkeld voor het oplossen van bloedstolsels in de bloedvaten. Deze bespaart niet alleen de behandelende arts veel werk, maar maakt ook de kans dat een patient de trombose overleeft groter.

TNO-medewerker R. Bos van het instituut voor verouderings- en vaatonderzoek, vervaardigde een moleculair instrument dat een stolsel in de bloedvaten zelf opzoekt en ter plaatse een oplosmiddel loslaat. Daarop verdwijnt het stolsel.

Dankzij de nieuwe methode is het niet meer nodig dat de arts via de aderen een slangetje naar de plek des onheils dirigeert om daar een oplosmiddel tegen het stolsel los te laten.

Deze tot nu toe gehanteerde behandeling van trombose kost nogal wat moeite en vergt veel tijd. Een stuk hartspier dat door het getroffen bloedvat van zuurstof en voeding had moeten worden voorzien, is dan al afgestorven. Vaak is de patient daaraan overleden.

Een ander nadeel van de gangbare methode is dat het toegediende oplosmiddel een schadelijke bijwerking heeft. Het maakt namelijk ook de rest van het bloed dun. Daardoor kunnen elders bloedingen ontstaan.

Met behulp van biotechnologie maakte de TNO-medewerker een molecuul dat als een soort anker alleen blijft hangen aan de draden van een bloedstolsel. Aan dit molecuul bevestigde hij een tweede molecuul dat alleen gaat hangen aan de "sleutels" van het in het bloed aanwezige inactieve oplosmiddel plasminogeen.

Honderden miljoenen kinderen moeten werken

Honderden miljoenen kinderen in de hele wereld moeten dagelijks werken. Zij werken in steenbrekerijen en mijnen, weven tapijten, bewerken akkers en worden in bordelen zonder scrupules uitgebuit. Hun arbeidstijd bedraagt vaak 12 uur per dag, het loon daarentegen beloopt rond 14 gulden per week, als ze al iets verdienen. Dit schrijft de internationale arbeidsorganisatie (ILO) in haar dinsdag verschenen jaarlijkse verslag over arbeidsomstandigheden in de wereld.

Kinderarbeid is volgens de ILO, die woensdag zijn jaarvergadering begint in Genève, wijdverbreid en komt niet alleen voor in Azië, Afrika of Latijns-Amerika. Spanje en Italië horen tot de Europese landen met de hoogste aantallen werkende kinderen. In de Verenigde Staten worden dagelijks duizenden kinderen, vooral uit emigrantenfamilies, naar boerderijen en plantages voor werk op de akkers gestuurd.

Hoofdoorzaak voor de kinderarbeid is volgens de ILO de armoede. "Wanneer het om het overleven van de familie gaat, moet iedereen -hoe jong of zwak hij of zij ook mag zijn - de handen uit de mouwen steken". In Zuid-Azië zijn miljoenen kinderen praktisch lijfeigenen, "die als slaven werken om schulden af te betalen die hun ouders zijn aangegaan".

De meeste kinderen werken in de landbouw, waarbij velen hun ouders helpen. In de steden werken ze in kleine bedrijven, verhuren ze zich op de markt als drager, verkopen op straat loten of wassen autoruiten. Straatkinderen brengen vaak meer geld naar huis dan hun ouders.

"Elk werkend kind geeft een deel van zijn jeugd op", aldus het ILO-rapport, "maar weinigen offeren zoveel op als zij die tot de prostitutie worden gedreven". In de rijke landen zijn het vaak weggelopen kinderen die zich verkopen. In de arme staten -zoals bijna overal in Azië -wordt de kinderprostitutie door het massatoerisme bevorderd.

Wat alle werkende kinderen nodig hebben is hulp en bescherming, onderstreept de ILO. Doel op lange termijn is nog steeds afschaffing van alle kinderarbeid. Wetgeving alleen is daarvoor niet voldoende. Een "belangrijk wapen" tegen kinderarbeid is onderwijs. Ook arme families moeten de mogelijkheid hebben hun kinderen naar school te sturen en hun een geschikt beroep te laten leren.

De ILO bereidt een aantal programma's tegen de kinderarbeid in de derde wereld voor, waarvoor verscheidene landen bijdragen verstrekken.

'Geheime vrouwen' na jaren terug naar Japan

Yomiko Kawanami keerde vorige maand voor de eerste maal naar haar geboorteland Japan terug **na 47 bittere jaren** in Zuid-Korea. "Elke dag droomde ik ervan terug te komen om de graven van mijn ouders te bezoeken", zei ze terwijl ze tegen de tranen vocht op het moment dat ze herenigd werd met haar jongere broer. Ze hadden het contact verloren op het eind van de Tweede Wereldoorlog en hoorden pas in 1983 weer van elkaar.

Kawanami (64) is een van de duizenden Japanse vrouwen die met Koreanen trouwden in de jaren voor 1945. Korea was toen een kolonie van Japan, en de regering stimuleerde dergelijke huwelijken als deel van haar strategie om de twee naties samen te smelten.

Met Tokyo's nederlaag en Zuid-Korea's onafhankelijkheid in 1945 kwam de bittere wrok tegen daar wonende Japanners aan de oppervlakte. Deze toestand dwong de vrouwen ertoe, hun identiteit te verbergen en niet langer hun moedertaal te spreken.

Het geweld tegen Japanse vrouwen werd officieel vergoelijkt en tientallen werden er vermoord. De vrouwen, die vaak met vijandigheid van hun eigen verwanten te maken hadden omdat ze met een Koreaan getrouwd waren, zaten in de val. Het feit dat ze Japanse waren, maakte dat ze geen goede baan konden krijgen.

Een onderwijssysteem dat de nadruk legt op de oorlogsmisdaden van Japan maakte hun kinderen sterk anti-Japans, wat tot emotionele problemen leidde als de kinderen erachter kwamen, vaak pas als ze al volwassen waren, dat ze een Japanse moeder hadden.

Als het op school bekend werd, kregen de kinderen te maken met intimidatie en discriminatie. "Als men mij vroeg waarom mijn koreaans niet vloeiender was, placht ik te zeggen dat ik een hele tijd in Japan gewoond had", zei Misa Wakabayashi, de voorzitster van de Lotus-organisatie, een groep voor onderlinge steun van Japanse vrouwen in Zuid-Korea.

Met de normalisering van de diplomatieke betrekkingen in 1965 begonnen de vrouwen naar Japan terug te keren, maar ongeveer 1.000 bleven er achter. Van hen hebben zich er 484 aangesloten bij Lotus, die particuliere bijeenkomsten organiseert met Japanse liederen en dansen, die nog steeds verboden zijn voor openbare vertoning in Zuid-Korea.

Toshie Suzuki, hoofd van de Japanse afdeling van Lotus en directeur van een internationaal constructiebedrijf in Tokyo, betaalde meer dan 27.000 gulden om acht van de vrouwen, onder wie Kawanami, vorige maand naar Japan te laten komen. "Ik begon acht jaar geleden voor zaken naar Zuid-Korea te gaan en ontmoette enkele van de vrouwen", aldus Suzuki. "Als japanner was ik zeer getroffen door hun lot, waarop ik besloot hen te helpen".

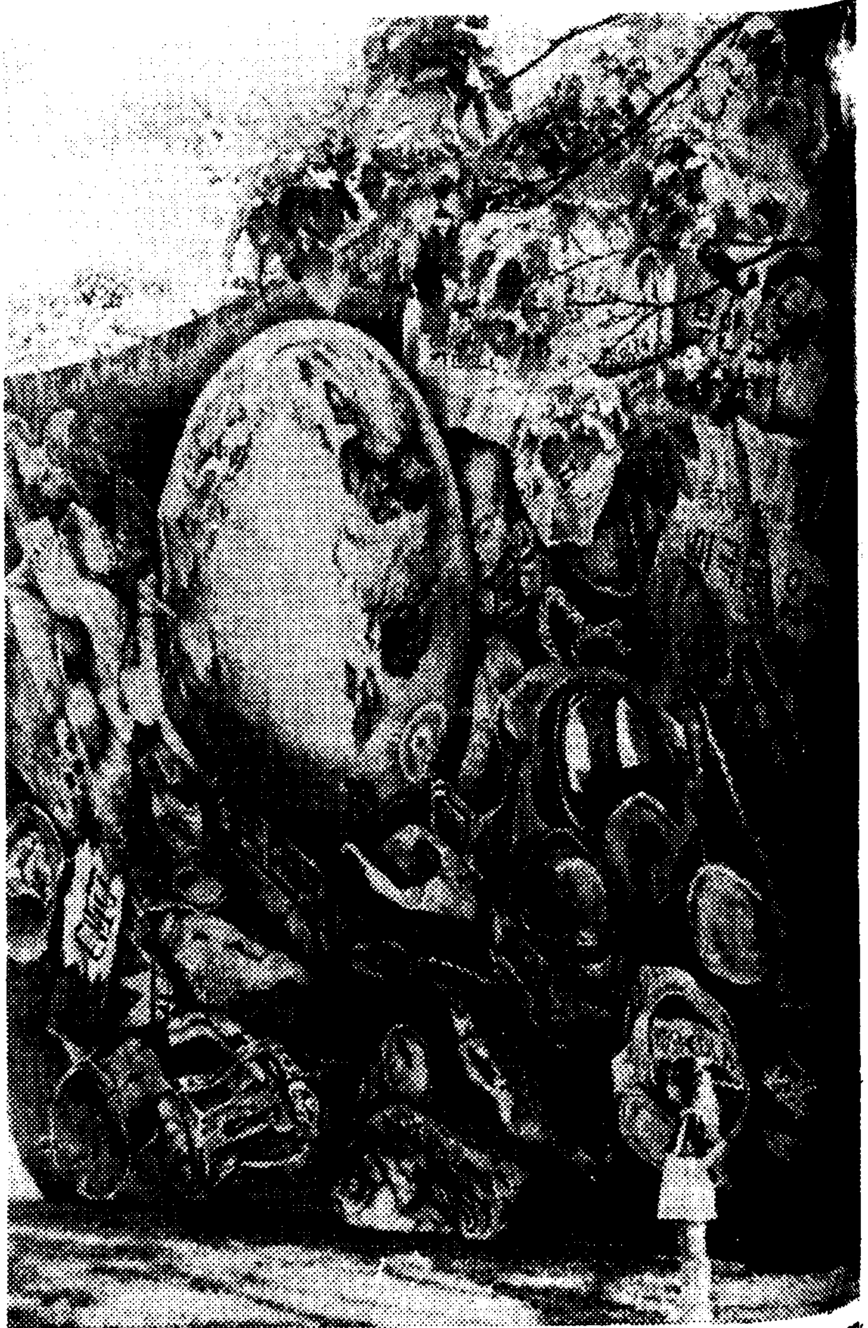
Het doel van de Lotus-organisatie in Zuid-Korea is ervoor te zorgen dat elke vrouw ten minste een keer Japan kan bezoeken, en een bejaardentehuis voor hen te bouwen in Japan. Lotus wil dat de regering in Tokyo meebetaalt aan het tehuis, een keer per jaar een medische ploeg stuurt om de vrouwen te controleren en de maandelijkse toelagen aanvult die de organisatie aan sommigen van hen verstrekt.

Recordprijs El Greco

Een schilderij van El Greco (Doménico Theotokopoulos, 1541-1614) heeft bij **Christie's in Londen** een bedrag van 1,87 miljoen pond opgebracht, ofwel bijna zes miljoen gulden. Dat betekent een record voor deze van het Griekse eiland Kreta afkomstige Spaanse schilder.

Het schilderij, getiteld 'Christus ontkleed' meet 56,6 bij 32 centimeter. De naam van de koper werd niet bekendgemaakt. Het vorige record van El Greco stond op 1,5 miljoen pond.

Een van de schilderijen op de veiling waar het meest van werd verwacht, 'Christus en de maagd in het huis in Nazareth' van Francisco de Zurbarán, ging onverkocht terug naar de eigenaar.



■*RIO DE JANEIRO — Een klein meisje bewondert een reuzenei waarop de milieu-problemen van de wereld worden afgebeeld. Het schilderij werd gemaakt door een lokale artiest en werd tentoongesteld in het Flamengopark ter gelegenheid van het Global Forum 92. Dat is een bijeenkomst van niet-politieke deelnemers aan de Rio-conferentie.*

Geen gelijke rechten voor werkende vrouwen

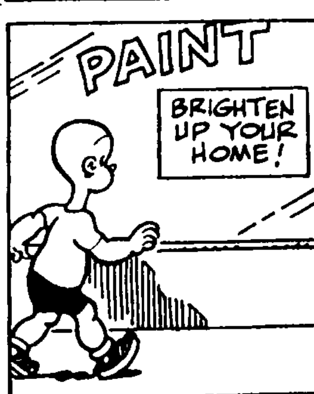
Bij de arbeidsomstandigheden is nog een lange weg te gaan voor **gelijkberechtiging** van vrouwen is bereikt, aldus de ILO. Meer vrouwen dan voorheen werken buitenshuis. Maar daar lijden zij in hun beroep "nog steeds onder veelvuldige discriminatie, door lage betaling, lage status en seksuele intimidatie".

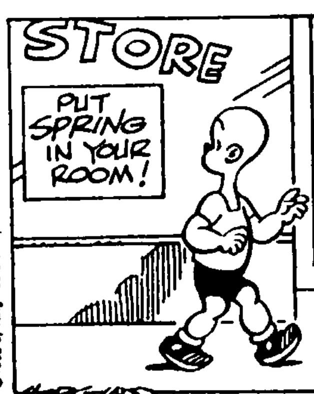
Meestal werken vrouwen in ondergeschikte functies en zijn ze dubbel belast door hun plichten tegenover het gezin. Zelden nog gelukt het vrouwen door te dringen tot de top van grote bedrijven. Er zijn wel aanwijzing van een verandering. In westerse landen dringen vrouwen door tot traditionele mannenberoepen zoals onderhoudstechnicus. In Canada wordt tweederde van de nieuwe ondernemingen door vrouwen gesticht. In steeds meer landen gaan vrouwen ook bij de politie en in het leger werken.

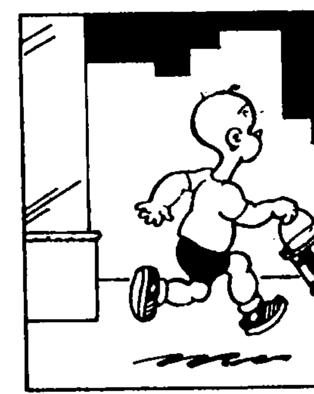
In 1990 en 1991 zijn volgens de ILO "honderden vakbondsleiders vermoord", enkele duizenden gevangen gezet en tienduizenden ontslagen wegens hun vakbondsactiviteit. Maar "het verdwijnen van militaire regimes in Latijns-Amerika, van eenpartij-regimes in Afrika en vooral het verval van het communisme in Oost-Europa en de ex-Sovjetunie hebben de vooruitzichten van vakbondsvrijheid verbeterd".

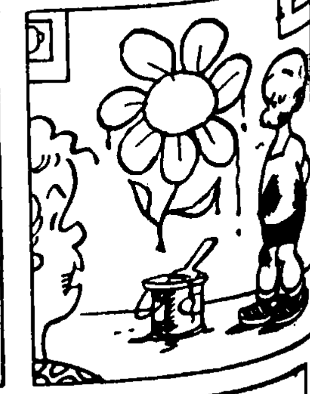
Vakbondsleiders lopen volgens experts nog "grote risico's", vooral in Colombia. Dat land "kent de ergste situatie, vooral door de invloed van de drugskartels". Sinds 1986 zijn er "meer dan 300 vakbondsleiders of leden gedood en zijn tien aanslagen gepleegd op vakbondsbureaus".

HENRY ® **By Dick Hodgins**









BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**





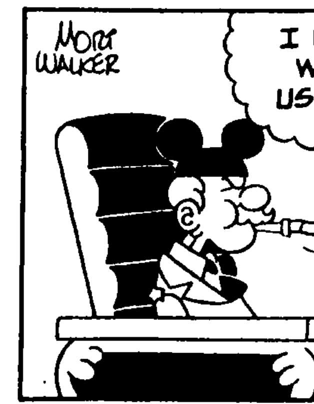


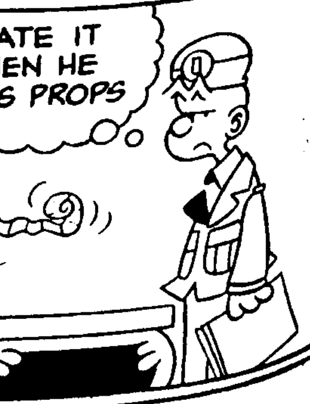


BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



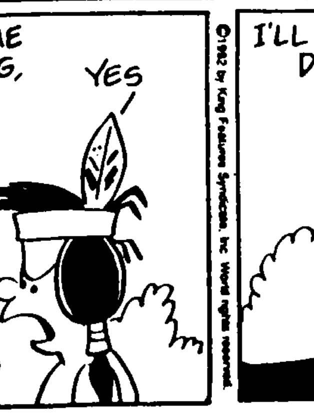


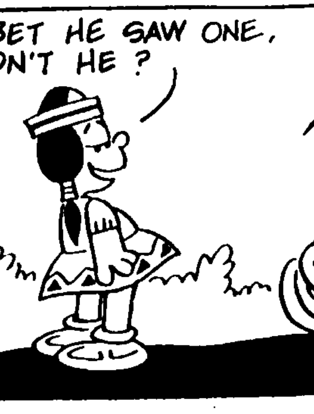


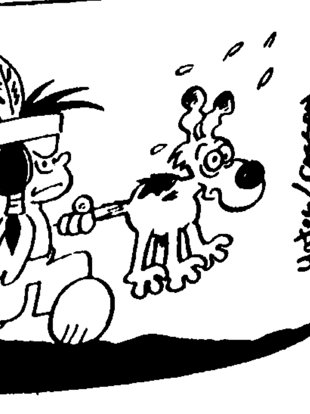


REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**









Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder







3625 — De opkoper Prikkamer keek de vertrekkende vrachtrijder met een glimlach na. Hij had hem zojuist het eigendomspapiertje van de goudmijn Dorado verkocht en er een redelijke winst op gemaakt; dat maakte zijn dag goed.

Doch nu ontwaarde hij de nadering van twee bewogen figuren - en een vaag gevoel, dat er iets niet in orde was, bekroop hem.

"Wat is er aan het handje?" vroeg hij.

"Dat papier!" riep heer Ollie uit. "Waar is dat? Ik moet het terughebben! Ik wil er het dubbel voor betalen, want geld speelt geen rol!"

De glimlach van de heer Prikkamer verbleekte.

"Oh", prevelde hij. "Hm. Ik heb dat papier verkocht aan de vrachtrijder die daar gaat. U bent te laat, meneer. Maar wat is er met dat papier, als ik vragen mag".

Hij kreeg geen antwoord. Heer Bommel en Tom Poes snelden reeds achter de langzaam op gang komende vrachtrijder aan - en de vreugde van de opkoper ebde nu geheel weg.

"Er is iets met die mijn, dat is duidelijk", mompelde hij. "Zou het dan soms toch géén waardeloos ding geweest zijn? Zou ik me dan zo vergist hebben? Ach, wat is het zakendoen toch moeilijk!"

Op dat moment werd zijn aandacht getrokken door de gedaanten van Super en Hieper die dravend nadersnelden.

"Dat papier!" riep de eerste reeds van verre. 'Waar is het?"

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 7 4 2

2179
4031
8422

HBO
(kanaal 82/83)

DINSDAG

15.30 The Baby-Sitters Club: Claudia and The Missing Jewels
16.00 Movie: 'M*A*S*H' (1970; Donald Sutherland/Elliott Gould)
18.00 Movie: 'Indiana Jones and The Temple of Doom' (1984; Harrison Ford/Kate Capshaw)
20.00 Movie: 'Stepfather III' (1992; Priscilla Barnes/Season Hubley)
22.00 Alien 3: Bringing Screams to the Screen
22.30 Movie: 'Eddie Murphy Raw' (1987)
24.00 Movie: 'Afterburn' (1992; Laura Dern/Robert Loggia)
01.45 Dream On
02.45 Movie: 'Silence Like Glass' (1990; Jami Gertz/Martha Plimpton)
04.30 Movie: 'Red Blooded American Girl' (1990; Christopher Plummer/ Andrew Stevens).

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 9 juni: **zuster De la Paz. Tel.: 690803.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/ 692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Pietersz. Tel.: 671147, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Pietersz. Tel.: 671147.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Mattheeuw. Tel.: 648827** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689808.

Punda
Mampuritu, Santa Rosaweg 329. Tel.: 674475/674750.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (**op zaterdag**): voor aangetekende en gewone **poststukken om 14.45 en 15.45 uur.**
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

VERENIGING VAN LOGOPEDISTEN
20.00-21.30 uur informatie-avond over afasie - auditorium Biblioteka Publiko, A.M. Chumaceiro Bulevar.

AMNESTY INTERNATIONAL CURAÇAO
20.00 uur schrijfavond - Kas di Orashon Emaus te Soto.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzediensten.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt en vandaag overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een enkele plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige, oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT;
Met het wegtrekekn van de storing in de hogere luchtlagen zal de activiteit van de intertropische convergatiezone boven het noorden van Venezuela geleidelijk aan verder afnemen. Tegelijkertijd zal het weer op de Benedenwindse eilanden onder invloed komen staan van de uitloper van een hoge drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal de ontwikkeling van buien weer grotendeels onderdrukt worden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	27	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	30	24	3.5
St Maarten	licht bewolkt	32	26	2.2
Amsterdam	zwaar bewolkt	23	10	10.0
Atlanta	zwaar bewolkt	28	22	17.0
Bogotá	zwaar bewolkt	19	11	-.-
Kingston	half bewolkt	33	26	0.0
Miami	hlf bwlkt na rgnbui	30	24	14.2
New York	zwaar bewolkt	31	20	7.9
Paramaribo	half bewolkt	32	22	38.0
Port-au-Prince	nevel	33	25	-.-
Port-of-Spain	licht bewolkt	28	23	8.6
San Juan	half bewolkt	31	24	7.4
Sto Domingo	zwaar bewolkt	31	23	2.0

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel 672000
Fax: 674524
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der School
Redactie: Ed Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der School, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landemark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

INGEZONDEN

FZOG zorgenkind

TRIESTER EN meer frustrerend kan het niet zijn als je zelf machteloos bent en lijdelijk moet toezien hoe je ziekenfonds (FZOG), waarin gepensioneerden en actieven zoveel geïnvesteerd hebben, thans dreigt ten onder te gaan. Triester en meer frustrerend kan het niet zijn als je als gepensioneerde ziet hoe je ziekenfonds, nagenoeg systematisch in de steek is gelaten en daardoor gemanoeuvreerd is in een zodanige situatie en positie dat de financiële verplichtingen niet kunnen worden nagekomen.

Triester en meer frustrerend kan het niet zijn als je als ex-voorzitter van de UPAH weet dat het bestuur alles in het werk heeft gesteld en allerlei pogingen heeft ondernomen om het ergste te voorkomen, maar nu moet aanzien hoe het fonds in feite zonder enige consideratie en pardon voor de rechter wordt gesleept.

Als gepensioneerde en een van de vele belangstellenden ben ík en het UPAH-bestuur tot het laatste moment blijven praten en hopen dat het niet zo ver had hoeven te komen, alhoewel wij degelijk bewust zijn geweest van de realiteit en deze dan ook steeds voor ogen hebben gehouden. De realiteit was dat het fonds het niet zou kunnen overleven, als niet meer begrip zou kunnen worden getoond voor een aantal factoren en samenloop van omstandigheden die het fonds nadelig hebben beïnvloed.

Wat het Thorax Centrum gedaan heeft, is zijn goed recht en hoe hard het ook moge klinken het begin van het einde van het FZOG is daarmee ingezet, indien niet snel iets gedaan wordt en het bestuur heeft zolang de vereniging bestaat zulks bij verschillende gelegenheden naar voren gebracht en als gewezen woordvoerder heb ik dat in alle toonaarden gezegd.

Het FZOG heeft sedert de ingebruikneming daarvan in 1976 een belangrijke plaats ingenomen en een even zo belangrijke taak vervuld in de totaliteit van de Antilliaanse gezondheidszorg en in het gezondheidsbestel, waardoor dit fonds in feite niet weg te denken is zonder ernstige gevolgen voor de overheid en deelgenoten, maar ook de zorgaanbieders zullen het verdwijnen van het fonds ongetwijfeld ervaren als een gevoelige klap en dan kijk ik naar de astronomische bedragen die in de loop der achterliggende jaren direct zijn uitbetaald voor verrichtingen en bewezen diensten van medici, para-medici, specialisten, tandartsen, tandtechnici, laboratoria, ziekenhuizen en botica's en dan heb ik het nog niet over alle anderen die indirect een graantje meepikken met het bestaan van het FZOG. Zou het misschien kunnen zijn dat doelbewust is aangestuurd op het doen verdwijnen van het FZOG, omdat de AZV op komst is?

Het fonds, eens een goede melkkoe voor velen en door de jaren heen leeg gemolken, wordt vandaag de dag zonder enige vorm van consideratie en pardon voor de rechter gesleept en zoals de zaken er nu voorstaan, zou ik mij niet verbazen als er een 'faillissements'-verklaring komt.

Wat nu? is de vraag die bij velen maar vooral bij de gepensioneerden opkomt en daarop kan alleen de overheid antwoord geven. Misschien zou ons parlement en in het bijzonder de commissie voor volksgezondheid en milieuhygiëne het antwoord op de vraag weten. Bij monde van de voorzitter van deze commissie is immers al weer bijna één jaar geleden beloofd dat de zaak aangepakt zou worden.

Tot slot zou ook de onafhankelijke parlementariër het antwoord kunnen geven; hij is het toch geweest die enkele maanden terug met veel verve de overheidsgepensioneerden heeft aangemaand om kalm en rustig te blijven, want hij zou de zaak wel regelen. De gepensioneerden zullen echter blijven hopen op een oplossing.

●F.C. WILLEM
(ex-voorzitter/lid UPAH)
Curaçao

EURO-TV
(kanaal 76/77)

DINSDAG

19.00 Alfred J. Kwak
19.25 NOS Journaal
19.40 Studiosport
20.00 NOS Laat
20.25 Vocaal Centraal
21.00 Sluiting.
(woensdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

CBS
(kanaal 74/75)

DINSDAG

20.00 Rescue 911
21.00 CBS Tuesday Movie.

NBC
(kanaal 84/85)

DINSDAG

20.00 In the Heat of the Night
21.00 Law & order
22.00 Dateline NBC.

TBS
(kanaal 85/86)

DINSDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Addams Family
19.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Inside the Third Reich' (Pt 1 of 2) (1982; Rutger Hauer/Drek Jacobi)
22.30 Major League Baseball Atlanta Braves at Los Angeles Dodgers (L)
01.30 Movie: 'Wagon Master' (1950; Ben Johnson)
03.15 Gunsmoke
04.15 Three Stooges
04.35 Hogan's Heroes
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO
(kanaal8 13)

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Obra di Man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez,
19.30 Caribscope;
20.00 Telenotisia;
20.30 Op weg naar het Referendum (presentator Chacho de Castro);
20.35 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Enkuentro (presentator Paul de Windt): 'Vertòning film Curaçao Regatta 1992 en een interview met Willem Dekker';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Special: 'Festival di Dia di Tata'
22.15 Guia di Deporte;
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *





■ WILLEMSTAD — De Nederlandse vlooteenheid, bestaande uit het vlaggeschip de 'Tromp', de 'Van Kinsbergen', de 'Witte de With' en de 'Zuiderkruis', ligt tot 10 juni aanstaande in haven van Willemstad. De commandant van dit eskader, schout bij nacht Van de Sande, maakte na zijn aankomst op 5 juni zijn opwachting bij gouverneur mr. Jaime Saleh.

Schout bij nacht Van de Sande werd bij deze gelegenheid vergezeld door de commandant der Zeemacht in het Caribisch gebied, commandeur R.R. Rodrigues (derde van links) en de adjudant eskader commandant luitenant-ter-zee tweede klasse oudste categorie Schelkers (rechts).

Ter gelegenheid van dit bezoek overhandigde Van de Sande de gouverneur een aandenken.

NAIROBI - De Kenyaanse regering heeft verzetsbewegingen in Somalia, die herhaaldelijk dorpen in het grensgebied tussen beide landen overvallen, met militaire vergeldingsacties gedreigd.

De regering verwijt het Verenigd Somalisch congres (USC) in een verklaring donderdag dat het de afgelopen vier weken zes maal op grove wijze de grens heeft overschreden. Het gaat daarbij om aanvallen op dorpen in Kenya met pantserwagens en om schoten op Kenyaanse vliegtuigen. De regering dreigt Somalische vluchtelingen naar hun vaderland terug te sturen als zij de veiligheid in Kenya in gevaar brengen.

Onder de tienduizenden Somalische vluchtelingen in Kenya zijn vele USC-aanhangers, aldus Nairobi. Sommigen van hen proberen geld voor hun organisatie te verzamelen en de strijd tussen de verschillende clans in Somalia in het buurland voort te zetten.

Zwarte letteren

Black flash

WILLEMSTAD — De betere Hollandse tijdschriftenboer verkoopt sinds kort een literair tijdschrift getiteld Black Flash. Volgens een aankondiging in het journalistenvakblad 'De Journalist' wil de redactie van de nieuwe periodiek ervoor zorgen dat het geïnteresseerde publiek op de hoogte komt van de ontwikkelingen in de zwarte literatuur.

BLACK FLASH
Nikki Giovanni

Editie nummer 1 handelt over een Amerikaanse auteur met de Italiaanse familienaam Nikki Giovanni. Het tweede nummer voert naar Nigeria waar de auteur Chinua Achebe woont die geldt als de meest gelezen romancier in Afrika. Een vertaald werk van een andere Nigeriaan, Amos Tutuola komt eveneens aan bod.

Black Flash biedt ruimte aan polemiek en bericht verder ook over de zwarte golf in de Amerikaanse film. Julian With is eindredacteur. Het Journalist-bericht besluit: "Het hopen is op de letterlievende Surinamers en Antillianen in de kolommen van Black Flash."